

# CONGA

## CONGA M70

Robot aspirador / Robot vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'istruccions  
Οδηγίες χρήσης  
Használati utasítás  
نامہ لے لے لے



Instrucciones de seguridad	4
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	7
Safety instructions	8
Disposal of old electrical and electronic appliances	11
Instructions de sécurité	12
Recyclage des équipements électriques et électroniques	16
Sicherheitshinweise	17
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	21
Istruzioni di sicurezza	22
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	25
Instruções de segurança	26
Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	29
Veiligheidsinstructies	30
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	34
Instrukcje bezpieczeństwa	35
Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	39
Bezpečnostní pokyny	40
Recyklace elektrických a elektronických zařízení	43
Güvenlik talimatları	44
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	47
Instruccions de seguretat	48
Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	51
Οδηγίες ασφαλείας	52
Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	56
Biztonsági utasítások	57
Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	60
تم السلا تامل عت	61
تینورتکفلال او قئیابروکفل تاد عمل ریودت تداع	63





ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato debe utilizarse conforme a lo indicado en el manual de instrucciones. Cecotec no se hará responsable de ningún daño o accidente que sea consecuencia del uso inapropiado del producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del cargador. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- No utilice este aparato en suelos de hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.





- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo, antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de retirar la batería. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- ADVERTENCIA: este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No toque el cable ni la toma de corriente con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a luz solar directa, fuego, agua o humedad.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el robot aspirador, prepare la habitación y tenga cuidado constante, para ello retire los objetos y cables que pudieran afectar a su funcionamiento.
- Mantenga el aparato alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.



## ESPAÑOL

- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite colocarlo en lugares inestables donde haya riesgo de caída (como mesas o sillas).
- Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones, tanto las del robot aspirador como las de la base de carga, están en buen estado.
- Evite poner el robot aspirador en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- El aparato solo debe usarse con la batería y la base de carga suministradas con él o con unidades compatibles aprobadas por Cecotec.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza del aparato o de realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que la base de carga no está conectada a una toma de corriente antes de limpiarla.

### Instrucciones de la batería

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.





- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la estación de carga suministrada con el aparato.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar la batería.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser reemplazadas por personas cualificadas.
- Las baterías deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

## RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto

de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, consumidor deberá contactar con las autoridades locales.



ENGLISH

## SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance must be used in accordance with these operating instructions. Cecotec will not be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Inspect the power cable regularly for visible damage, especially the cable, plug, and charger casing. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Do not use this appliance on concrete, asphalt, or other rough surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply







## ENGLISH

when it is not going to be used for a long period of time, before cleaning or repairing, before attaching components, and before removing the battery. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.

- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Never touch the cable or the power socket with wet hands.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, fire, water, or moisture.
- Do not sit or place sharp or heavy objects on top of the appliance.
- Before operating the robot vacuum cleaner, prepare the room and supervise it. To do so, remove any objects and cables that may affect its operation.
- Keep the appliance away from clothing, curtains, and similar materials.
- Always place the appliance on a flat and stable surface. Avoid placing it on unstable surfaces it could fall from (such as tables or chairs).
- Before operation, make sure all the robot vacuum cleaner and charging base connections are in good condition.



## ENGLISH

- Avoid operating the robot vacuum cleaner under extremely high or low temperatures.
- The appliance must only be used with the battery and charging base supplied with the appliance or with compatible charging units approved by Cecotec.
- Make sure the appliance is not plugged to a mains socket before cleaning it or carrying out maintenance on it.
- Make sure the charging base is not plugged to a power outlet before cleaning it.

### Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery or cells and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the battery in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.



- **WARNING:** to recharge the battery, use only the charging base supplied with the appliance.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the device is stored for a long period of time, you should remove the battery.
- The battery in this appliance must only be replaced by qualified technicians
- Batteries must be inserted in the correct position. Check polarity when replacing them.

### DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a

collection point designated by the local authorities.

For detailed information on the most appropriate way to dispose of electrical and electronic equipment and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.



FRANÇAIS

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions du manuel d'instructions. Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident qui soit dû à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier du chargeur. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur des sols en béton, en asphalte ni autres surfaces rugueuses.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez



pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps, avant de le nettoyer, de monter ou de démonter les composants et avant de retirer la batterie. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne touchez ni le câble ni la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau ni à l'humidité.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur l'appareil.
- Avant d'allumer le robot aspirateur, préparez la pièce et retirez les objets et câbles qui pourraient affecter son fonctionnement.



## FRANÇAIS

- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il puisse tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Avant de l'allumer, vérifiez que toutes les connexions, celles du robot comme celles de la base de charge sont en bon état.
- Évitez de mettre le robot aspirateur en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la batterie et la base de charge fournies avec celui-ci ou avec des unités compatibles approuvées par Cecotec.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Assurez-vous que la base de charge n'est pas branchée avant de la nettoyer.

### Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.



## FRANÇAIS

- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utilisez uniquement la base de charge fournie avec l'appareil.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer la batterie.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées que par du personnel qualifié.
- Les batteries doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).



## FRANÇAIS

### RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.





## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie die Anweisungen zur Verwendung des Geräts. Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden bzw. Unfälle, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Ladegeräts. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigaretten, heiße Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton-, Asphaltböden oder anderen rauen Oberflächen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.



## DEUTSCH

- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Stromversorgung, wenn es eine Zeitlang nicht benutzt wird, vor der Reinigung, vor dem Zusammenbau und bevor Sie Teile des Geräts abbauen, wie z.B. das Akku (Batterie). Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- HINWEIS: Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel oder die Steckdose nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Sitzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keinen



- scharfen oder schweren Gegenstand darauf.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den Außenbereich oder für gewerbliche Zwecke.
  - Halten Sie den Roboter immer fern von Kleidungsstücken, Gardinen oder Ähnliches.
  - Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht an instabilen Orten auf, an denen Absturzgefahr besteht (wie Tische oder Stühle).
  - Bevor Sie es in Betrieb nehmen, prüfen Sie alle Verbindungen des Staubsaugerroboters und Ladestation auf sichtbaren Schäden.
  - Nehmen Sie den Saugroboter nicht in Betrieb bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
  - Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku und der Ladestation oder mit von Cecotec zugelassenen kompatiblen Geräten verwendet werden.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen oder warten.
  - Stellen Sie sicher, dass die Ladestation vor der Reinigung nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

### **Akku/Batterieanleitungen**

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku, den Sie nicht verbrennen oder hohen Temperaturen aussetzen dürfen, da er explodieren kann.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Wenn die Batterien auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens



## DEUTSCH

10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie die Batterie in keiner Weise.
- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die mit dem Gerät mitgelieferte Ladestation.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, die Batterie zu entfernen.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden dürfen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.



## RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle

bringen.

Ausführliche Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.



ITALIANO

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Usare l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni di questo manuale. Cecotec non si fa responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'involucro del caricabatterie. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Non usare questo apparecchio su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.



- Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di rimuovere la batteria. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non toccare la spina né la presa di corrente con le mani bagnate.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, fuoco, acqua o umidità.
- Non sedersi o appoggiare oggetti appuntiti o pesanti sull'apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere, preparare la stanza e fare attenzione a rimuovere oggetti e cavi che possano influire sul suo funzionamento.
- Mantenere l'apparecchio lontano da indumenti, tende e materiali simili.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.



## ITALIANO

Evitare di collocarlo su superfici instabili da cui potrebbe cadere (ad esempio su tavoli o sedie).

- Prima di metterlo in funzione, verificare che tutte le connessioni, sia quelle del robot aspirapolvere che quelle della base di ricarica, siano in buono stato.
- Evitare di mettere il robot aspirapolvere in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria e la base di ricarica fornite o con una unità di ricarica compatibile approvata da Cecotec.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.
- Prima della pulizia, accertarsi che la base di ricarica non sia collegata a una presa di corrente.

### Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.





- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica fornita con l'apparecchio.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere la batteria.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alle polarità quando si sostituiscono le pile.

## RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.





PORTUGUÊS

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto deve ser usado conforme indicam as instruções deste manual. Cecotec não se responsabiliza de nenhum dano ou acidente que seja consequência do uso inapropriado do produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo, a ficha e a caixa do carregador. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, fósforo iluminados, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Não utilize este aparelho em superfícies de betão, asfalto ou outras superfícies rugosas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.



## PORTUGUÊS

- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de retirar a bateria. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- ADVERTÊNCIA: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque no cabo, na ficha nem na tomada com as mãos molhadas.
- Não exponha o produto à luz solar direta, fogo, água ou humidade.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do aparelho.
- Antes de operar o robot aspirador, prepare a sala e tenha o cuidado constante de remover objetos e cabos que possam afetar o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de roupa, cortinas e outros objetos e materiais similares.



## PORTUGUÊS

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. Evite colocá-lo em locais instáveis onde haja risco de queda (tais como mesas ou cadeiras).
- Antes de usar, verifique se todas as ligações, tanto no robô aspirador como na base de carregamento, estão em bom estado.
- Evite operar o robot aspirador em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- O aparelho apenas deve ser utilizado com a bateria e a base de carregamento fornecidas ou com unidades compatíveis aprovadas pela Cecotec.
- Certifique-se de que o aparelho não esteja ligado a uma tomada elétrica antes de o limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Certifique-se de que a base de carregamento não esteja ligada a uma tomada antes da sua limpeza.

### Instruções da bateria

- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.
- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.



## PORTUGUÊS

- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- **ATENÇÃO:** para recarregar a bateria, utilize apenas a estação de carregamento fornecida com o aparelho.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o produto tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover a bateria.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

## RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.



NEDERLANDS

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van verkeerd gebruik van het product.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld en of de stekker geaard is.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade, met name het snoer, de stekker en de behuizing van de oplader. Als de kabel beschadigd is, moet deze door de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Voor vragen kunt u contact opnemen met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, brandende lucifers, sigarettenpeuken of hete as op te zuigen. Plaats het apparaat ook niet op natte oppervlakken.
- Gebruik dit apparaat niet op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.
- Stop met het gebruik van het apparaat als u een vreemd geluid hoort of als de temperatuur hoger is dan normaal.
- Blokkeer de openingen van het apparaat niet en belemmer de luchtstroom niet. Houd openingen vrij van voorwerpen en bedek ze niet met kleding of vingers.



## NEDERLANDS

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het gedurende een langere periode niet zult gebruiken, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u de batterij verwijdert. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, en niet aan het snoer.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat heeft draaiende onderdelen, waardoor er een risico op beknelling kan ontstaan. Neem extreme voorzorgsmaatregelen.
- Dompel het snoer, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel de elektrische aansluitingen ook niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij passend toezicht of een passende training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij begrijpen welke gevaren het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Raak de kabel of het stopcontact niet aan met natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vuur, water of vocht.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats er geen scherpe of zware voorwerpen op.
- Voordat u de robotstofzuiger gaat gebruiken, moet u de kamer voorbereiden en zorgvuldig alle voorwerpen en kabels verwijderen die de werking van de robotstofzuiger kunnen beïnvloeden.



## NEDERLANDS

- Houd het apparaat uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Plaats het niet op onstabiele plaatsen waar het risico op vallen bestaat (zoals tafels of stoelen).
- Controleer voor het opstarten of alle aansluitingen, zowel op de robotstofzuiger als op het laadstation, in goede staat zijn.
- Vermijd het gebruik van de robotstofzuiger bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde accu en het oplaadstation of met compatibele apparaten die door Cecotec zijn goedgekeurd.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat het oplaadstation niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het schoonmaakt.

## Batterij-instructies

- Het apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Verbrand de batterij niet en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat dan gevaar voor explosie.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Als de batterijen lekken, raak de vloeistof dan niet aan. Indien de vloeistof in contact komt met de huid, onmiddellijk wassen met water en zeep. Mocht de vloeistof in uw ogen komen, spoel uw ogen dan onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met veel schoon water en raadpleeg een arts. Draag handschoenen wanneer u de batterij hanteert en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.
- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen





## NEDERLANDS

voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven.

- Wijzig de batterij op geen enkele wijze.
- Voor een veilige afvoer moeten de batterijen uit het apparaat worden verwijderd.
- Houd batterijen die ingeslikt kunnen worden, buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zachtweefsels en de dood veroorzaken. Ze kunnen binnen twee uur na inname ernstige brandwonden veroorzaken.
- Indien u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medische centrum.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend het laadstation dat bij het apparaat is geleverd.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- De voedingsklemmen van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterij te verwijderen.
- Dit apparaat bevat batterijen die uitsluitend door gekwalificeerd personeel vervangen mogen worden.
- De batterijen moeten in de juiste positie worden geplaatst. Let op de polariteit wanneer u ze vervangt.



## NEDERLANDS

### RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie należy używać zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi. Cecotec nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub wypadki będące wynikiem niewłaściwego użytkowania produktu.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie ma widocznych uszkodzeń. Dotyczy to zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy ładowarki. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. W razie pytań skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
- Nie używaj urządzenia do zbierania płynów, zapalonych zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani nie zbieraj go z mokrych powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia na betonie, asfalcie ani innych nierównych powierzchniach.
- Zaprześć korzystania z urządzenia, jeśli zauważysz nietypowy dźwięk lub wyższą niż zwykle temperaturę.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu



## POLSKI

powietrza. Utrzymuj otwory w czystości i nie zakrywaj ich ubraniem ani palcami.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem podzespołów oraz przed wyjęciem baterii. Aby rozłączyć, pociągnij za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie ma obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Podejmij szczególne środki ostrożności.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj kabla ani gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, wody lub wilgoci.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed użyciem robota odkurzającego przygotuj pomieszczenie i zachowaj szczególną ostrożność, usuwając



wszelkie przedmioty i kable, które mogłyby wpłynąć na jego działanie.

- Trzymaj urządzenie z dala od ubrań, zastół i podobnych materiałów.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Unikaj umieszczania urządzenia w niestabilnych miejscach, gdzie istnieje ryzyko upadku (np. na stołach lub krzesłach).
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia, zarówno te przy odkurzaczu, jak i przy stacji ładującej, są w dobrym stanie.
- Unikaj używania robota odkurzającego w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z akumulatorem i stacją ładującą dołączoną do zestawu lub z kompatybilnymi urządzeniami zatwierdzonymi przez Cecotec.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że stacja ładująca nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie należy jej podpalać ani narażać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Baterie mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Jeśli baterie przeciekają, nie należy dotykać cieczy. W przypadku kontaktu płynu ze skórą należy natychmiast umyć ją wodą z mydłem. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast przemywać je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwrócić się po pomoc lekarską. Podczas obsługi akumulatora należy nosić rękawice ochronne i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



## POLSKI

- Unikaj kontaktu baterii z małymi przedmiotami metalowymi, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie wolno pod żadnym pozorem modyfikować baterii.
- Aby bezpiecznie pozbyć się urządzenia, należy wyjąć baterie.
- Baterie, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich, a nawet śmierć. Mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do najbliższego ośrodka medycznego.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie stacji ładującej dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Nie wolno ładować baterii, których nie można ponownie naładować.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania akumulatora.
- Jeżeli urządzenie będzie przechowywane przez dłuższy okres czasu, zaleca się wyjęcie baterii.
- To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Baterie muszą być włożone w prawidłowej pozycji. Podczas wymiany należy zwrócić uwagę na biegunowość.



POLSKI

## RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



ČEŠTINA

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtete následující pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič musí být používán v souladu s pokyny v návodu k použití. Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody nebo nehody vyplývající z nesprávného použití produktu.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že zástrčka je uzemněna.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčku a kryt nabíječky. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiální službou technické podpory společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat. S případnými dotazy se obraťte na oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec.
- Nepoužívejte spotřebič k vysávání tekutin, zapálených zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela nebo na mokré povrchy.
- Nepoužívejte toto zařízení na beton, asfalt nebo jiné drsné povrchy.
- Pokud zaznamenáte abnormální zvuk nebo vyšší než normální teplotu, přestaňte spotřebič používat.
- Neblokujte otvory spotřebiče ani nebraňte proudění vzduchu. Udržujte otvory v bezpečné vzdálenosti od předmětů a nezakrývejte je oděvem nebo prsty.





- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před vyjmutím baterie. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, netahejte za kabel.
- VAROVÁNÍ: Tento spotřebič má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Přijměte extrémní opatření.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič, ujistěte se, že máte ruce zcela suché.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut náležitý dohled nebo školení týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a chápou související nebezpečí. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Nedotýkejte se kabelu nebo elektrické zásuvky mokřýma rukama.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, ohni, vodě nebo vlhkosti.
- Nesedejte si ani na něj nepokládejte ostré nebo těžké předměty.
- Před použitím robotického vysavače připravte místnost a dbejte na to, abyste odstranili veškeré předměty a kabely, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů.
- Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch. Neumísťujte jej na nestabilní místa, kde hrozí nebezpečí pádu (jako jsou stoly nebo židle).



## ČEŠTINA

- Před spuštěním zkontrolujte, zda jsou všechna připojení, jak na robotickém vysavači, tak na nabíjecí základně, v dobrém stavu.
- Vyvarujte se provozu robotického vysavače při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách.
- Spotřebič by měl být používán pouze s dodanou baterií a nabíjecí základnou nebo s kompatibilními jednotkami schválenými společností Cecotec.
- Před čištěním nebo údržbou se ujistěte, že spotřebič není připojen k elektrické zásuvce.
- Před čištěním se ujistěte, že nabíjecí základna není připojena k elektrické zásuvce.

## Pokyny pro baterie

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii, nespalujte jej ani nevystavujte vysokým teplotám, protože může explodovat.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytečou, kapaliny se nedotýkejte. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Vyvarujte se kontaktu mezi bateriemi a malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- Baterii žádným způsobem neupravujte.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné z přístroje vyjmout baterie.
- Baterie, které by mohly spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci



měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.

- Pokud spolknete baterie, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- VAROVÁNÍ: K dobíjení baterie používejte pouze nabíjecí stanici dodanou se zařízením.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Svorky napájení baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení delší dobu skladováno, je vhodné vyjmout baterii.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které může vyměnit pouze kvalifikovaný personál.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při jejich výměně dbejte na polaritu.

## RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašeho elektrického a elektronického zařízení a/nebo odpovídajících baterií by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady.



## TÜRKÇE

### GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun olarak kullanılması gerekmektedir. Cecotec, ürünün uygunsuz kullanımı sonucu oluşabilecek herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu tutulamaz.
- Şebeke voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu, özellikle kabloyu, fişi ve şarj cihazı muhafazasını düzenli olarak gözle görülür hasarlara karşı inceleyin. Kablonun hasar görmesi durumunda herhangi bir tehlikenin önlenmesi için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılması gerekmektedir.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı sıvı, yanan kibrit, sigara izmariti, sıcak kül veya ıslak yüzeylerde toplamak için kullanmayın.
- Bu cihazı beton, asfalt veya diğer pürüzlü yüzeylerde kullanmayın.
- Anormal bir ses duymanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark etmeniz durumunda cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları herhangi bir cisimden uzak tutun ve bunları giysi veya parmaklarınızla kapatmayın.
- Cihazınızı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda,





## TÜRKÇE

temizlemeden önce, parçalarını birleştirip sökmeden önce ve pilini çıkarmadan önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin. Fişi çekmek için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.

- UYARI: Bu cihazın, sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçaları vardır. Aşırı önlemler alın.
- Cihazın kablосunu, fişini veya başka herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, uygun gözetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda eğitim verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kabloya veya prize ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ateşe, suya veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerine oturmayın veya keskin veya ağır nesneler koymayın.
- Robot süpürgenizi kullanmadan önce ortamı hazırlayın ve çalışmasını etkileyebilecek her türlü nesneyi ve kabloyu uzaklaştırarak sürekli bakımını yapın.
- Cihazı giysilerden, perdelerden ve benzeri malzemelerden uzak tutun.
- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Düşme riski olan dengesiz yerlere (masa veya sandalye gibi) yerleştirmekten kaçınınız.
- Robot süpürgenizi çalıştırmadan önce, hem robot süpürge üzerindeki hem de şarj istasyonundaki tüm bağlantıların iyi durumda olduğundan emin olun.





## TÜRKÇE

- Robot süpürgenizi aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda çalıştırmaktan kaçının.
- Cihaz yalnızca kendisiyle birlikte verilen pil ve şarj istasyonu veya Cecotec tarafından onaylanmış uyumlu ünitelerle kullanılmalıdır.
- Temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- Temizlemeden önce şarj ünitesinin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.

### Pil talimatları

- Cihaz lityum iyon pil içermektedir, yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, aksi takdirde patlayabilir.
- Aşırı koşullar altında piller sızdırabilir. Pillerde sızıntı varsa sıvıya dokunmayın. Sıvının cilde teması halinde derhal su ve sabunla yıkayınız. Sıvının gözünüze kaçması halinde, bol temiz suyla en az 10 dakika yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven takın ve yerel yönetmeliklere uygun şekilde derhal bertaraf edin.
- Pillerin ataç, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pili hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Pillerin güvenli bir şekilde bertaraf edilebilmesi için cihazdan çıkarılması gerekir.
- Yutulması muhtemel pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonra iki saat içinde ciddi yanıklara neden olabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık kuruluşuna başvurun.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen şarj



## TÜRKÇE

istasyonunu kullanın.

- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Akü besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Cihazınız uzun süre kullanılmayacaksa pilini çıkarmanız önerilir.
- Bu cihaz, yalnızca yetkili personel tarafından değiştirilebilen piller içerir.
- Pillerin doğru pozisyonda takılması gerekmektedir. Değiştirirken kutuplarına dikkat edin.

### ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKIPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya bataryaların en uygun şekilde imha edilmesine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketici, çevrenin korunmasına yardımcı olmak amacıyla yukarıdaki kılavuzlara başvurulmalıdır.



## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell s'ha d'utilitzar d'acord amb el que indica el manual d'instruccions. Cecotec no es fa responsable de cap dany o accident que sigui conseqüència de l'ús inapropiat del producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envoltant del carregador. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- No utilitzeu aquest aparell en terres de formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percep un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.
- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruiu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Apagueu i desendollegeu l'aparell de la font d'alimentació





quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de retirar la bateria. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.

- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- No toqueu el cable ni la presa de corrent amb les mans mullades.
- No exposeu l'aparell a llum solar directa, foc, aigua o humitat.
- No se sent ni col·loqueu objectes esmolats o pesats damunt de l'aparell.
- Abans de posar en funcionament el robot aspirador, prepareu l'habitació i aneu amb compte constant, retireu els objectes i cables que puguin afectar el seu funcionament.
- Mantingueu l'aparell allunyat de peces de roba, cortines i materials similars.
- Col·loqueu l'aparell en una superfície plana i estable. Eviteu col·locar-lo en llocs inestables on hi hagi risc de caiguda (com taules o cadires).
- Abans de posar-ho en funcionament, comproveu que totes



## CATALÀ

les connexions, tant les del robot aspirador com les de la base de càrrega, estan en bon estat.

- Eviteu posar el robot aspirador en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- L'aparell només s'ha de fer servir amb la bateria i la base de càrrega subministrades amb ell o amb unitats compatibles aprovades per Cecotec.
- Assegureu-vos que l'aparell no està connectat a una presa de corrent abans de dur a terme la neteja de l'aparell o de fer-ne el manteniment.
- Assegureu-vos que la base de càrrega no està connectada a una presa de corrent abans de netejar-la.

## Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Les bateries han de retirar-se de l'aparell per a la deixalla de manera segura.
- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació



de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.

- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només l'estació de càrrega subministrada amb l'aparell.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Els borns d'alimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.
- Si l'aparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar la bateria.
- Aquest aparell conté bateries que només poden ser reemplaçades per persones qualificades.
- Les bateries han de ser inserides a la posició correcta. Fixeu-vos en la polaritat a l'hora de reemplaçar-les.

## RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els seus aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de conutes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η Cecotec δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά ή ατύχημα που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την τάση που καθορίζεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Επιθεωρείτε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατή ζημιά, ειδικά το καλώδιο, το βύσμα και το περίβλημα του φορτιστή. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec για αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec για τυχόν ερωτήσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζεύετε υγρά, αναμμένα σπύρτα, αποτοσίγαρα, καυτές στάχτες ή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρατηρήσετε μη φυσιολογικό ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από την κανονική.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από



- αντικείμενα και μην τα καλύπτετε με ρούχα ή δάχτυλα.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος όταν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την καθαρίσετε, πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε εξαρτήματα και πριν αφαιρέσετε την μπαταρία. Τραβήξτε το φισ για να αποσυνδέσετε, μην τραβάτε το καλώδιο.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα εξαρτήματα που ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο παγίδευσης. Λάβετε ακραίες προφυλάξεις.
  - Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι τελείως στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ανάψετε τη συσκευή.
  - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί η κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
  - Μην αγγίζετε το καλώδιο ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά, νερό ή υγρασία.
  - Μην κάθεστε και μην τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω από τη συσκευή.
  - Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα ρομπότ, προετοιμάστε το δωμάτιο και προσέχετε συνεχώς αφαιρώντας αντικείμενα και καλώδια που θα μπορούσαν να επηρεάσουν



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

τη λειτουργία της.

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια υλικά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε να το τοποθετείτε σε ασταθή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης (όπως τραπέζια ή καρέκλες).
- Πριν την εκκινήσετε, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις, τόσο αυτές της ηλεκτρικής σκούπας ρομπότ όσο και αυτές στη βάση φόρτισης, είναι σε καλή κατάσταση.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας ρομπότ σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μπαταρία και τη βάση φόρτισης που παρέχονται μαζί της ή με συμβατές μονάδες εγκεκριμένες από την Cecotec.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν τον καθαρισμό.

## Οδηγίες μπαταρίας

- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου, μην την αποτεφρώνετε και μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες μπορεί να διαρρεύσουν υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε την μπαταρία και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ μπαταριών και μικρών



μεταλλικών αντικειμένων όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.

- Μην αλλάζετε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που μπορεί να καταποθούν μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Εάν καταπιείτε μπαταρίες, πηγαίνετε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο το σταθμό φόρτισης που παρέχεται με τη συσκευή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να συμβουλευτεί τις παραπάνω πληροφορίες για να συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.





## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint kell használni. A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért vagy balesetekért.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján megadott feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelve van.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nincs-e rajta látható sérülés, különösen a kábelon, a csatlakozón és a töltőházon. Ha a kábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatának meg kell javítania.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Kérdéseivel forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikk, forró hamu felszívására vagy nedves felületre.
- Ne használja a készüléket betonon, aszfalton vagy más durva felületen.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot vagy a normálnál magasabb hőmérsékletet észlel.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. A nyílásokat tartsa távol a tárgytól, és ne



## MAGYAR

- takarja le ruhával vagy ujjával.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az áramforrásból, ha hosszabb ideig nem használja, tisztítás előtt, az alkatrészek össze- vagy szétszerelése előtt, valamint az akkumulátor eltávolítása előtt. A leválasztáshoz húzza ki a csatlakozót, ne a vezetéket húzza.
  - FIGYELMEZTETÉS: Ennek a készüléknek forgó részei vannak, amelyek becsípődés veszélyét okozhatják. Tegyen rendkívüli óvintézkedéseket.
  - Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki víznek az elektromos csatlakozásokat. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.
  - Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha megfelelő felügyeletet vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
  - Ne érintse meg a kábelt vagy a konnektort nedves kézzel.
  - Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, tűznek, víznek vagy nedvességnek.
  - Ne üljön le, és ne helyezzen éles vagy nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
  - A robotporszívó használata előtt készítse elő a helyiséget, és folyamatosan ügyeljen arra, hogy távolítsa el a működését befolyásoló tárgyakat és kábeleket.
  - Tartsa távol a készüléket ruházattól, függönyöktől és hasonló anyagoktól.



- Helyezze a készüléket sima és stabil felületre. Ne helyezze instabil helyre, ahol fennáll a leesés veszélye (például asztalok vagy székek).
- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás jó állapotban van-e, mind a robotporszívón, mind a töltőaljzaton.
- Kerülje a robotporszívó rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten történő üzemeltetését.
- Akészüléketcsakamellékeltakkumulátorralés töltőaljzattal, vagy a Cecotec által jóváhagyott kompatibilis egységekkel szabad használni.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs konnektorhoz csatlakoztatva.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a töltőállomás nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.

### **Az akkumulátorra vonatkozó utasítások**

- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ne égesse el és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az akkumulátorok szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek kifolynak, ne érintse meg a folyadékot. Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátor kezelésekor viseljen kesztyűt, és azonnal dobja ki a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az elemek és a kis fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne változtassa meg az akkumulátort.
- A biztonságos ártalmatlanítás érdekében az elemeket ki kell venni a készülékből.
- A lenyelhető elemeket tartsa gyermekektől távol.



## MAGYAR

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Lenyelés után két órán belül súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal menjen a legközelebbi egészségügyi központba.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt töltőállomást használja.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit nem szabad rövidre zárni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, tanácsos eltávolítani az akkumulátort.
- Ez a készülék akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személy cserélhet ki.
- Az elemeket a megfelelő helyzetben kell behelyezni. Cserekor ügyeljen a polaritásra.

## ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartamának végét, vegye ki az elemeket, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjára vonatkozó részletes információkért a fogyasztónak olvassa el a fenti információkat a környezet védelme érdekében.



## قملال سل ااميل عت

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

- يجب استخدام هذا الجهاز وفقًا للتعليمات الواردة في دليل التعليمات. لن تكون شركة Cecotec مسؤولة عن أي ضرر أو حادث ناتج عن الاستخدام غير السليم للمنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف الجهاز وأن القابس مؤرض.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي ضرر مرئي، وخاصة السلك، والقابس، وغطاء الشاحن. في حالة تلف الكابل، يجب إصلاحه بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec في حالة وجود أي أسئلة.
- لا تستخدم الجهاز لالتقاط السوائل أو أعواد الثقاب المشتعلة أو أعقاب السجائر أو الرماد الساخن أو على الأسطح المبللة.
- لا تستخدم هذا الجهاز على الخرسانة أو الأسفلت أو الأسطح الخشنة الأخرى.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا لاحظت صوتًا غير طبيعي أو درجة حرارة أعلى من المعدل الطبيعي.
- لا تقم بسد فتحات الجهاز أو إعاقة تدفق الهواء. احرص على إبقاء الفتحات خالية من الأشياء ولا تغطيها بالملابس أو الأصابع.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة عندما لا يتم استخدامه لفترة طويلة، وقبل تنظيفه، وقبل تجميع أو تفكيك المكونات، وقبل إزالة البطارية. اسحب القابس لفصل الجهاز، ولا تسحب السلك.
- تحذير: يحتوي هذا الجهاز على أجزاء دوارة قد تشكل خطر الاحتجاز. اتخذ أقصى الاحتياطات.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من أن يديك جافة تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى

- الخبرة والمعرفة، إذا تم توفير الإشراف المناسب أو التدريب لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- لا تلمس الكابل أو مخرج الطاقة بأيدي مبللة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو النار أو الماء أو الرطوبة.
- لا تجلس أو تضع أشياء حادة أو ثقيلة فوق الجهاز.
- قبل استخدام المكينة الكهربائية الروبوتية، قم بإعداد الغرفة والحرص باستمرار على إزالة أي أشياء أو كابلات يمكن أن تؤثر على تشغيلها.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن الملابس والسائير والمواد المشابهة.
- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت. تجنب وضعه في أماكن غير مستقرة حيث يوجد خطر السقوط (مثل الطاولة أو الكرسي).
- قبل البدء في التشغيل، تأكد من أن جميع التوصيلات، سواء تلك الموجودة على مكينة الروبوت الكهربائية أو تلك الموجودة على قاعدة الشحن، في حالة جيدة.
- تجنب تشغيل المكينة الكهربائية الروبوتية في درجات حرارة عالية أو منخفضة للغاية.
- يجب استخدام الجهاز فقط مع البطارية وقاعدة الشحن المرفقة به أو مع الوحدات المتوافقة المعتمدة من Cecotec.
- تأكد من عدم توصيل الجهاز بمأخذ الطاقة قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
- تأكد من عدم توصيل قاعدة الشحن بمأخذ الطاقة قبل التنظيف.

### تعليمات البطارية

- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون، لا تقم بحرقها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية، حيث قد تنفجر.
- يمكن أن تتسرب البطاريات في ظل الظروف القاسية. في حالة تسرب البطاريات، لا تلمس السائل. في حالة ملامسة السائل للجلد، اغسله على الفور بالماء والصابون. إذا دخل السائل في عينيك، اشطفهما على الفور بكمية كبيرة من الماء النظيف لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب المساعدة الطبية. ارتدِ القفازات عند التعامل مع البطارية وتخلص منها على الفور وفقاً للوائح المحلية.
- تجنب ملامسة البطاريات للأجسام المعدنية الصغيرة مثل المشابك الورقية أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي.
- لا تقم بتغيير البطارية بأي شكل من الأشكال.
- يجب إزالة البطاريات من الجهاز للتخلص منها بشكل آمن.
- احتفظ بالبطاريات التي يمكن ابتلاعها بعيداً عن متناول الأطفال.



- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى الحروق، وثقب الأنسجة الرخوة، والوفاة. يمكن أن تسبب حروقًا شديدة في غضون ساعتين من تناولها.
- إذا ابتلعت البطاريات، توجه فوراً إلى أقرب مركز طبي.
- تحذير: لإعادة شحن البطارية، استخدم فقط محطة الشحن المرفقة مع الجهاز.
- لا يجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب عدم حدوث قصر في دائرة أطراف إمداد البطارية.
- إذا كان من المقرر تخزين الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فمن المستحسن إزالة البطارية.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة شخص مؤهل.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. لاحظ القطبية عند استبدالها.

### آينورتكل إلو آيئابرهكلآ تادعملآ ريودت قءاعإ



بجي، امب لومعملآ حىاولل أقفو منأ ىلإ زمرلآ اذه ريشي  
نع لصفنم لكشب آيراطبلآ وأو جتنملا نم صلختلآ  
آيانه ىلإ جتنملا اذه لصي امدن ع. آيلزنملا تايافنلآ



ىلإ املقنو تايراطبلآ قلإزإ كيلىع بجي، يضارثفالآ مرمع  
كىدل آيلحملآ تاطلسلآ امدحت يثلا عيمجتلا عطقن  
بسنألآ ققيرطلآ لوح قلصفم تامولعم ىلع لوصحلل  
بجي، تايراطبلآ وأو آينورتكل إلو آيئابرهكلآ تادعملآ نم صلختل  
يف قءعاسملا هالعأ قروكذملآ تامولعملآ ىلإ عوچرلآ كل متسملا ىلع  
آيىبلآ آيآم ح.



## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	7
3. Funcionamiento	7
4. Conectividad Wi-Fi y aplicación móvil	11
5. Limpieza y mantenimiento	11
6. Resolución de problemas	12
7. Copyright	17
8. Declaración UE de conformidad simplificada	18

## INDEX

1. Parts and components	19
2. Before use	20
3. Operation	20
4. Wi-Fi connectivity and mobile App	24
5. Cleaning and maintenance	24
6. Troubleshooting	26
7. Copyright	30
8. Simplified EU Declaration of Conformity	31

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	33
3. Fonctionnement	33
4. Connexion Wi-Fi et application pour Smartphones	37
5. Nettoyage et entretien	37
6. Résolution de problèmes	38
7. Copyright	43
8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	44

## INDEX

1. teile und Komponenten	45
2. Vor Gebrauch	46
3. Betrieb	46
4. Wi-Fi-Konnektivität und mobile Anwendung	50
5. Reinigung und Wartung	51
6. Problemlösung	52
7. Urheberrecht	57
8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	57

## INDICE

1. Parti e componenti	58
2. Prima dell'uso	59
3. Funzionamento	59
4. Connettività Wi-Fi e App	63
5. Pulizia e manutenzione	63
6. Risoluzione dei problemi	64
7. Copyright	70
8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	70

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	71
2. Antes de utilizar	72
3. Funcionamiento	72
4. Conectividade Wi-Fi e aplicação móvel	76
5. Limpeza e manutenção	76
6. Resolução de problemas	78
7. Direitos de autor	83
8. Declaração UE de Conformidade Simplificada	83

## INDEX

1. Onderdelen en componenten	84
2. Voor gebruik	85
3. Bediening	85
4. Wi-Fi-connectiviteit en mobiele app	89
5. Reiniging en onderhoud	89
6. Probleemoplossing	91
7. Auteursrecht	95
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	96

## INDEKS

1. Części i komponenty	97
2. Przed użyciem	98
3. Działanie	98
4. Łączność Wi-Fi i aplikacja mobilna	102
5. Czyszczenie i konserwacja	102
6. Rozwiązywanie problemów	103
7. Prawa autorskie	108
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	109





## INDEX

1. Díly a komponenty	110
2. Před použitím	111
3. Provoz	111
4. Wi -Fi připojení a mobilní aplikace	115
5. Čištění a údržba	115
6. Řešení problémů	116
7. Autorská práva	121
8. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	122

## DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	123
2. Kullanmadan önce	124
3. Operasyon	124
4. Wi -Fi bağlantısı ve mobil uygulama	128
5. Temizlik ve bakım	128
6. Problem çözme	130
7. Telif Hakkı	134
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	135

## ÍNDICE

1. Peces i components	136
2. Abans de fer servir	137
3. Funcionament	137
4. Connectivitat Wi -Fi i aplicació mòbil	141
5. Neteja i manteniment	141
6. Resolució de problemes	142
7. Copyright	147
8. Declaració UE de conformitat simplificada	148

## ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέτρη και εξαρτήματα	149
2. Πριν από τη χρήση	150
3. Λειτουργία	150
4. Συνδεσιμότητα	
Wi -Fi και εφαρμογή για κινητά	154
5. Καθαρισμός και συντήρηση	155
6. Επίλυση προβλημάτων	156
7. Πνευματικά δικαιώματα	160
8. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	161

## INDEX

1. Alkatrészek és alkatrészek	162
2. Használat előtt	163
3. Működés	163
4. Wi -Fi kapcsolat és mobilalkalmazás	167
5. Tisztítás és karbantartás	167
6. Problémamegoldás	168
7. Szerzői jog	174
8. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	175

## سارِ ہِف

1. تان و كمل واز جالا	176
2. مادختسالا لبيق	177
3. لي غشتلا	177
4. لومحملا فتماطا قي بيطتو Wi-Fi لاصتا	180
5. قنايصل او فيظنتلا	180
6. تاللكشمل ل ح	181
7. رشن لالو عي بطلا و قو ق ح	185
8. يي وروالا داحتال طس بطلا قناتامل نال ع	185



## NOTA

EU01\_114518 - Conga M70

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهجلا ب قصا خلا قجمربلا تاميلعتلا تاري غتم عيجم لىع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع



## ESPAÑOL

### 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón vuelta a casa
2. Sensor láser
3. Botón de INICIO/PAUSA:
  - Pulsación Corta: Inicia o pausa la limpieza
  - Pulsación Larga: Enciende o apaga el robot
4. Sensor IR
5. Parachoques
6. Botón de Limpieza Localizada
7. Base de carga
8. Conector DC
9. Contactos de Carga

Fig. 2

1. Sensores Anticaída
2. Rueda Omnidireccional
3. Contactos de Carga
4. Sensores Anticaída
5. Cepillo Lateral
6. Botón de liberación del cepillo central
7. Cepillo Central
8. Ruedas Motrices

Fig. 3

1. Depósito Mixto
2. Soporte de la Mopa
3. Mopa
4. Entrada de Agua
5. Filtro de Alta Eficiencia
6. Filtro de Esponja
7. Prefiltro

#### Nota

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.



## 2. ANTES DE USAR

- Este robot aspirador presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el robot aspirador de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el robot aspirador si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

Fig. 4

1. Robot aspirador
2. Base de carga
3. Adaptador de corriente
4. Depósito mixto, soporte para mopa y mopa
5. Cepillo lateral
6. Cepillo de auto limpieza
7. Cepillo de silicona
8. Manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Precauciones:

- Revise y prepare el área que se va a limpiar para asegurar un funcionamiento seguro. Organice los muebles y retire obstáculos que puedan dificultar la limpieza.
- Retire o cubra objetos bajos que estén en el suelo y que puedan interferir con el funcionamiento del robot, como básculas de baño o bases de ventiladores de pie. Fig. 5
- Si hay flecos de alfombras, doble el borde y colóquelo debajo de la alfombra para evitar que se enreden en el robot.
- Si el robot va a limpiar cerca de escaleras abiertas o desniveles, coloque una barrera de protección para garantizar su seguridad y un funcionamiento correcto. Fig. 6
- Retire del área de limpieza cualquier objeto que pueda enredarse en el robot, como cables de alimentación, cuerdas, etc. Además, si el escalón es demasiado alto, el robot podría quedarse atascado. Fig. 7



## ESPAÑOL

### Consejos útiles:

- La primera vez que utilice el robot, sígalo durante todo el ciclo de limpieza. Esto le permitirá identificar y solucionar pequeños problemas iniciales y asegurar que el robot limpia sin interrupciones. Mientras lo sigue, tenga cuidado de no situarse directamente delante del robot.

### 3.1. Preparación

Antes de utilizar el producto:

Retire la tira protectora. Fig. 8

Retire la película protectora. Fig. 9

Instale el cepillo lateral. Fig. 10

### 3.2. Carga del Robot

- Coloque la base de carga en el suelo contra una pared.
- Asegúrese de que no haya escaleras, desniveles u objetos en un área de 1 metro a la izquierda y a la derecha de la base, y de 2 metros delante de ella. Fig. 11
- Conecte la base a la toma de corriente.
- Evite la exposición directa a la luz solar.
- Coloque el robot en la base de carga, asegurándose de que los contactos de carga del robot y la base se conecten correctamente. El robot emitirá un pitido e iniciará la carga. Durante la carga, el botón de INICIO/PAUSA parpadeará con una luz blanca intermitente. Cuando la carga esté completa, la luz blanca permanecerá fija.
- Para el primer uso, cargue completamente el robot.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 4-5 horas.

Avisos importantes:

- Durante el uso diario, asegúrese de que el robot ha vuelto a la base de carga y esta esté conectada a la corriente.
- Limpie periódicamente los contactos de carga de la base para asegurar una carga eficiente.
- Si no va a utilizar el robot durante un periodo prolongado, cárgalo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar seco y ventilado.
- Si la batería se descarga en exceso o no se utiliza durante mucho tiempo, es posible que el producto no se pueda recargar. En este caso, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente desmontar ni reparar el robot usted mismo.

### 3.3. Instalación del Depósito Mixto

1. Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con agua. Fig. 12
2. Cierre la tapa del depósito de agua. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada y sin partes elevadas. Fig. 13
3. Instale el soporte de la mopa y la mopa. Fig. 14
4. Inserte el depósito mixto de agua y polvo. Fig. 15



## ESPAÑOL

### Consejos útiles:

- Para prolongar la vida útil del depósito de agua, se recomienda utilizar agua purificada o agua blanda.
- No utilice la función de fregado en alfombras.
- Después de fregar, vacíe el depósito de agua y retire el soporte de la mopa.
- Cuando el soporte de la mopa está instalado, el robot funcionará en modo de aspiración y fregado simultáneo. La potencia de succión se establecerá automáticamente en el nivel "silencioso" y no se podrá ajustar manualmente.
- Cuando el soporte de la mopa no está instalado, el robot funcionará solo en modo de aspiración, sin fregar.
- Es normal que quede una pequeña cantidad de agua en el depósito debido a las pruebas de fábrica.

### 3.4. Funcionamiento del Robot

#### 1. Iniciar la Limpieza

- Mantenga presionado el botón de INICIO/PAUSA durante 3 segundos para encender el robot.
- Antes de la primera limpieza, asegúrese de que el robot esté en la base de carga y completamente cargado.
- Pulse brevemente el botón de INICIO/PAUSA para iniciar la limpieza. El robot creará un mapa del entorno durante la primera limpieza.

#### 2. Iniciar / Pausar

- Pulse el botón de INICIO/PAUSA durante el funcionamiento para pausar el robot.

#### 3. Reactivar (Despertar)

- El indicador luminoso se apagará si el robot permanece pausado durante más de 4 horas. Mantenga presionado el botón de INICIO/PAUSA para activarlo de nuevo.

#### 4. Limpieza Parcial (Localizada)

- Pulse el botón de Limpieza Localizada y el robot limpiará un área cuadrada de 1,5m x 1,5m centrada en su posición.

#### 5. Recarga (Volver a la Base)

- Pulse el botón de Carga y el robot volverá a la base de carga.

### 3.5. Funcionamiento de la App y Funciones

#### 1. Gestión de Mapas

- Antes de empezar a usar el robot, se recomienda activar el "Modo de Guardado de Mapas" en la aplicación para disfrutar de una experiencia más avanzada.



## ESPAÑOL

- Creación del Mapa: Seleccionando el modo "Limpieza Completa", el robot iniciará la limpieza desde la base de carga y volverá a ella al finalizar. Durante este proceso, creará un mapa de las diferentes áreas de su hogar según la distribución de la casa. Puede guardar este mapa en la aplicación. Se pueden guardar hasta 4 mapas diferentes.
- Edición del Mapa: Puede dividir, fusionar o renombrar las diferentes áreas (particiones) del mapa.

### 2. Limpieza Completa Fig. 16

- El robot creará un mapa basado en su escaneo del espacio. Dividirá cada habitación en áreas cuadradas, limpiando primero los bordes de cada área y luego el interior en un patrón de zig-zag, hasta completar la limpieza de todas las zonas.

### 3. Limpieza por Habitaciones Fig. 17

- El robot limpiará las habitaciones seleccionadas en la aplicación.

#### Consejos:

- Es necesario activar el "Modo de Guardado de Mapas" en la aplicación y guardar un mapa antes de utilizar la "Limpieza por Habitaciones".
- La "Limpieza por Habitaciones" sirve para personalizar el área de limpieza, pero no para aislar zonas peligrosas. Retire los obstáculos que pueda haber alrededor de las habitaciones seleccionadas.

### 4. Limpieza por Zonas Fig. 18

- El robot limpiará las zonas dibujadas en la aplicación.

#### Consejos:

- La "Limpieza por Zonas" sirve para personalizar el área de limpieza, pero no para aislar zonas peligrosas. Retire los obstáculos que pueda haber dentro de las zonas dibujadas.

### 5. Pin & Go (Ir a un punto) Fig. 19

- Especifique un punto en el mapa y el robot se dirigirá automáticamente a él.

### 6. Reanudación de limpieza tras recarga Fig. 20

- Cuando la batería esté baja durante la limpieza, el robot volverá automáticamente a la base de carga para recargarse. Una vez recargado, continuará la limpieza desde donde la dejó.

#### Consejos:

- El robot no reanudará la limpieza si está activado el modo "No Molestar".
- Si se recarga el robot manualmente o se mueve de sitio, no reanudará la limpieza.



## ESPAÑOL

### 7. Áreas Restringidas Fig. 21

- Cree "Zonas Prohibidas", "Zonas de No Fregado" y "Paredes Virtuales" en el mapa para impedir que el robot acceda a ciertas áreas o habitaciones. Por defecto, las "Zonas de No Fregado" solo se activarán cuando el soporte de la mopa esté instalado.

Consejos:

- Las áreas restringidas se pueden crear en un mapa guardado o durante la creación del mapa.
- Las áreas restringidas sirven para personalizar el área de limpieza, pero no para aislar zonas peligrosas.
- Si se mueve el robot o se producen cambios significativos en la distribución de la casa, el mapa podría invalidarse y las áreas restringidas podrían perderse.

### 8. Programación de Limpieza Fig. 22

- Establezca horarios de limpieza en la aplicación. El robot limpiará a las horas programadas y volverá a la base de carga al finalizar.

Consejos:

- El robot no iniciará la limpieza programada si tiene la batería baja.

## 4. CONECTIVIDAD WI-FI Y APLICACIÓN MÓVIL



Escaneando el siguiente código QR podrá acceder a la opción de descarga de app y un manual en el que se explica cómo realizar la vinculación de su producto:

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 5.1. Depósito mixto

1. Mantenga presionado el botón de liberación y extraiga el depósito mixto de agua y polvo. Fig. 23
2. Retire el soporte de la mopa y la mopa. Fig. 24
3. Lave y seque la mopa. Fig. 25
4. Abra el depósito de polvo y retire el prefiltro, el filtro y el filtro de esponja. Fig. 26
5. Limpie el polvo del prefiltro con el cepillo de limpieza. Golpee suavemente el filtro para eliminar el polvo. Fig. 27
6. Lave con agua el depósito de polvo y el filtro de esponja. El filtro no se puede lavar. Si se moja accidentalmente, séquelo al aire antes de volver a usarlo. Fig. 28
7. Vacíe el agua restante del depósito de agua. Seque al aire el depósito de agua, el depósito de polvo y el filtro de esponja en un lugar sombreado. Fig. 29





## ESPAÑOL

### 5.2. Cepillo central, cepillos laterales, ruedas motrices y rueda universal

1. Tire de las pestañas de liberación para desbloquear la cubierta del cepillo central, como se muestra en la figura 30.
2. Levante el cepillo central para extraerlo. Fig. 31
3. Limpie el cepillo central con el cepillo de limpieza. Fig. 32
4. Limpie el cepillo lateral con el cepillo de limpieza. Fig. 33

### Limpieza de las ruedas motrices

1. Utilice el cepillo de limpieza para eliminar el pelo y la suciedad de las ruedas motrices. Fig. 34
2. Si una rueda motriz se atasca, gire su engranaje en sentido contrario para que la suciedad caiga por la abertura. Fig. 35

### Limpieza de la rueda universal

Utilice el cepillo de limpieza para eliminar el pelo y la suciedad de la rueda universal. Fig. 36

### 5.3. Contactos de carga

Limpie los contactos de carga del robot. Fig. 37

Limpie los contactos de carga de la base de carga. Fig. 38

### 5.4. Sensores anticaída y parachoques

Limpie los sensores anticaída. Fig. 39

Limpie el sensor de infrarrojos (sensor IR). Fig. 40

### Consejos útiles:

Los contactos de carga y los sensores anticaída contienen componentes electrónicos sensibles. Utilice un paño seco para limpiarlos, nunca un paño húmedo, para evitar daños por agua.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si durante el uso del producto se dan las siguientes condiciones, el usuario puede revisarlas y solucionarlas sin ayuda:



## ESPAÑOL

Nº	Problema	Posible causa	Posible solución
1	El robot no se conecta a la APP.	El nombre y/o la contraseña del router son incorrectos.	Configure la red del router y asegúrese de que el nombre y la contraseña del router sean correctos.
		El robot no está dentro de la cobertura de la señal de red del router.	Asegúrese de que el robot esté dentro de la cobertura de la señal de red del router.
		El robot no está en modo de configuración.	Asegúrese de que el robot esté conectado a la corriente y encendido. Pulse el botón de vuelta casa y el botón de Limpieza Localizada al mismo tiempo durante 3 segundos.
		No ha seleccionado una red de 2.4GHz o redes de 2.4/5GHz.	Actualmente, el robot no es compatible con redes 5G. Por favor, elija una red de 2.4GHz o de 2.4/5GHz.
		Ha descargado la APP equivocada.	Escanee el código QR o descargue la App Cecotec.
2	Se ha perdido el mapa.	Es posible perder el mapa si se mueve el robot manualmente.	Intente recuperarlo moviendo el robot a la base de carga. Busque el mapa guardado en el almacenamiento de mapas de la APP y pulse "usar mapa" para recuperarlo. Si el problema persiste después de probar estas soluciones, por favor, reinicie el mapeo.
3	No es posible crear mapas en la APP.	El robot no empieza a funcionar desde la base de carga.	El robot debe iniciar la limpieza desde la base de carga.
		Se ha movido el robot mientras estaba funcionando.	No mueva el robot mientras está funcionando.
		La limpieza no ha terminado.	Permita que el robot regrese a la base de carga cuando termine de limpiar.



## ESPAÑOL

Nº	Problema	Posible causa	Posible solución
4	No regresa a la base de carga.	La base de carga está mal colocada.	Coloque la base de carga correctamente, siguiendo las indicaciones del apartado "Carga del Robot".
		La base de carga está desconectada o se ha movido.	Asegúrese de que la base de carga esté encendida y no la mueva durante la limpieza.
		El robot no arranca desde la base de carga.	Se recomienda que el robot inicie la limpieza desde la base de carga.
		El camino a la base de carga está bloqueado. Por ejemplo, la puerta de la habitación donde está la base de carga está cerrada.	Mantenga despejada la ruta de carga.
5	El robot vuelve a la base de carga antes de terminar la limpieza.	La habitación es demasiado grande y el robot necesita volver a la base para recargarse.	Active la Limpieza Continua. Siga las instrucciones de la App para más detalles.
		Hay zonas a las que el robot no puede acceder por muebles u obstáculos.	Despeje la zona que se va a limpiar, colocando los muebles y objetos pequeños en su sitio.



## ESPAÑOL

Nº	Problema	Posible causa	Posible solución
6	El robot no carga.	La base de carga no está conectada a la corriente.	Asegúrese de que la base de carga esté conectada a la corriente y el indicador esté encendido.
		Los contactos de carga del robot no están en contacto con los de la base de carga.	Asegúrese de que los contactos de carga del robot conecten con los de la base de carga y que el botón INICIO/PAUSA parpadee. Compruebe si los contactos de carga del robot y de la base de carga están sucios. Limpie estas piezas como se indica en el apartado "Contactos de carga".
		La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja.	Se recomienda cargar y utilizar el robot a una temperatura entre 0°C y 40°C.
		Periodos prolongados de inactividad pueden provocar una descarga excesiva de la batería.	Es recomendable usar el producto regularmente. Si no lo usa durante mucho tiempo y tiene problemas para cargarlo, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
7	Ruido inusual durante la limpieza.	El cepillo lateral y el cepillo principal están enredados. El depósito de polvo y el filtro están obstruidos.	Se recomienda limpiar regularmente el cepillo lateral, el cepillo central, el depósito de polvo, el filtro, etc.
		El robot está en modo de máxima potencia.	Cambie a modo estándar.
8	El robot se queda atascado durante la limpieza y se para.	El robot se ha enredado con algún objeto en el suelo (cables eléctricos, cortinas, flecos de alfombra, etc.).	El robot intentará varias formas de liberarse. Si no lo consigue, deberá retirar los obstáculos manualmente y reiniciar el robot.
		Es posible que el robot esté atascado debajo de un mueble.	Por favor, coloque una barrera física, o establezca un Límite Virtual en la App.



## ESPAÑOL

Nº	Problema	Posible causa	Posible solución
9	Los siguientes problemas pueden aparecer mientras el robot está limpiando: ruta de limpieza desordenada, desviación de la ruta de limpieza, limpieza repetitiva o falta de limpieza en áreas pequeñas. (Si hay una zona grande que no se ha limpiado temporalmente, el robot limpiará automáticamente la zona que falta).	La presencia de cables, zapatillas y otros objetos en el suelo dificulta el funcionamiento normal del robot.	Por favor, recoja los objetos dispersos en el suelo, como cables y zapatillas, antes de iniciar la limpieza. Si alguna área queda sin limpiar, el robot limpiará la zona pendiente automáticamente, por favor, no interfiera (por ejemplo, moviendo el robot o bloqueando su camino).
		Al subir escalones, umbrales y listones de puerta, la rueda de tracción del robot resbala en el suelo, lo que puede afectar a la percepción que el robot tiene del entorno de toda la casa.	Se recomienda cerrar la puerta de la zona y limpiar el área por separado. Después de limpiar, volverá al punto de inicio. Puede usarlo con total tranquilidad.
		El funcionamiento en suelos recién encerados y pulidos o baldosas lisas provoca una menor fricción entre las ruedas de tracción y el suelo.	Es recomendable esperar a que la cera del suelo se seque antes de usarlo.
		Por las características de cada hogar, el robot no puede entrar en algunas áreas.	Recomendamos ordenar el hogar para asegurar que el robot pueda entrar y limpiar correctamente.
		El sensor de distancia se ha ensuciado o está cubierto.	Limpie el sensor de distancia o retire los objetos que lo cubren.
10	Durante el funcionamiento, se produce una fuga de polvo.	La salida del depósito de polvo está bloqueada.	Extraiga el Módulo 2 en 1 y limpie la abertura del depósito de polvo.



## ESPAÑOL

Nº	Problema	Posible causa	Posible solución
11	Durante el uso, el depósito de agua del robot se sale de su sitio.	El depósito no se ha instalado correctamente.	Asegúrese de que el depósito del robot encaje en su sitio al instalarlo.
12	Las ruedas motrices están bloqueadas.	Las ruedas motrices están obstruidas por cuerpos extraños.	Gire y presione las ruedas motrices para ver si hay algún objeto extraño enrollado o atascado. Si encuentra algo, límpielo cuanto antes. Si el problema sigue sin resolverse, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
13	El robot no inicia la limpieza automática a la hora programada.	La función de programación horaria está cancelada.	Restablezca la programación.
		El robot se ha quedado sin batería.	Cargue el robot.
		El robot está en modo No Molestar.	En el modo No Molestar, el robot no ejecuta la limpieza programada.
14	El robot no realiza la Limpieza Continua.	El robot está en modo No Molestar.	Con el modo No Molestar activado, el robot no realiza la Limpieza Continua.
		En el último ciclo, el robot no retornó a la base de carga de forma automática.	La Limpieza Continua no se realiza cuando coloca manualmente el robot o lo mueve a la base de carga.

Si no puede resolver los problemas siguiendo las instrucciones anteriores, por favor, contacte con el servicio postventa.

## 7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ESPAÑOL

## 8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que el deshumidificador con modelo EU01\_114518 - Conga M70 es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Back Home button
2. Laser sensor
3. START/PAUSE button:
  - Short press: Start or pause cleaning
  - Long press: Power on/off
4. IR sensor
5. Bumper
6. Spot Cleaning button
7. Charging base
8. DC connector
9. Charging contacts

Fig. 2

1. Fall-detection sensors
2. Omnidirectional wheel
3. Charging contacts
4. Fall-detection sensors
5. Side brush
6. Main brush release button
7. Main brush
8. Drive wheels

Fig. 3

1. Mixed tank
2. Mop holder
3. Mop pad
4. Water inlet
5. High-efficiency filter
6. Sponge filter
7. Pre-filter

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.





## ENGLISH

### 2. BEFORE USE

- This robot vacuum cleaner comes in packaging designed to protect it during transport. Take the robot vacuum cleaner out of its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the robot vacuum cleaner if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

#### Box content

Fig. 4

1. Robot vacuum cleaner
2. Charging base
3. Power adapter
4. Mixed tank, mop holder and mop pad
5. Side brush
6. Self-cleaning brush
7. Silicone brush
8. Instruction manual

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

### 3. OPERATION

#### Cautions:

- Check and prepare the area to be cleaned to ensure safe operation. Arrange furniture and remove obstacles that may hinder cleaning.
- Remove or cover low-lying objects on the floor that may interfere with the robot's operation, such as bathroom scales or stand fan bases. Fig. 5.
- For carpets with fringe or tassels, fold the edge underneath the carpet to prevent entanglement with the robot.
- When the robot is cleaning near open stairs or drops, place a protective barrier to ensure safety and proper operation. Fig. 6.
- Remove any objects from the cleaning area that could become entangled in the robot, such as power cables, cords, etc. Additionally, if a step is too high, the robot may get stuck. Fig. 7



## ENGLISH

### Useful tips:

- For the first use, follow the robot throughout its complete cleaning cycle. This will help you identify and resolve any initial minor issues and ensure uninterrupted cleaning. While following it, be careful not to stand directly in front of the robot.

### 3.1. Preparation

Before using the product:

Remove the protective strip. Fig. 8

Remove the protective film. Fig. 9

Install the side brush. Fig. 10

### 3.2. Charging the robot

- Place the charging base on the floor against a wall.
- Make sure there are no stairs, drops or objects within 1 metre to the left and right of the base, and 2 metres in front of it. Fig. 11
- Connect the base to the mains power supply.
- Avoid direct sunlight exposure.
- Place the robot on the charging base, ensuring the charging contacts on both the robot and base connect properly. The robot will beep and start charging. During charging, the START/PAUSE button will flash white. Once fully charged, the white light will remain steady.
- When using it for the first time, fully charge the robot.
- Charging time is approximately 4-5 hours.

Important notices:

- During daily use, make sure that the robot returns to the charging base and the base remains connected to the power supply.
- Regularly clean the charging contacts on the base to ensure efficient charging.
- If the robot will not be used for an extended period, charge it completely, turn it off, and store it in a dry, well-ventilated place.
- If the battery becomes excessively discharged or is not used for a long time, the product may not recharge. In this case, contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not attempt to disassemble or repair the robot yourself.

### 3.3. Installing the mixed tank

1. Open the water tank lid and fill it with water. Fig. 12
2. Close the water tank lid. Make sure the lid is properly closed with no raised edges. Fig. 13
3. Install the mop holder and mop pad. Fig. 14
4. Insert the mixed water and dust tank. Fig. 15



## ENGLISH

### Useful tips:

- To extend the water tank's service life, it is recommended to use purified or softened water.
- Do not use the mopping function on carpets.
- After mopping, empty the water tank and remove the mop holder.
- When the mop holder is installed, the robot will operate in simultaneous vacuuming and mopping mode. The suction power will automatically be set to 'quiet' mode and cannot be manually adjusted.
- When the mop holder is not installed, the robot will operate only in vacuuming mode, without mopping.
- It is normal for a small amount of water to remain in the tank due to factory testing.

### 3.4. Robot operation

#### 1. Start cleaning

- Press and hold the START/PAUSE button for 3 seconds to switch on the robot.
- Before the first cleaning session, make sure the robot is on the charging base and fully charged.
- Briefly press the START/PAUSE button to start cleaning. The robot will create a map of the environment during its first cleaning session.

#### 2. Start / Pause

- Press the START/PAUSE button during operation to pause the robot.

#### 3. Wake Up

- The indicator light will turn off if the robot remains paused for more than 4 hours. Press and hold the START/PAUSE button to activate it again.

#### 4. Spot Cleaning

- Press the Spot Cleaning button and the robot will clean a 1.5 m x 1.5 m square area centred on its current position.

#### 5. Recharge (Return to base)

- Press the Back Home button and the robot will return to the charging base.

### 3.5. App operation and features

#### 1. Map management

- Before using the robot, it is recommended to activate the "Map Saving Mode" in the App for an enhanced experience.
- Map creation: By selecting the "Complete Cleaning" mode, the robot will start cleaning from the charging base and return upon completion. During this process, it will create a



## ENGLISH

map of the different areas of your home based on the house layout. You can save this map in the App. Up to 4 different maps can be saved.

- Map editing: You can split, merge or rename different areas (partitions) of the map.

### 2. **Complete Cleaning** Fig. 16

- The robot will create a map based on its spatial scanning. It will divide each room into square areas, cleaning first the edges of each area and then the interior in a zigzag pattern until all zones are completed.

### 3. **Room Cleaning** Fig. 17

- The robot will clean the rooms selected in the App.

Tips:

- "Map Saving Mode" must be activated in the App and a map must be saved before using "Room Cleaning".
- "Room Cleaning" is for customising the cleaning area, not for isolating hazardous zones. Remove any obstacles around the selected rooms.

### 4. **Zone Cleaning** Fig. 18

- The robot will clean the zones drawn in the App.

Tips:

- "Zone Cleaning" is for customising the cleaning area, not for isolating hazardous zones. Remove any obstacles within the drawn zones.

### 5. **Pin & Go** Fig. 19

- Specify a point on the map and the robot will automatically navigate to it.

### 6. **Recharge and Resume** Fig. 20

- When the battery is low during cleaning, the robot will automatically return to the charging base to recharge. Once recharged, it will resume cleaning from where it left off.

Tips:

- The robot will not resume cleaning if the "Do Not Disturb" mode is activated.
- If the robot is manually recharged or relocated, it will not resume cleaning.

### 7. **Restricted Areas** Fig. 21

- Create "No-Go Zones", "No-Mop Zones" and "Virtual Walls" on the map to prevent the robot from accessing certain areas or rooms. By default, the "No-Mop Zones" will only be activated when the mop holder is installed.



## ENGLISH

### Tips:

- Restricted areas can be created on a saved map or during map creation.
- Restricted areas are for customising the cleaning area, not for isolating hazardous zones.
- If the robot is moved or significant changes occur in the house layout, the map may become invalid and restricted areas may be lost.

### 8. Scheduled Cleaning Fig. 22

- Set cleaning schedules in the App. The robot will clean at the programmed times and return to the charging base upon completion.

### Tips:

- The robot will not start the scheduled cleaning if the battery level is low.

## 4. WI-FI CONNECTIVITY AND MOBILE APP



Scan the following QR code to access the App download option and an instruction manual explaining how to pair your product:

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

### 5.1. Mixed tank

1. Press and hold the release button and remove the mixed water and dust tank. Fig. 23
2. Remove the mop holder and mop pad. Fig. 24
3. Wash and dry the mop pad. Fig. 25
4. Open the dust container and remove the pre-filter, filter and sponge filter. Fig. 26
5. Clean dust from the pre-filter using the cleaning brush. Gently tap the filter to remove dust. Fig. 27
6. Wash the dust container and sponge filter with water. The filter cannot be washed. If it accidentally gets wet, air dry before reuse. Fig. 28
7. Empty any remaining water from the water tank. Air dry the water tank, dust container and sponge filter in a shaded area. Fig. 29

### 5.2. Main brush, side brushes, drive wheels and universal wheel

1. Pull the release tabs to unlock the main brush cover, as shown in Fig. 30.
2. Lift the main brush to remove it. Fig. 31
3. Clean the main brush with the cleaning brush. Fig. 32
4. Clean the side brush with the cleaning brush. Fig. 33



## ENGLISH

### **Cleaning the drive wheels**

1. Use the cleaning brush to remove hair and dirt from the drive wheels. Fig. 34
2. If a drive wheel becomes jammed, rotate its gear in the opposite direction so dirt falls through the opening. Fig. 35

### **Cleaning the universal wheel**

Use the cleaning brush to remove hair and dirt from the universal wheel. Fig. 36

### **5.3. Charging contacts**

Clean the robot's charging contacts. Fig. 37

Clean the charging base contacts. Fig. 38

### **5.4. Fall-detection sensors and bumper**

Clean the fall-detection sensors. Fig. 39

Clean the infrared sensor (IR sensor). Fig. 40

### **Useful tips:**

The charging contacts and fall-detection sensors contain sensitive electronic components.

Use a dry cloth to clean them, never a damp cloth, to prevent water damage.



## ENGLISH

### 6. TROUBLESHOOTING

If the following conditions occur during use, the user can check and resolve them without assistance:

No.	Problem	Possible cause	Possible solution
1	The robot does not connect to the App.	The router name and/or password are incorrect.	Configure the router network and make sure the router name and password are correct.
		The network signal is out of the robot's range.	Make sure the robot is within the router's network signal range.
		The robot is not in configuration mode.	Make sure the robot is connected to the power supply and turned on. Press the Back Home button and the Spot Cleaning button at the same time for 3 seconds.
		You have not selected 2.4GHz or 2.4/5GHz networks.	The robot is not compatible with 5G networks. Please select a 2.4GHz or 2.4/5GHz network.
		You have downloaded the wrong App.	Scan the QR code or download the Cecotec App.
2	The map has been lost.	It is possible to lose the map if the robot is moved manually.	Try to recover it by moving the robot to the charging base. Find the saved map in the App's map storage and press "use map" to recover it. If the problem persists, restart the mapping.
3	It is not possible to create maps in the App.	The robot does not start operating from the charging base.	The robot must start cleaning from the charging base.
		The robot has been moved during operation.	Do not move the robot during operation.
		The cleaning session is not complete.	Allow the robot to return to the charging base after cleaning.



## ENGLISH

No.	Problem	Possible cause	Possible solution
4	The robot does not return to the charging base.	The charging base is incorrectly positioned.	Position the charging base correctly, following the instructions in the "Charging the robot" section.
		The charging base is unplugged or has been moved.	Make sure the charging base is turned on and do not move it during cleaning.
		The robot does not start operating from the charging base.	It is recommended that the robot starts cleaning from the charging base.
		The path to the charging base is blocked. For example, the door to the room where the charging base is located is closed.	Keep the charging route clear.
5	The robot returns to the charging base before finishing cleaning.	The room is too large, and the robot needs to return to the base to recharge.	Activate Continuous Cleaning. Follow the App instructions for more details.
		There are areas that the robot cannot access due to furniture or obstacles.	Clear the area to be cleaned, arranging furniture and small objects properly.





## ENGLISH

No.	Problem	Possible cause	Possible solution
6	The robot does not charge.	The charging base is not connected to the power supply.	Make sure that the charging base is connected to the power supply and the indicator light is on.
		The robot's charging contacts are not in contact with those of the charging base.	Make sure that the robot's charging contacts connect with the base contacts and that the START/PAUSE button is flashing. Check if the charging contacts on both the robot and base are dirty. Clean these parts as described in the "Charging contacts" section.
		The battery temperature is too high or too low.	It is recommended to charge and use the robot at a temperature between 0 °C and 40 °C.
		Extended periods of inactivity can lead to excessive battery discharge.	It is recommended to use the product regularly. If you do not use it for a long time and have issues charging it, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
7	Unusual noise during cleaning.	The side brush and main brush are entangled. The dust container and filter are clogged.	Regular cleaning of the side brush, main brush, dust container, filter, etc. is recommended.
		The robot is in full power mode.	Switch to standard mode.
8	The robot gets stuck during cleaning and stops.	The robot has become entangled with an object on the floor (power cables, curtains, carpet tassels, etc.).	The robot will try several ways to free itself. If unsuccessful, you must remove the obstacles manually and restart the robot.
		The robot may be stuck under furniture.	Place a physical barrier, or set a Virtual Wall in the App.



## ENGLISH

No.	Problem	Possible cause	Possible solution
9	The following issues may occur while the robot is cleaning: disordered cleaning path, cleaning path deviation, repetitive cleaning or lack of cleaning in small areas. (If there is a large area that has not been cleaned, the robot will automatically clean the missing area later).	The presence of cables, slippers and other objects on the floor hinders the robot's normal operation.	Please pick up objects scattered on the floor, such as cables and slippers, before cleaning. If any area is left uncleaned, the robot will clean the missed area automatically, please do not interfere (e.g. by moving the robot or blocking its path).
		When climbing steps, thresholds and door frames, the robot's drive wheel slips on the floor, which can affect the robot's perception of the whole house layout.	It is recommended to close the door and clean the area separately. After cleaning, it will return to the starting point. You can use it with complete peace of mind.
		Operation on recently waxed and polished floors or smooth tiles results in less traction between the drive wheels and the floor.	It is recommended to wait for the floor wax to dry before using it.
		Home layout prevents the robot to access some areas.	We recommend tidying up the home to ensure that the robot can access and clean properly.
		The distance sensor is dirty or covered.	Clean the distance sensor or remove objects covering it.
10	There is a dust leakage during operation.	The dust container outlet is blocked.	Remove the mixed tank and clean the dust container opening.
11	During use, the robot's water tank slips out of place.	The tank is not installed correctly.	Make sure that the robot's tank fits into place when installing it.



## ENGLISH

No.	Problem	Possible cause	Possible solution
12	The drive wheels are blocked.	The drive wheels are obstructed by foreign objects.	Rotate and press the drive wheels to check if there are any foreign objects wrapped or stuck. If you find anything, clean it up as soon as possible. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
13	The robot does not start automatic cleaning at the scheduled time.	The Scheduled Cleaning function is cancelled.	Reset the schedule.
		The robot has run out of battery.	Charge the robot.
		The Do Not Disturb mode is activated.	In Do Not Disturb mode, the robot does not perform the scheduled cleaning.
14	The robot does not perform Continuous Cleaning.	The Do Not Disturb mode is activated.	In Do Not Disturb mode, the robot does not perform Continuous Cleaning.
		In the last cleaning session, the robot did not return to the charging base automatically.	Continuous Cleaning is not performed when the robot is manually placed or moved to charging base.

If you are unable to solve these problems by following the above instructions, please contact after-sales service.

## 7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## ENGLISH

### 8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Cecotec Innovations hereby declares that the robot vacuum cleaner, model EU01\_114518 - Conga M70, is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## FRANÇAIS

### 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton Retour à la base
2. Capteur laser
3. Bouton de démarrage/pause :
  - Appui court : démarre ou met en pause le nettoyage
  - Appui long : allume ou éteint le robot
4. Capteur IR
5. Pare-chocs
6. Bouton de nettoyage localisé
7. Base de recharge
8. Connecteur DC
9. Contacts de charge

Img. 2

1. Capteurs antichute
2. Roue omnidirectionnelle
3. Contacts de charge
4. Capteurs antichute
5. Brosse latérale
6. Bouton de libération de la brosse centrale
7. Brosse centrale
8. Roues motrices

Img. 3

1. Réservoir mixte
2. Support du tissu
3. Tissu
4. Entrée d'eau
5. Filtre de haute efficacité
6. Filtre-éponge
7. Préfiltre

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.



## 2. AVANT UTILISATION

- Ce robot aspirateur possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le robot aspirateur de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le robot aspirateur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

Img. 4

1. Robot aspirateur
2. Base de recharge
3. Adaptateur de courant
4. Réservoir mixte, support du tissu et tissu
5. Brosse latérale
6. Brosse d'auto-nettoyage
7. Brosse en silicone
8. Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

## 3. FONCTIONNEMENT

### Attention

- Vérifiez et préparez la zone à nettoyer afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité. Rangez les meubles et retirez les obstacles qui pourraient gêner le nettoyage.
- Retirez ou couvrez les objets bas qui se trouvent sur le sol et qui pourraient gêner le fonctionnement du robot, tels que les pèse-personnes ou les socles de ventilateurs sur pied. Img. 5
- Si les tapis ont des franges, repliez-les et placez-les sous le tapis pour éviter qu'elles ne s'emmêlent dans le robot.
- Si le robot doit nettoyer à proximité d'escaliers ouverts ou de dénivelés, placez une barrière de protection pour garantir votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Img. 6
- Retirez de la zone de nettoyage tout objet susceptible de s'emmêler dans le robot, comme des câbles d'alimentation, des cordes, etc. De plus, si la marche est trop haute, le robot pourrait rester coincé. Img. 7



## FRANÇAIS

### Conseils utiles :

- La première fois que vous utilisez le robot, suivez-le pendant tout le cycle de nettoyage. Cela vous permettra d'identifier et de résoudre les petits problèmes initiaux et de vous assurer que le robot nettoie sans interruption. Pendant que vous le suivez, veillez à ne pas vous placer directement devant le robot.

### 3.1. Préparation

Avant d'utiliser l'appareil :

Retirez la bande de protection. Img. 8

Retirez le film protecteur. Img. 9

Installez la brosse latérale. Img. 10

### 3.2. Chargement du robot

- Placez la base de recharge sur le sol contre un mur.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'escaliers, de dénivelés ou d'objets dans un rayon d'un mètre à gauche et à droite de la base, et de deux mètres devant celle-ci. Img. 11
- Branchez la base.
- Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil.
- Placez le robot sur la base de charge, en veillant à ce que les contacts de charge du robot et de la base soient correctement connectés. Le robot émettra un bip et commencera à se recharger. Pendant la recharge, le bouton Démarrage/Pause clignote en blanc. Lorsque la recharge est terminée, le témoin blanc reste allumé.
- Pour la première utilisation, chargez complètement le robot.
- Le temps de charge prend, approximativement, 4-5 heures.

Avertissement :

- Lors de l'utilisation quotidienne, assurez-vous que le robot a bien retourné à sa base de recharge et que celle-ci est branchée.
- Nettoyez régulièrement les contacts de charge de la base pour garantir une charge efficace.
- Si vous n'utilisez pas le robot pendant une période prolongée, chargez-le complètement, éteignez-le et rangez-le dans un endroit sec et ventilé.
- Si la batterie est trop déchargée ou n'est pas utilisée pendant une longue période, il est possible que l'appareil ne puisse pas être rechargé. Dans ce cas, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de démonter ou de réparer le robot vous-même.

### 3.3. Installation du réservoir mixte

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau. Img. 12
2. Fermez le couvercle du réservoir d'eau. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé et qu'aucune partie n'est relevée. Img. 13



## FRANÇAIS

3. Installez le support du tissu et le tissu. Img. 14
4. Insérez le réservoir mixte d'eau et de poussière. Img. 15

### Conseils utiles :

- Pour prolonger la durée de vie du réservoir d'eau, il est recommandé d'utiliser de l'eau purifiée ou de l'eau douce.
- N'utilisez pas la fonction de nettoyage du sol sur les tapis.
- Après le nettoyage, videz le réservoir d'eau et retirez le support du tissu.
- Lorsque le support du tissu est installé, le robot fonctionnera simultanément en mode aspiration et en mode nettoyage du sol. La puissance d'aspiration sera automatiquement réglée sur le niveau « silencieux » et ne pourra pas être réglée manuellement.
- Lorsque le support du tissu n'est pas installé, le robot fonctionnera uniquement en mode aspiration, sans nettoyer le sol.
- Il est normal qu'une petite quantité d'eau reste dans le réservoir en raison des tests effectués en usine.

### 3.4. Fonctionnement du robot

#### 1. Commencer le nettoyage

- Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pendant 3 secondes pour allumer le robot.
- Avant le premier nettoyage, assurez-vous que le robot se trouve sur la base de charge et qu'il est complètement chargé.
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrage/Pause pour lancer le nettoyage. Le robot créera une carte de l'espace lors du premier nettoyage.

#### 2. Démarrage/Pause

- Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pendant le fonctionnement pour mettre le robot en pause.

#### 3. Réactiver (Veille)

- Le témoin s'éteindra si le robot reste en pause pendant plus de 4 heures. Appuyez longuement sur le bouton Démarrage/Pause pour l'activer à nouveau.

#### 4. Nettoyage partiel (localisé)

- Appuyez sur le bouton Nettoyage localisé et le robot nettoiera une zone carrée de 1,5 m x 1,5 m centrée sur sa position.

#### 5. Recharge (Retour à la base)

- Appuyez sur le bouton Retour à la base et le robot retournera à la base de recharge.

### 3.5. Fonctionnement de l'application et fonctions





## FRANÇAIS

### 1. Gestion des cartes

- Avant de commencer à utiliser le robot, il est recommandé d'activer le « Mode d'enregistrement des cartes » dans l'application pour profiter d'une expérience plus avancée.
- Création de cartes : En sélectionnant le mode « Nettoyage complet », le robot commencera le nettoyage depuis la base de recharge et y retournera une fois terminé. Pendant ce processus, il créera une carte des différentes zones de votre maison en fonction de la disposition de celle-ci. Vous pouvez enregistrer cette carte dans l'application. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 4 cartes différentes.
- Édition de cartes : Vous pouvez diviser, fusionner ou renommer les différentes zones (partitions) de la carte.

### 2. Nettoyage complet. Img. 16

- Le robot créera une carte basée sur l'analyse de l'espace. Il divisera chaque pièce en zones carrées, en nettoyant d'abord les bords de chaque zone, puis l'intérieur en zigzag, jusqu'à ce que le nettoyage de toutes les zones soit terminé.

### 3. Nettoyage par pièce. Img. 17

- Le robot nettoiera les pièces sélectionnées dans l'application.

#### Conseils :

- Il est nécessaire d'activer le « Mode d'enregistrement des cartes » dans l'application et de sauvegarder une carte avant d'utiliser le « Nettoyage par pièce ».
- Le « Nettoyage par pièce » sert à personnaliser la zone de nettoyage, mais pas à exclure les zones dangereuses. Retirez les obstacles qui se trouvent autour des pièces sélectionnées.

### 4. Nettoyage par zone. Img. 18

- Le robot nettoiera les zones dessinées dans l'application.

#### Conseils :

- Le « Nettoyage par zone » sert à personnaliser la zone de nettoyage, mais pas à exclure les zones dangereuses. Retirez les obstacles qui se trouvent dans les zones dessinées.

### 5. Pin & Go (En un point) Img. 19

- Sélectionnez un point sur la carte et le robot s'y rendra automatiquement.

### 6. Reprise du nettoyage après recharge. Img. 20

- Lorsque la batterie est faible pendant le nettoyage, le robot retourne automatiquement à la base de recharge pour se recharger. Une fois rechargé, il reprendra le nettoyage là où il s'était arrêté.



## FRANÇAIS

Conseils :

- Le robot ne reprendra pas le nettoyage si le mode « Ne pas déranger » est activé.
- Si le robot est rechargé manuellement ou déplacé, il ne reprendra pas le nettoyage.

### 7. Zones restreintes. Img. 21

- Créez des « Zones restreintes », des « Zones sans nettoyage du sol » et des « Murs virtuels » sur la carte pour empêcher le robot d'accéder à certaines zones ou pièces. Par défaut, les « Zones sans nettoyage du sol » ne seront activées que lorsque le support du tissu est installé.

Conseils :

- Les zones restreintes peuvent être créées sur une carte enregistrée ou lors de la création de la carte.
- Les zones restreintes servent à personnaliser la zone de nettoyage, mais pas à exclure les zones dangereuses.
- Si le robot est déplacé ou si des changements importants sont apportés à la disposition de la maison, la carte peut devenir invalide et les zones restreintes peuvent être perdues.

### 8. Programmer le nettoyage. Img. 22

- Définissez des horaires de nettoyage dans l'application. Le robot nettoiera aux heures programmées et retournera à la base de chargement lorsqu'il aura terminé.

Conseils :

- Le robot ne démarrera pas le nettoyage programmé si la batterie est faible.

## 4. CONNEXION WI-FI ET APPLICATION POUR SMARTPHONES



En scannant ce code QR, vous pourrez télécharger l'application et le manuel expliquant comment connecter votre produit :

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 5.1. Réservoir mixte

1. Appuyez longuement sur le bouton de déverrouillage et retirez le réservoir mixte d'eau et de poussière. Img. 23
2. Retirez le support du tissu et le tissu. Img. 24
3. Lavez et séchez le tissu. Img. 25
4. Ouvrez le réservoir à poussière et retirez le pré-filtre, le filtre et le filtre-éponge. Img. 26



## FRANÇAIS

5. Nettoyez la poussière du pré-filtre à l'aide de la brosse de nettoyage. Frappez doucement le filtre pour éliminer la poussière. Img. 27
6. Rincez le réservoir à poussière et le filtre en éponge à l'eau. Le filtre ne peut pas être lavé. S'il est accidentellement mouillé, séchez-le à l'air avant de le réutiliser. Img. 28
7. Videz l'eau restante du réservoir d'eau. Séchez à l'air libre le réservoir d'eau, le réservoir de poussière et le filtre-éponge dans un endroit ombragé. Img. 29

### 5.2. Brosse centrale, brosses latérales, roues motrices et roue universelle

1. Tirez sur les languettes de déverrouillage pour déverrouiller le couvercle de la brosse centrale, comme indiqué à l'image 30.
2. Soulevez la brosse centrale pour la retirer. Img. 31
3. Nettoyez la brosse centrale avec la brosse de nettoyage. Img. 32
4. Nettoyez la brosse latérale avec la brosse de nettoyage. Img. 33

### Nettoyage des roues motrices

1. Utilisez la brosse de nettoyage pour enlever les cheveux ou poils et la saleté des roues motrices. Img. 34
2. Si une roue motrice se bloque, tournez son engrenage dans le sens inverse pour que la saleté tombe par l'ouverture. Img. 35

### Nettoyage de la roue universelle

Utilisez la brosse de nettoyage pour enlever les cheveux ou poils et la saleté de la roue. Img. 36

### 5.3. Contacts de charge

Nettoyez les contacts de charge du robot. Img. 37

Nettoyez les contacts de charge de la base de charge. Img. 38

### 5.4. Capteurs antichute et pare-chocs

Nettoyez les capteurs antichute. Img. 39

Nettoyez le capteur infrarouge (capteur IR). Img. 40

### Conseils utiles :

Les contacts de charge et les capteurs anti-chute contiennent des composants électroniques sensibles. Utilisez un chiffon sec pour les nettoyer, jamais un chiffon humide, afin d'éviter tout dommage causé par l'eau.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si les conditions suivantes se présentent lors de l'utilisation de l'appareil, l'utilisateur peut les vérifier et les résoudre sans aide :



## FRANÇAIS

N°	Problème	Cause possible	Possible solution
1	Le robot ne se connecte pas à l'application.	Le nom et/ou le mot de passe du router sont incorrects.	Configurez le réseau du routeur et assurez-vous que le nom et le mot de passe du routeur sont corrects.
		Le robot n'est pas dans la zone de couverture du signal réseau du routeur.	Assurez-vous que le robot se trouve dans la zone de couverture du signal réseau du routeur.
		Le robot n'est pas en mode configuration.	Assurez-vous que le robot est branché et allumé. Appuyez simultanément sur le bouton Retour à la base et sur le bouton Nettoyage localisé pendant 3 secondes.
		Vous n'avez pas sélectionné un réseau de 2.4 GHz ou de 2.4/5 GHz.	Actuellement, le robot n'est pas compatible avec les réseaux 5G. Veuillez choisir un réseau de 2.4 GHz ou de 2.4/5 GHz.
		Vous avez téléchargé la mauvaise application.	Scannez le code QR ou téléchargez l'application Cecotec.
2	La carte n'a pas été enregistrée.	La carte peut être perdue si le robot est déplacé manuellement.	Essayez de la récupérer en déplaçant le robot vers la base de recharge. Recherchez la carte enregistrée dans l'application et appuyez sur « utiliser la carte » pour la récupérer. Si le problème persiste après avoir essayé ces solutions, veuillez réinitialiser la cartographie.
3	Il n'est pas possible de créer des cartes dans l'application.	Le robot ne démarre pas depuis la base de chargement.	Le robot doit démarrer le nettoyage depuis la base de recharge.
		Le robot a été déplacé pendant qu'il fonctionnait.	Ne déplacez pas le robot pendant qu'il fonctionne.
		Le nettoyage n'est pas terminé.	Laissez le robot retourner à sa base de recharge une fois le nettoyage terminé.



## FRANÇAIS

4	Il ne retourne pas à sa base de recharge.	La base de recharge est mal placée.	Placez la base de recharge correctement, en suivant les instructions de la section « Recharge du robot ».
		La base de recharge est déconnectée ou a été déplacée.	Assurez-vous que la base de recharge est allumée et ne la déplacez pas pendant le nettoyage.
		Le robot ne démarre pas depuis la base de recharge.	Il est recommandé que le robot commence à nettoyer à partir de la base de recharge.
		Le trajet vers la base de recharge est bloqué. Par exemple, la porte de la pièce où se trouve la base de recharge est fermée.	Veillez à ce que l'itinéraire vers la base de recharge soit dégagé.
5	Le robot retourne à sa base de charge avant d'avoir terminé le nettoyage.	La pièce est trop grande et le robot doit retourner à la base pour se recharger.	Activez le nettoyage en continu. Suivez les instructions de l'application pour plus de détails.
		Certaines zones sont inaccessibles en raison de meubles ou d'obstacles.	Veillez dégager la zone à nettoyer en rangeant les meubles et les petits objets.



## FRANÇAIS

6	Le robot ne se recharge pas.	La base de recharge n'est pas connectée à l'alimentation électrique.	Assurez-vous que la base de recharge est branchée et que le témoin est allumé.
		Les contacts de charge du robot ne sont pas en contact avec ceux de la base de charge.	Assurez-vous que les contacts de charge du robot sont bien connectés à ceux de la base de charge et que le bouton Démarrage/Pause clignote. Vérifiez si les contacts de charge du robot et de la base de charge sont sales. Nettoyez ces pièces comme indiqué dans la section « Contacts de charge ».
		La température de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Il est recommandé de charger et d'utiliser le robot à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
		De longues périodes d'inactivité peuvent entraîner une décharge excessive de la batterie.	Il est recommandé d'utiliser l'appareil régulièrement. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période et que vous avez des problèmes pour le recharger, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
7	Bruit anormal pendant le nettoyage.	La brosse latérale et la brosse principale sont emmêlées. Le réservoir à poussière et le filtre sont obstrués.	Il est recommandé de nettoyer régulièrement la brosse latérale, la brosse centrale, le réservoir à poussière, le filtre, etc.
		Le robot est en mode puissance maximale.	Passez en mode standard.
8	Le robot reste bloqué pendant le nettoyage et s'arrête.	Le robot s'est emmêlé dans un objet au sol (câbles électriques, rideaux, franges de tapis, etc.).	Le robot essaiera de différentes manières de se libérer. S'il n'y parvient pas, vous devrez retirer les obstacles manuellement et redémarrer le robot.
		Il est possible que le robot soit coincé sous un meuble.	Veuillez installer une barrière physique ou définir un mur virtuel dans l'application.



## FRANÇAIS

9	<p>Les problèmes suivants peuvent survenir pendant que le robot nettoie : parcours de nettoyage désordonné, déviation du parcours de nettoyage, nettoyage répétitif ou absence de nettoyage dans les petites zones. (Si une grande zone n'a pas été nettoyée temporairement, le robot nettoiera automatiquement la zone manquante).</p>	<p>La présence de câbles, de chausses et d'autres objets sur le sol empêche le robot de fonctionner normalement.</p>	<p>Veuillez ramasser les objets éparpillés sur le sol, tels que les câbles et les chausses, avant de démarrer le nettoyage. Si une zone n'est pas nettoyée, le robot la nettoiera automatiquement. N'intervenez pas (par exemple, en déplaçant le robot ou en bloquant sa trajectoire).</p>
		<p>Lorsque le robot monte des marches, des seuils et des plinthes, la roue motrice du robot glisse sur le sol, ce qui peut affecter la perception qu'il a de l'environnement dans toute la maison.</p>	<p>Il est recommandé de fermer la porte de la zone et de nettoyer celle-ci séparément. Après le nettoyage, il reviendra au point de départ. Vous pouvez l'utiliser en toute tranquillité.</p>
		<p>Le fonctionnement sur des sols fraîchement cirés et polis ou sur des carreaux lisses réduit la friction entre les roues motrices et le sol.</p>	<p>Il est recommandé d'attendre que la cire du sol soit sèche avant de l'utiliser.</p>
		<p>En raison des caractéristiques de chaque maison, le robot ne peut pas accéder à certaines zones.</p>	<p>Il est recommandé de ranger votre maison afin que le robot puisse y accéder et nettoyer correctement.</p>
		<p>Le capteur de distance est sale ou obstrué.</p>	<p>Nettoyez le capteur de distance ou retirez les objets qui le recouvrent.</p>
10	<p>Pendant le fonctionnement, de la poussière s'échappe.</p>	<p>La sortie du réservoir à poussière est bloquée.</p>	<p>Retirez le compartiment 2 en 1 et nettoyez l'ouverture du réservoir à poussière.</p>



## FRANÇAIS

11	Pendant l'utilisation, le réservoir d'eau du robot se détache.	Le réservoir n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que le réservoir du robot est bien en place lors de l'installation.
12	Les roues motrices sont bloquées.	Les roues motrices sont obstruées par des objets étrangers.	Tournez et appuyez sur les roues motrices pour voir si un objet étranger s'est enroulé ou coincé. Si vous trouvez quelque chose, nettoyez-le dès que possible. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
13	Le robot ne démarre pas le nettoyage automatique à l'heure programmée.	La fonction de programmation horaire est désactivée.	Réinitialisez la programmation.
		La batterie du robot est déchargée.	Rechargez le robot.
		Le robot est en mode Ne pas déranger.	En mode Ne pas déranger, le robot n'effectue pas le nettoyage programmé.
14	Le robot n'effectue pas de nettoyage continu.	Le robot est en mode Ne pas déranger.	Lorsque le mode Ne pas déranger est activé, le robot n'effectue pas le nettoyage continu.
		Lors du dernier cycle, le robot n'est pas retourné automatiquement à la base de recharge.	Le nettoyage continu ne s'effectue pas lorsque vous placez manuellement le robot ou que vous le déplacez vers la base de recharge.

Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes en suivant les instructions ci-dessus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

## 7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





## FRANÇAIS

### 8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

**CE** Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce robot aspirateur, modèle EU01\_114518 - Conga M70 est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>



## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schaltfläche "Home"
2. Laser-Sensor
3. START/PAUSE-Taste:
  - Kurzer Druck: Startet oder unterbricht den Reinigungsvorgang
  - Langer Druck: Schaltet den Roboter ein oder aus.
4. IR-Sensor
5. Stoßstange
6. Taste für die lokale Reinigung
7. Ladestation
8. Gleichstromanschluss
9. Kontakte zum Aufladen

Abb. 2

1. Anti-Fall-Sensoren
2. Omnidirektionales Rad
3. Kontakte zum Aufladen
4. Anti-Fall-Sensoren
5. Seitenbürste
6. Mittlere Bürstenentriegelungstaste
7. Zentrale Bürste
8. Antrieb Räder

Abb. 3

1. Gemischte Einlage
2. Moppständer
3. Mopp
4. Wasserzulauf
5. Hocheffizienter Filter
6. Schwamm-Filter
7. Vorfilter

### Hinweis

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.



## DEUTSCH

### 2. VOR GEBRAUCH

- Dieser Staubsaugerroboter ist so verpackt, dass er beim Transport geschützt ist. Nehmen Sie den Staubsaugerroboter aus seinem Karton. Sie können den Originalkarton und die anderen Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um eine Beschädigung des Staubsaugerroboters zu vermeiden, falls Sie ihn in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines der Teile fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

#### Inhalt der Box

Abb. 4

1. Staubsaugerroboter
2. Ladestation
3. Netzadapter
4. Gemischter Tank, Mopp und Mopphalter
5. Seitenbürste
6. Selbstreinigende Bürste
7. Silikonbürste
8. Gebrauchsanweisung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### 3. BETRIEB

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Überprüfen Sie den zu reinigenden Bereich und bereiten Sie ihn vor, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Stellen Sie Möbel auf und entfernen Sie Hindernisse, die die Reinigung behindern könnten.
- Entfernen oder verdecken Sie niedrige Gegenstände auf dem Boden, die den Betrieb des Roboters beeinträchtigen könnten, wie z. B. Personenwaagen oder Sockel von Ventilatoren. Abb. 5
- Wenn es Teppichfransen gibt, falten Sie die Kante und legen Sie sie unter den Teppich, damit sie sich nicht im Roboter verheddern können.
- Wenn der Roboter in der Nähe von offenen Treppen oder Abhängen reinigen soll, muss eine Schutzbarriere angebracht werden, um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Abb. 6



## DEUTSCH

- Entfernen Sie aus dem Reinigungsbereich alle Gegenstände, die sich im Roboter verfangen könnten, wie z. B. Stromkabel, Seile usw. Wenn die Stufe zu hoch ist, kann der Roboter stecken bleiben. Abb. 7

### Nützliche Tipps:

- Wenn Sie den Roboter zum ersten Mal benutzen, sollten Sie ihn während des gesamten Reinigungszyklus begleiten. So können Sie kleinere Kinderkrankheiten erkennen und beheben und sicherstellen, dass der Roboter ohne Unterbrechung reinigt. Achten Sie darauf, dass Sie nicht direkt vor dem Roboter stehen.

### 3.1. Vorbereitung

Vor der Verwendung des Produkts:

Entfernen Sie den Schutzstreifen. Abb. 8

Entfernen Sie die Schutzfolie. Abb. 9

Bringen Sie die Seitenbürste an. Abb. 10

### 3.2. Roboter laden

- Stellen Sie die Ladestation auf den Boden und an eine Wand.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Umkreis von 1 m links und rechts vom Sockel und 2 m davor keine Treppen, Gefälle oder Gegenstände befinden. Abb. 11
- Schließen Sie den Roboter an die Steckdose an.
- Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.
- Stellen Sie den Roboter auf die Ladestation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboter und an der Station richtig angeschlossen sind. Der Roboter gibt einen Signalton ab und beginnt mit dem Aufladen. Während des Ladevorgangs blinkt die START/PAUSE-Taste und ein weißes Licht blinkt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet das weiße Licht konstant.
- Laden Sie den Roboter vor der ersten Benutzung vollständig auf.
- Die Ladezeit beträgt etwa 4-5 Stunden.

Wichtige Hinweise:

- Vergewissern Sie sich während des täglichen Gebrauchs, dass der Roboter in die Ladestation zurückgebracht wird und die Ladestation mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Ladekontakte der Basis, um einen effizienten Ladevorgang zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Roboter über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem trockenen und belüfteten Ort.
- Wenn der Akku zu stark entladen ist oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, kann das Produkt möglicherweise nicht wieder aufgeladen werden. Wenden Sie sich



## DEUTSCH

in diesem Fall bitte an das offizielle Cecotec-Servicezentrum. Versuchen Sie nicht, den Roboter selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

### 3.3. Installation des gemischten Repositorys

1. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser. Abb. 12
2. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist und keine erhabenen Teile vorhanden sind. Abb. 13
3. Montieren Sie den Mopphalter und den Mopp. Abb. 14
4. Setzen Sie den Mischwasser- und Pulverbehälter ein. Abb. 15

#### Nützliche Tipps:

- Um die Lebensdauer des Wassertanks zu verlängern, wird empfohlen, gereinigtes Wasser oder weiches Wasser zu verwenden.
- Verwenden Sie die Schrubbfunktion nicht auf Teppichen.
- Leeren Sie nach dem Wischen den Wassertank und nehmen Sie den Mopphalter ab.
- Wenn der Moppständer installiert ist, arbeitet der Roboter im gleichzeitigen Saug- und Wischmodus. Die Saugleistung wird automatisch auf die Stufe "leise" eingestellt und kann nicht manuell angepasst werden.
- Wenn der Mopphalter nicht installiert ist, arbeitet der Roboter nur im Saugmodus, ohne zu wischen.
- Es ist normal, dass aufgrund der werksseitigen Prüfung eine kleine Menge Wasser im Tank verbleibt.

### 3.4. Betrieb des Roboters

#### 1. Beginn der Aufräumarbeiten

- Drücken Sie die Taste START/PAUSE und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um den Roboter einzuschalten.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Reinigung, dass der Roboter auf der Ladestation steht und vollständig aufgeladen ist.
- Drücken Sie kurz die Taste START/PAUSE, um die Reinigung zu starten. Während der ersten Reinigung erstellt der Roboter eine Karte der Umgebung.

#### 2. Start/Pause

- Drücken Sie die Taste START/PAUSE während des Betriebs, um den Roboter anzuhalten.

#### 3. Reaktivieren (Erwachen)

- Die Kontrollleuchte erlischt, wenn der Roboter mehr als 4 Stunden lang pausiert hat. Halten Sie die Taste START/PAUSE gedrückt, um sie wieder zu aktivieren.



## DEUTSCH

### 4. Teilweise Reinigung (lokalisiert)

- Drücken Sie die Taste Spot Clean und der Roboter reinigt einen quadratischen Bereich von 1,5 m x 1,5 m in der Mitte seiner Position.

### 5. Aufladen (Zurück zur Basis)

- Drücken Sie die Ladetaste und der Roboter kehrt zur Ladestation zurück.

## 3.5. Arbeitsweise und Funktionen der App

### 9. Kartenverwaltung

- Bevor Sie den Roboter einsetzen, sollten Sie den "Kartenspeichermodus" in der Anwendung aktivieren, um eine bessere Erfahrung zu machen.
- Kartenerstellung: Wenn Sie den Modus "Vollständige Reinigung" wählen, beginnt der Roboter mit der Reinigung an der Ladestation und kehrt am Ende dorthin zurück. Während dieses Prozesses erstellt er eine Karte der verschiedenen Bereiche Ihres Hauses entsprechend dem Grundriss des Hauses. Sie können diese Karte in der App speichern. Es können bis zu 4 verschiedene Karten gespeichert werden.
- Map-Bearbeitung: Sie können die verschiedenen Bereiche (Partitionen) der Map teilen, zusammenführen oder umbenennen.

### 10. Vollständige Reinigung Abb. 16

- Der Roboter erstellt auf der Grundlage seines Scans des Raums eine Karte. Er unterteilt jeden Raum in quadratische Bereiche und reinigt zuerst die Ränder jedes Bereichs und dann das Innere in einem Zick-Zack-Muster, bis alle Bereiche gereinigt sind.

### 11. Raumreinigung Abb. 17

- Der Roboter reinigt die in der App ausgewählten Räume.

Ratschläge:

- Es ist notwendig, den "Kartenspeichermodus" in der Anwendung zu aktivieren und eine Karte zu speichern, bevor Sie "Raumreinigung" verwenden.
- "Raumreinigung" wird verwendet, um den Reinigungsbereich anzupassen, aber nicht, um gefährliche Bereiche zu isolieren. Entfernen Sie alle Hindernisse rund um die ausgewählten Räume.

### 12. Zonenreinigung Abb. 18

- Der Roboter reinigt die auf der Anwendung eingezeichneten Bereiche.

Ratschläge:

- Die "Zonenreinigung" wird verwendet, um den Reinigungsbereich anzupassen, aber nicht, um gefährliche Bereiche zu isolieren. Entfernen Sie alle Hindernisse, die sich innerhalb der eingezeichneten Zonen befinden könnten.



## DEUTSCH

### 13. Pin & Go (zu einem Punkt gehen) Abb. 19

- Geben Sie einen Punkt auf der Karte an, und der Roboter wird automatisch dorthin navigieren.

### 14. Wiederaufnahme der Reinigung nach dem Nachladen Abb. 20

- Wenn der Akku während der Reinigung leer ist, kehrt der Roboter automatisch zur Ladestation zurück, um sich aufzuladen. Sobald er aufgeladen ist, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Ratschläge:

- Der Roboter nimmt die Reinigung nicht wieder auf, wenn der Modus "Bitte nicht stören" aktiviert ist.
- Wenn der Roboter manuell umgeladen oder bewegt wird, nimmt er die Reinigung nicht wieder auf.

### 15. Sperrgebiete Abb. 21

- Erstellen Sie "Wischfreie Zonen", "Wischfreie Zonen" und "Virtuelle Wände" auf der Karte, um den Roboter am Zugang zu bestimmten Bereichen oder Räumen zu hindern. Standardmäßig werden "Nicht wischbare Zonen" nur aktiviert, wenn der Moppständer installiert ist.

Ratschläge:

- Sperrgebiete können in einer gespeicherten Karte oder während der Kartenerstellung erstellt werden.
- Sperrzonen dienen der Personalisierung des Reinigungsbereichs, nicht aber der Isolierung von Gefahrenbereichen.
- Wenn der Roboter umgestellt wird oder sich der Grundriss des Hauses wesentlich ändert, kann die Karte ungültig werden und Sperrgebiete können verloren gehen.

### 16. Zeitplan für die Reinigung Abb. 22

- Legen Sie in der App Reinigungszeitpläne fest. Der Roboter reinigt zu den geplanten Zeiten und kehrt nach Abschluss zur Ladestation zurück.

Ratschläge:

- Der Roboter beginnt nicht mit der geplanten Reinigung, wenn die Batterie schwach ist.

## 4. WI-FI-KONNEKTIVITÄT UND MOBILE ANWENDUNG



Wenn Sie den folgenden QR-Code scannen, erhalten Sie Zugang zur Download-Option der App und zu einer Anleitung, die erklärt, wie Sie Ihr Produkt verknüpfen:



## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

### 5.1. Gemischte Ablagerung

1. Halten Sie die Entriegelungstaste gedrückt und nehmen Sie den Mischwasser- und Pulverbehälter heraus. Abb. 23
2. Entfernen Sie den Mopphalter und den Mopp. Abb. 24
3. Waschen und trocknen Sie den Mopp. Abb. 25
4. Öffnen Sie den Staubbehälter und nehmen Sie den Vorfilter, den Filter und den Schwammfilter heraus. Abb. 26
5. Reinigen Sie den Vorfilter mit der Reinigungsbürste von Staub. Klopfen Sie vorsichtig auf den Filter, um den Staub zu entfernen. Abb. 27
6. Waschen Sie den Staubbehälter und den Schwammfilter mit Wasser aus. Der Filter kann nicht gewaschen werden. Wenn er versehentlich nass geworden ist, lassen Sie ihn an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden. Abb. 28
7. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank aus. Lassen Sie den Wassertank, den Staubbehälter und den Schwammfilter an einem schattigen Ort an der Luft trocknen. Abb. 29

### 5.2. Zentralbürste, Seitenbürsten, Antriebsräder und Universalrad

1. Ziehen Sie an den Entriegelungslaschen, um die mittlere Bürstenabdeckung zu entriegeln, wie in Abbildung 30 dargestellt.
2. Heben Sie die mittlere Bürste an, um sie zu entfernen. Abb. 31
3. Reinigen Sie die mittlere Bürste mit der Reinigungsbürste. Abb. 32
4. Reinigen Sie die Seitenbürste mit der Reinigungsbürste. Abb. 33

### Reinigung der Antriebsräder

1. Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Haare und Schmutz von den Antriebsrädern zu entfernen. Abb. 34
2. Wenn ein Antriebsrad blockiert ist, drehen Sie das Zahnrad in die entgegengesetzte Richtung, damit der Schmutz durch die Öffnung fallen kann. Abb. 35

### Reinigung des Universalrads

Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Haare und Schmutz vom Universalrad zu entfernen. Abb. 36

### 5.3. Lastkontakte

Reinigen Sie die Ladekontakte des Roboters. Abb. 37

Reinigen Sie die Ladekontakte der Ladestation. Abb. 38

### 5.4. Sturzsensoren und Stoßdämpfer

Reinigen Sie die Absturzsicherungssensoren. Abb. 39

Reinigen Sie den Infrarotsensor (IR-Sensor). Abb. 40





## DEUTSCH

### Nützliche Tipps:

Die Ladekontakte und der Tropfschutzsensor enthalten empfindliche elektronische Bauteile. Reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch, niemals mit einem feuchten Tuch, um Wasserschäden zu vermeiden.

## 6. PROBLEMLÖSUNG

Wenn die folgenden Bedingungen während der Verwendung des Produkts auftreten, kann der Benutzer sie ohne Hilfe überprüfen und beheben:

NEIN.	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
1	Der Roboter verbindet sich nicht mit der APP.	Der Routername und/oder das Passwort sind falsch.	Konfigurieren Sie das Routernetzwerk und vergewissern Sie sich, dass der Routername und das Passwort korrekt sind.
		Der Roboter befindet sich nicht in der Reichweite des Netzwerksignals des Routers.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Roboter in Reichweite des Netzwerksignals des Routers befindet.
		Der Roboter befindet sich nicht im Konfigurationsmodus.	Vergewissern Sie sich, dass der Roboter an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist. Drücken Sie die Back Home-Taste und die Spot Clean-Taste gleichzeitig für 3 Sekunden.
		Sie haben weder ein 2,4-GHz-Netz noch ein 2,4/5-GHz-Netz ausgewählt.	Derzeit unterstützt der Roboter keine 5G-Netze. Bitte wählen Sie ein 2,4GHz- oder 2,4/5GHz-Netz.
		Sie haben die falsche APP heruntergeladen.	Scannen Sie den QR-Code oder laden Sie die Cecotec App herunter.



## DEUTSCH

NEIN.	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
2	Die Karte ist verloren gegangen.	Es ist möglich, dass die Karte verloren geht, wenn der Roboter manuell bewegt wird.	Versuchen Sie, sie abzurufen, indem Sie den Roboter zur Ladestation bewegen. Suchen Sie nach der gespeicherten Karte im APP-Kartenspeicher und drücken Sie "Karte verwenden", um sie abzurufen. Wenn das Problem nach dem Ausprobieren dieser Lösungen weiterhin besteht, starten Sie bitte die Kartierung neu.
3	Es ist nicht möglich, Karten in der APP zu erstellen.	Der Roboter kann nicht von der Ladestation aus in Betrieb genommen werden.	Der Roboter sollte mit der Reinigung von der Ladestation aus beginnen.
		Der Roboter hat sich während des Betriebs bewegt.	Bewegen Sie den Roboter nicht, während er in Betrieb ist.
		Die Aufräumarbeiten sind noch nicht abgeschlossen.	Lassen Sie den Roboter nach der Reinigung in die Ladestation zurückkehren.
4	Es kehrt nicht in die Ladestation zurück.	Die Ladestation ist falsch positioniert.	Positionieren Sie die Ladestation richtig, indem Sie die Anweisungen im Abschnitt "Aufladen des Roboters" befolgen.
		Die Ladestation ist nicht angeschlossen oder wurde bewegt.	Stellen Sie sicher, dass die Ladestation eingeschaltet ist, und bewegen Sie sie während der Reinigung nicht.
		Der Roboter startet nicht von der Ladestation aus.	Es wird empfohlen, dass der Roboter die Reinigung von der Ladestation aus startet.
		Der Weg zur Ladestation ist versperrt. Zum Beispiel ist die Tür zu dem Raum, in dem sich die Ladestation befindet, geschlossen.	Halten Sie den Ladeweg frei.



## DEUTSCH

NEIN.	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
5	Der Roboter kehrt zur Ladestation zurück, bevor die Reinigung abgeschlossen ist.	Der Raum ist zu groß und der Roboter muss zur Basis zurückkehren, um sich aufzuladen.	Aktivieren Sie die kontinuierliche Reinigung. Folgen Sie den Anweisungen in der App für weitere Details.
		Es gibt Bereiche, die der Roboter aufgrund von Möbeln oder Hindernissen nicht erreichen kann.	Räumen Sie den zu reinigenden Bereich ab und stellen Sie Möbel und Kleinteile an ihren Platz.
6	Der Roboter lädt nicht auf.	Die Ladestation ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation an das Stromnetz angeschlossen ist und die Anzeige leuchtet.
		Die Ladekontakte des Roboters haben keinen Kontakt mit denen der Ladestation.	Vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte des Roboters mit der Ladestation verbunden sind und dass die Taste START/PAUSE blinkt. Prüfen Sie, ob die Ladekontakte des Roboters und der Ladestation verschmutzt sind. Reinigen Sie diese Teile wie im Abschnitt "Ladekontakte" beschrieben.
		Die Batterietemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Es wird empfohlen, den Roboter bei einer Temperatur zwischen 0°C und 40°C aufzuladen und zu verwenden.
		Längere Zeiten der Inaktivität können zu einer übermäßigen Entladung der Batterie führen.	Es wird empfohlen, das Produkt regelmäßig zu benutzen. Wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen und Probleme beim Aufladen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
7	Ungewöhnliche Geräusche während der Reinigung.	Seitenbürste und Hauptbürste sind verwickelt. Staubbehälter und Filter sind verstopft.	Es wird empfohlen, die Seitenbürste, die mittlere Bürste, den Staubbehälter, den Filter usw. regelmäßig zu reinigen.
		Der Roboter befindet sich im Vollastmodus.	Wechseln Sie in den Standardmodus.



## DEUTSCH

NEIN.	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
8	Der Roboter bleibt während der Reinigung stecken und hält an.	Der Roboter hat sich in einem Gegenstand auf dem Boden verfangen (Stromkabel, Vorhänge, Teppichfransen usw.).	Der Roboter versucht auf verschiedene Weise, sich zu befreien. Wenn dies nicht gelingt, muss er die Hindernisse manuell entfernen und den Roboter neu starten.
		Der Roboter kann unter einem Möbelstück stecken bleiben.	Bitte stellen Sie eine physische Barriere auf, oder setzen Sie ein virtuelles Limit in der App.
9	Während der Reinigung durch den Roboter können folgende Probleme auftreten: unordentlicher Reinigungspfad, Abweichung vom Reinigungspfad, wiederholte Reinigung oder fehlende Reinigung in kleinen Bereichen (wenn ein großer Bereich vorübergehend nicht gereinigt wurde, reinigt der Roboter den fehlenden Bereich automatisch).	Das Vorhandensein von Kabeln, Schuhen und anderen Gegenständen auf dem Boden behindert den normalen Betrieb des Roboters.	Bitte heben Sie auf dem Boden verstreute Gegenstände wie Kabel und Hausschuhe auf, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Wenn ein Bereich nicht gereinigt wird, reinigt der Roboter den anstehenden Bereich automatisch. Bitte greifen Sie nicht ein (z. B. indem Sie den Roboter bewegen oder seinen Weg blockieren).
		Beim Überwinden von Stufen, Schwellen und Türleisten rutscht das Antriebsrad des Roboters auf dem Boden ab, was die Wahrnehmung der Umgebung im Haus beeinträchtigen kann.	Es wird empfohlen, die Zonentür zu schließen und den Bereich separat zu reinigen. Nach der Reinigung kehrt das Gerät in den Ausgangszustand zurück. Sie können es ganz beruhigt benutzen.
		Der Betrieb auf frisch gewaschenen und polierten Böden oder glatten Fliesen führt zu einer geringeren Reibung zwischen den Antriebsrädern und dem Boden.	Es ist ratsam, das Bodenwachs vor der Verwendung trocknen zu lassen.
		Aufgrund der Eigenschaften der einzelnen Wohnungen kann der Roboter einige Bereiche nicht betreten.	Wir empfehlen, die Wohnung aufzuräumen, damit der Roboter sie betreten und richtig reinigen kann.
		Der Abstandssensor ist verschmutzt oder verdeckt.	Reinigen Sie den Abstandssensor oder entfernen Sie Gegenstände, die ihn verdecken.



## DEUTSCH

NEIN.	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
10	Während des Betriebs kommt es zu einem Staubaustritt.	Der Auslass des Pulvertrichters ist blockiert.	Entfernen Sie das 2-in-1-Modul und reinigen Sie die Öffnung des Staubbehälters.
11	Während des Einsatzes verrutscht der Wassertank des Roboters.	Der Tank wurde nicht korrekt installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Tank des Roboters bei der Installation einrastet.
12	Die Antriebsräder sind blockiert.	Die Antriebsräder sind durch Fremdkörper blockiert.	Drehen und drücken Sie die Antriebsräder, um festzustellen, ob sich Fremdkörper aufgerollt oder eingeklemmt haben. Wenn Sie etwas finden, reinigen Sie es so schnell wie möglich. Wenn das Problem immer noch nicht gelöst ist, wenden Sie sich an das offizielle Cecotec Service Center.
13	Der Roboter startet die automatische Reinigung nicht zur programmierten Zeit.	Die Zeitprogrammierungsfunktion wird aufgehoben.	Setzen Sie die Programmierung zurück.
		Dem Roboter ist die Batterie ausgegangen.	Laden Sie den Roboter.
		Der Roboter befindet sich im Modus "Bitte nicht stören".	Im Modus "Nicht stören" führt der Roboter die geplante Reinigung nicht durch.
14	Der Roboter führt keine kontinuierliche Reinigung durch.	Der Roboter befindet sich im Modus "Bitte nicht stören".	Wenn der Modus "Bitte nicht stören" aktiviert ist, führt der Roboter keine kontinuierliche Reinigung durch.
		Beim letzten Zyklus ist der Roboter nicht automatisch zur Ladestation zurückgekehrt.	Die kontinuierliche Reinigung wird nicht durchgeführt, wenn Sie den Roboter manuell platzieren oder ihn zur Ladestation bewegen.

Wenn Sie die Probleme nicht mit Hilfe der oben genannten Anweisungen lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



## DEUTSCH

### 7. URHEBERRECHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in diesem Handbuch liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

### 8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Cecotec Innovations erklärt hiermit, dass der Luftentfeuchter mit dem Modell EU01\_114518 - Conga M70 mit der EU-Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen konform ist.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## ITALIANO

### 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto di ritorno alla base
2. Sensore laser
3. Tasto di AVVIO/PAUSA:
  - Pressione breve: Avvia o sospende la pulizia
  - Pressione lunga: Accende o spegne il robot
4. Sensore IR
5. Paraurti
6. Pulsante di pulizia localizzata
7. Base di ricarica
8. Connettore DC
9. Contatti di ricarica

Fig. 2

1. Sensori anticaduta
2. Ruota omnidirezionale
3. Contatti di ricarica
4. Sensori anticaduta
5. Spazzola laterale
6. Tasto di rilascio della spazzola centrale
7. Spazzola centrale
8. Ruote motrici

Fig. 3

1. Serbatoio misto
2. Supporto del mop
3. Panno
4. Ingresso dell'acqua
5. Filtro ad alta efficienza
6. Filtro a spugna
7. Pre-filtro

#### Nota bene

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.



## 2. PRIMA DELL'USO

- Il robot aspirapolvere ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere il robot aspirapolvere dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al robot aspirapolvere in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

Fig. 4

1. Robot aspirapolvere
2. Base di ricarica
3. Adattatore di corrente
4. Serbatoio misto, mop e supporto per mop
5. Spazzola laterale
6. Spazzola di auto pulizia
7. Spazzola in silicone
8. Manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. FUNZIONAMENTO

### Precauzioni:

- Controllare e preparare l'area da pulire per garantire un funzionamento sicuro. Sistemare i mobili e rimuovere gli ostacoli che possono impedire la pulizia.
- Rimuovere o coprire gli oggetti bassi sul pavimento che possono interferire con il funzionamento del robot, come bilance da bagno o supporti per ventilatori da pavimento. Fig. 5
- Se ci sono frange di moquette, piegare il bordo e posizionarlo sotto la moquette per evitare che si aggroviglino nel robot.
- Se il robot deve pulire in prossimità di scale aperte o dislivelli, posizionare una barriera protettiva per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento. Fig. 6
- Rimuovere dall'area di pulizia qualsiasi oggetto che possa impigliarsi nel robot, come cavi di alimentazione, corde, ecc. Inoltre, se il gradino è troppo alto, il robot potrebbe rimanere bloccato. Fig. 7





## ITALIANO

### Consigli utili:

- La prima volta che si utilizza il robot, seguirlo durante l'intero ciclo di pulizia. In questo modo è possibile identificare e risolvere i piccoli problemi iniziali e garantire che il robot pulisca senza interruzioni. Durante il percorso, fare attenzione a non posizionarsi direttamente davanti al robot.

### 3.1. Preparazione

Prima di usare il prodotto:

Rimuovere la striscia protettiva. Fig. 8

Rimuovere la pellicola protettiva. Fig. 9

Installare la spazzola laterale. Fig. 10

### 3.2. Ricarica del robot

- Collocare la base di ricarica sul pavimento contro una parete.
- Assicurarsi che non vi siano scale, dislivelli o oggetti nel raggio di 1 metro a sinistra e a destra della base e di 2 metri davanti ad essa. Fig. 11
- Collegare la base alla corrente.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Posizionare il robot sulla base di ricarica, assicurandosi che i contatti di ricarica del robot e della base siano collegati correttamente. Il robot emette un segnale acustico e inizia a caricarsi. Durante la ricarica, il tasto AVVIO/PAUSA lampeggia con una luce bianca intermittente. Quando la carica è completa, la luce bianca rimane fissa.
- Per il primo utilizzo, caricare completamente il robot.
- Il tempo di ricarica è di circa 4-5 ore.

Avvisi importanti:

- Durante l'uso quotidiano, assicurarsi che il robot sia riportato alla base di ricarica e che quest'ultima sia collegata all'alimentazione.
- Pulire periodicamente i contatti di ricarica della base per garantire una ricarica efficiente.
- Se non si intende utilizzare il robot per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente, spegnerlo e conservarlo in un luogo asciutto e ventilato.
- Se la batteria si scarica eccessivamente o non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, il prodotto potrebbe non essere in grado di essere ricaricato. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di smontare né riparare l'apparecchio da soli.

### 3.3. Installazione del serbatoio misto

1. Aprire il coperchio del serbatoio e riempirlo d'acqua. Fig. 12
2. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso e senza parti sollevate. Fig. 13



## ITALIANO

3. Installare il supporto del mop e il mop. Fig. 14
4. Inserire il serbatoio misto dell'acqua e della polvere. Fig. 15

### Consigli utili:

- Per prolungare la durata del serbatoio dell'acqua, si consiglia di utilizzare acqua depurata o acqua dolce.
- Non utilizzare la funzione di lavaggio sui tappeti.
- Dopo la pulizia, svuotare il serbatoio dell'acqua e rimuovere il supporto del mop.
- Quando il supporto per mop è installato, il robot funziona in modalità di aspirazione e pulizia simultanea. La potenza di aspirazione è impostata automaticamente sul livello "silenzioso" e non può essere regolata manualmente.
- Quando il supporto per mop non è installato, il robot funziona solo in modalità di aspirazione, senza lavare.
- È normale che una piccola quantità d'acqua rimanga nel serbatoio a causa dei test di fabbrica.

### 3.4. Funzionamento del robot

#### 1. Cominciare la pulizia

- Tenere premuto il tasto AVVIO/PAUSA per 3 secondi per accendere l'apparecchio.
- Prima della prima pulizia, assicurarsi che il robot sia sulla base di ricarica e che sia completamente carico.
- Premere brevemente il tasto AVVIO/PAUSA per avviare la pulizia. Il robot creerà una mappa dell'ambiente durante la prima pulizia.

#### 2. Avviare / Mettere in pausa

- Premere il tasto AVVIO/PAUSA durante il funzionamento per mettere in pausa il robot.

#### 3. Riattivare

- La spia si spegne se il robot rimane in pausa per più di 4 ore. Tenere premuto il tasto AVVIO/PAUSA per riattivarlo.

#### 4. Pulizia parziale (localizzata)

- Premendo il tasto di Pulizia localizzata, il robot pulirà un'area quadrata di 1,5 m x 1,5 m centrata sulla sua posizione.

#### 5. Ricarica (ritorno alla base)

- Premendo il pulsante di ricarica, il robot tornerà alla base di ricarica.

### 3.5. Funzionamento dell'App e funzioni



## ITALIANO

### 1. Gestione delle mappe

- Prima di iniziare a usare il robot, si raccomanda di attivare la "Modalità di salvataggio della mappa" nell'applicazione per un'esperienza più avanzata.
- Creazione della mappa: Selezionando la modalità "Pulizia completa", il robot inizierà la pulizia dalla base di carica e vi ritornerà alla fine. Durante questo processo, si creerà una mappa delle diverse aree della casa in base alla sua disposizione. È possibile salvare la mappa nell'applicazione. È possibile salvare fino a 4 mappe diverse.
- Modifica della mappa: È possibile dividere, unire o rinominare le diverse aree (partizioni) della mappa.

### 2. Pulizia completa Fig. 16

- Il robot creerà una mappa basata sulla sua scansione dello spazio. Dividerà ogni stanza in aree quadrate, pulendo prima i bordi di ciascuna area e poi l'interno con uno schema a zig-zag, finché tutte le aree non saranno state pulite.

### 3. Pulizia per stanze Fig. 17

- Il robot pulirà le stanze selezionate nell'app.

Suggerimenti:

- È necessario attivare la «Modalità di salvataggio della mappa» nell'applicazione e salvare una mappa prima di utilizzare «Pulizia per stanze».
- La funzione "Pulizia per stanze" viene utilizzata per personalizzare l'area di pulizia, ma non per isolare le aree pericolose. Rimuovere gli ostacoli intorno alle stanze selezionate.

### 4. Pulizia per zone Fig. 18

- Il robot pulirà le aree disegnate nell'applicazione.

Suggerimenti:

- La funzione "Pulizia per zone" viene utilizzata per personalizzare l'area di pulizia, ma non per isolare le aree pericolose. Rimuovere eventuali ostacoli all'interno delle aree disegnate.

### 5. Pin & Go (Pulizia di un punto specifico) Fig. 19

- Specificare un punto sulla mappa e il robot lo raggiungerà automaticamente.

### 6. Ripresa della pulizia dopo la ricarica Fig. 20

- Quando la batteria si scarica durante la pulizia, il robot torna automaticamente alla base di ricarica per ricaricarsi. Una volta ricaricato, continuerà a pulire da dove ha lasciato.

Suggerimenti:

- Il robot non riprenderà la pulizia se è attivata la modalità "Non disturbare".
- Se il robot viene ricaricato o spostato manualmente, non riprenderà la pulizia.



## ITALIANO

### 7. Aree limitate Fig. 21

- Creare "Zone proibite", "Zone da non pulire" e "Muri virtuali" sulla mappa per impedire al robot di accedere a determinate aree o stanze. Per impostazione predefinita, le "Zone da non pulire" si attivano solo quando è installato il supporto per mop.

Suggerimenti:

- Le aree riservate possono essere create in una mappa salvata o durante la creazione della mappa.
- Le aree riservate servono a personalizzare l'area di pulizia, ma non a isolare le aree pericolose.
- Se il robot viene spostato o se vengono apportate modifiche significative alla disposizione della casa, la mappa potrebbe non essere più valida e le aree limitate potrebbero andare perse.

### 8. Programmazione della pulizia Fig. 22

- Impostare gli orari di pulizia nell'applicazione. Il robot pulisce agli orari programmati e torna alla base di ricarica al termine della pulizia.

Suggerimenti:

- Se la batteria è scarica, il robot non avvia la pulizia programmata.

## 4. CONNETTIVITÀ WI-FI E APP



Scansionare il seguente codice QR per scaricare l'app e accedere a un manuale che spiega come associare il prodotto:

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

### 5.1. Serbatoio misto

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio e rimuovere il serbatoio misto dell'acqua e della polvere. Fig. 23
2. Rimuovere il supporto del mop e il mop. Fig. 24
3. Lavare e asciugare il mop. Fig. 25
4. Aprire il contenitore della polvere e rimuovere il prefiltro, il filtro e il filtro a spugna. Fig. 26
5. Pulire la polvere dal prefiltro con la spazzola per la pulizia. Picchiettare delicatamente il filtro per rimuovere la polvere. Fig. 27
6. Lavare il serbatoio della polvere e il filtro a spugna con acqua. Il filtro non può essere lavato. Se accidentalmente lo si bagna, asciugare all'aria prima di riutilizzarlo. Fig. 28



## ITALIANO

7. Svuotare l'acqua residua dall'interno del serbatoio dell'acqua. Asciugare all'aria il serbatoio dell'acqua, il serbatoio della polvere e il filtro a spugna in un luogo ombreggiato. Fig. 29

### 5.2. Spazzola centrale, spazzole laterali, ruote motrici e ruota universale

1. Tirare le linguette di sgancio per sbloccare la copertura della spazzola centrale, come mostrato nella figura 30.
2. Sollevare la spazzola centrale per rimuoverla. Fig. 31
3. Pulire la spazzola centrale con la spazzola di pulizia. Fig. 32
4. Pulire la spazzola laterale con la spazzola di pulizia. Fig. 33

### Pulizia delle ruote motrici

1. Utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere capelli e sporcizia dalle ruote motrici. Fig. 34
2. Se una ruota motrice è inceppata, ruotare l'ingranaggio nella direzione opposta per far cadere lo sporco attraverso l'apertura. Fig. 35

### Pulizia della ruota universale

Utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere capelli e sporcizia dalla ruota universale. Fig. 36

### 5.3. Contatti di ricarica

Pulire i contatti di carica del robot. Fig. 37

Pulire i contatti di ricarica della base di ricarica. Fig. 38

### 5.4. Sensori anticaduta e paraurti

Pulire i sensori anticaduta. Fig. 39

Pulire il sensore a infrarossi (sensore IR). Fig. 40

### Consigli utili:

I contatti di carica e i sensori anticaduta contengono componenti elettronici sensibili. Per pulirli, utilizzare un panno asciutto e non un panno umido, per evitare danni causati dall'acqua.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se durante l'uso del prodotto si verificano le seguenti condizioni, l'utente può controllarle e porvi rimedio senza assistenza:



## ITALIANO

N°	Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
1	Il robot non si collega alla APP.	Il nome del router e/o la password non sono corretti.	Configurare la rete del router e verificare che il nome e la password del router siano corretti.
		Il robot non si trova nel raggio del segnale di rete del router.	Assicurarsi che il robot si trovi nel raggio del segnale di rete del router.
		Il robot non è in modalità di configurazione.	Assicurarsi che il robot sia collegato all'alimentazione e acceso. Premere contemporaneamente il tasto di ritorno alla base e il tasto Pulizia localizzata per 3 secondi.
		Non è stata selezionata una rete a 2,4GHz o reti a 2,4/5GHz.	Attualmente, il robot non supporta le reti 5G. Scegliere una rete a 2,4GHz o 2,4/5GHz.
		È stata scaricata l'APP sbagliata.	Scannerizzare il codice QR o scaricare la App Cecotec.
2	La mappa è andata perduta.	È possibile che la mappa vada perduta se il robot viene spostato manualmente.	Cercare di recuperarla spostando il robot verso la base di carica. Trovare la mappa salvata nella memoria mappe dell'APP e premere "usa mappa" per recuperarla. Se il problema persiste dopo aver provato queste soluzioni, riavviare la mappatura.
3	Non è possibile creare mappe nell'APP.	Il robot non inizia a funzionare dalla base di carica.	Il robot deve iniziare a pulire dalla base di carica.
		Il robot è stato spostato durante il funzionamento.	Non spostare il robot mentre è in funzione.
		La pulizia non è finita.	Lasciare che il robot torni alla base di carica al termine della pulizia.



## ITALIANO

N°	Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
4	Non torna alla base di ricarica.	La base di ricarica non è posizionata correttamente.	Posizionare correttamente la base di ricarica, seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Ricarica del robot".
		La base di ricarica è scollegata o è stata spostata.	Assicurarsi che la base di ricarica sia accesa e non spostarla durante la pulizia.
		Il robot non inizia a funzionare dalla base di carica.	Si consiglia di avviare la pulizia del robot dalla base di carica.
		La strada per la base di ricarica è bloccata. Ad esempio, la porta della stanza in cui si trova la base di ricarica è chiusa.	Mantenere libero il percorso.
5	Il robot torna alla base di carica prima del completamento della pulizia.	La stanza è troppo grande e il robot deve tornare alla base per ricaricarsi.	Attivare la pulizia continua. Per maggiori dettagli, seguire le istruzioni dell'App.
		Ci sono aree a cui il robot non può accedere a causa di mobili o ostacoli.	Liberare l'area da pulire, sistemando al loro posto mobili e piccoli oggetti.



## ITALIANO

N°	Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
6	Il robot non si carica.	La base di ricarica non è collegata alla corrente.	Assicurarsi che la base di ricarica sia collegata all'alimentazione e che la spia sia accesa.
		I contatti di ricarica del robot non sono in contatto con quelli della base di ricarica.	Assicurarsi che i contatti di ricarica del robot siano collegati alla base di ricarica e che il tasto AVVIO/PAUSA lampeggi. Controllare se i contatti di ricarica del robot e della base di ricarica sono sporchi. Pulire queste parti come descritto nella sezione "Contatti di carica".
		La temperatura della batteria è troppo bassa o troppo alta.	Si consiglia di caricare e utilizzare il robot a una temperatura compresa tra 0°C e 40°C.
		Periodi prolungati di inattività possono causare un eccessivo scaricamento della batteria.	Si consiglia di utilizzare il prodotto regolarmente. Se non lo si utilizza per molto tempo e si riscontrano problemi di ricarica, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.
7	Rumore anomalo durante la pulizia.	La spazzola laterale e quella principale sono impigliate. Il serbatoio della polvere e il filtro sono ostruiti.	Si consiglia di pulire regolarmente la spazzola laterale, la spazzola centrale, il serbatoio della polvere, il filtro, ecc.
		Il robot è in modalità di massima potenza.	Passare alla modalità standard.
8	Il robot si blocca durante la pulizia e si ferma.	Il robot è rimasto impigliato in un oggetto sul pavimento (cavi elettrici, tende, frange del tappeto, ecc.).	Il robot cercherà di liberarsi in vari modi. Se non si riesce, gli ostacoli devono essere rimossi manualmente e il robot deve essere riavviato.
		Il robot potrebbe essere bloccato sotto un mobile.	Posizionare una barriera fisica o impostare un limite virtuale nell'app.





## ITALIANO

N°	Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
9	Durante la pulizia del robot possono verificarsi i seguenti problemi: percorso di pulizia disordinato, deviazione dal percorso di pulizia, pulizia ripetitiva o mancanza di pulizia in piccole aree. (Se c'è un'ampia area che non è stata pulita temporaneamente, il robot pulirà automaticamente l'area mancante).	La presenza di fili, scarpe e altri oggetti sul pavimento ostacola il normale funzionamento del robot.	Si prega di raccogliere gli oggetti sparsi sul pavimento, come cavi e ciabatte, prima della pulizia. Se un'area non viene pulita, il robot pulirà automaticamente l'area in sospeso; non interferire (ad esempio, spostando il robot o bloccandone il percorso).
		Quando si salgono gradini e scalini, la ruota motrice del robot scivola sul pavimento, il che può influenzare la percezione del robot dell'intero ambiente domestico.	Si consiglia di chiudere la porta dell'area e di pulirla separatamente. Dopo la pulizia, tornerà al punto di partenza. È possibile utilizzarlo in tutta tranquillità.
		Il funzionamento su pavimenti appena incerati e lucidati o su piastrelle lisce comporta un minore attrito tra le ruote motrici e il pavimento.	Si consiglia di attendere che la cera per pavimenti si asciughi prima dell'uso.
		A causa delle caratteristiche di ogni casa, il robot non può entrare in alcune aree.	Si consiglia di riordinare la casa per garantire che il robot possa entrare e pulire correttamente.
		Il sensore di distanza è sporco o coperto.	Pulire il sensore di distanza o rimuovere gli oggetti che lo coprono.
10	Durante il funzionamento, si verifica una perdita di polvere.	L'uscita del serbatoio della polvere è bloccata.	Rimuovere il modulo 2-in-1 e pulire l'apertura del serbatoio della polvere.



## ITALIANO

N°	Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
11	Durante l'uso, il serbatoio dell'acqua del robot si stacca dalla sua sede.	Il serbatoio non è installato correttamente.	Assicurarsi che il serbatoio del robot scatti in posizione quando lo si installa.
12	Le ruote motrici sono bloccate.	Le ruote motrici sono ostruite da corpi estranei.	Ruotare e premere le ruote motrici per verificare la presenza di oggetti estranei arrotondati o incastrati. Se si trova qualcosa, eliminarlo il prima possibile. Qualora non si resolvesse il problema, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
13	Il robot non avvia la pulizia automatica all'ora programmata.	La funzione di programmazione oraria viene annullata.	Resettare la programmazione.
		Il robot ha esaurito la batteria.	Ricaricare il robot.
		Il robot è in modalità Non disturbare.	In modalità Non disturbare, il robot non esegue la pulizia programmata.
14	Il robot non esegue la pulizia continua.	Il robot è in modalità Non disturbare.	Con la modalità Non disturbare attivata, il robot non esegue la Pulizia continua.
		Nell'ultimo ciclo, il robot non è tornato automaticamente alla base di carica.	La pulizia continua non viene eseguita quando si posiziona manualmente il robot o lo si sposta sulla base di ricarica.

Se non si riesce a risolvere il problema seguendo le istruzioni di cui sopra, si prega di contattare il servizio post-vendita.



ITALIANO

## 7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Cecotec Innovations dichiara che il robot modello EU01\_114518 - Conga M70 è conforme alla Direttiva UE 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>



## PORTUGUÊS

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de início
2. Sensor laser
3. Botão INICIAR/PAUSA:
  - Imprensa curta: Inicia ou pára a limpeza
  - Imprensa longa: Liga ou desliga o robô
4. Sensor IR
5. Para-choques
6. Botão de limpeza localizada
7. Base de carregamento
8. Conector DC
9. Contactos de carga

Fig. 2

1. Sensores anti-queda
2. Roda omnidirecional
3. Contactos de carga
4. Sensores anti-queda
5. Escova lateral
6. Botão central de libertação da escova
7. Escova central
8. Rodas motrizes

Fig. 3

1. Depósito misto
2. Suporte de esfregona
3. Esfregona
4. Entrada de água
5. Filtro de alta eficiência
6. Filtro de esponja
7. Pré-filtro

#### Nota

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.



## PORTUGUÊS

### 2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aspirador robot possui uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retirar o aspirador robô da caixa. Pode guardar a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aspirador robô se precisar de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certificar-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum deles estiver em falta ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o serviço técnico oficial da Cecotec.

#### Conteúdo da caixa

Fig. 4

1. Robô aspirador
2. Base de carregamento
3. Adaptador de corrente
4. Tanque misto, esfregona e suporte de esfregona
5. Escova lateral
6. Escova de auto-limpeza
7. Escova de silicone
8. Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de pedido de assistência.

### 3. FUNCIONAMIENTO

#### Precauciones:

- Verificar e preparar a área a limpar para garantir um funcionamento seguro. Organizar os móveis e remover os obstáculos que possam dificultar a limpeza.
- Remova ou cubra objectos baixos no chão que possam interferir com o funcionamento do robô, tais como balanças de casa de banho ou suportes de ventoinhas de chão. Fig. 5
- Se houver franjas de alcatifa, dobre a extremidade e coloque-a debaixo da alcatifa para evitar que se enrosquem no robot.
- Se o robô for limpar perto de escadas abertas ou desníveis, coloque uma barreira de proteção para garantir a segurança e o funcionamento correto. Fig. 6
- Retire da área de limpeza quaisquer objectos que possam ficar presos no robô, tais como cabos eléctricos, cordas, etc. Além disso, se o degrau for demasiado alto, o robot pode ficar preso. Fig. 7



## PORTUGUÊS

### Conselhos úteis:

- Na primeira vez que utilizar o robot, siga-o durante todo o ciclo de limpeza. Isto permitir-lhe-á identificar e resolver pequenos problemas iniciais e garantir que o robô limpa sem interrupções. Enquanto o segue, tenha cuidado para não se colocar diretamente à frente do robô.

### 3.1. Preparación

Antes de utilizar o produto:

Retirar a fita de proteção. Fig. 8

Retirar a película de proteção. Fig. 9

Instalar a escova lateral. Fig. 10

### 3.2. Robô a carregar

- Coloque a base de carregamento no chão, encostada a uma parede.
- Certifique-se de que não existem escadas, quedas ou objectos num raio de 1 metro à esquerda e à direita da base e 2 metros à sua frente. Fig. 11
- Ligar a base à tomada.
- Evitar a exposição direta à luz solar.
- Coloque o robô sobre a base de carregamento, certificando-se de que os contactos de carregamento do robô e da base estão corretamente ligados. O robô emite um sinal sonoro e começa a carregar. Durante o carregamento, o botão START/PAUSE pisca com uma luz branca intermitente. Quando o carregamento estiver concluído, a luz branca permanecerá fixa.
- Para a primeira utilização, carregue totalmente o robot.
- O tempo de carregamento é de aproximadamente 4-5 horas.

Avisos importantes:

- Durante a utilização diária, certifique-se de que o robô é devolvido à base de carregamento e que a base de carregamento está ligada à fonte de alimentação.
- Limpe periodicamente os contactos de carregamento da base para garantir um carregamento eficiente.
- Se não for utilizar o robô durante um longo período de tempo, carregue-o completamente, desligue-o e guarde-o num local seco e ventilado.
- Se a bateria ficar excessivamente descarregada ou não for utilizada durante um longo período de tempo, o produto poderá não poder ser recarregado. Neste caso, contacte o serviço de assistência técnica oficial da Cecotec. Não tente desmontar ou reparar o robot sozinho.

### 3.3. Instalação de cisterna mista

1. Abrir a tampa do reservatório de água e enchê-lo com água. Fig. 12



## PORTUGUÊS

2. Fechar a tampa do reservatório de água. Certificar-se de que a tampa está bem fechada e não tem partes salientes. Fig. 13
3. Instale o suporte da esfregona e a esfregona. Fig. 14
4. Introduzir o depósito de mistura de água e pó. Fig. 15

### Conselhos úteis:

- Para prolongar a vida útil do reservatório de água, recomenda-se a utilização de água purificada ou água macia.
- Não utilizar a função de esfregar em alcatifas.
- Depois de esfregar, esvazie o depósito de água e retire o suporte da esfregona.
- Quando o suporte da esfregona está instalado, o robot funciona em modo de aspiração e de esfregona em simultâneo. A potência de aspiração é automaticamente definida para o nível "silencioso" e não pode ser ajustada manualmente.
- Quando o suporte da esfregona não está instalado, o robot funciona apenas no modo de aspiração, sem esfregar.
- É normal que uma pequena quantidade de água permaneça no depósito devido aos testes de fábrica.

### 3.4. Operação do robot

#### 1. Iniciar limpeza

- Prima e mantenha premido o botão START/PAUSE durante 3 segundos para ligar o robô.
- Antes da primeira limpeza, certifique-se de que o robô está na base de carregamento e totalmente carregado.
- Premir brevemente o botão START/PAUSE para iniciar a limpeza. O robô criará um mapa do ambiente durante a primeira limpeza.

#### 2. Início / Pausa

- Prima o botão START/PAUSE durante o funcionamento para colocar o robô em pausa.

#### 3. Reativar (Despertar)

- A luz indicadora desliga-se se o robô estiver em pausa durante mais de 4 horas. Prima e mantenha premido o botão START/PAUSE para o ativar novamente.

#### 4. Limpeza parcial (Localizada)

- Prima o botão Spot Clean e o robô limpará uma área quadrada de 1,5 m x 1,5 m centrada na sua posição.

#### 5. Recarregar (Voltar à base)

- Prima o botão Carregar e o robô regressará à base de carregamento.



## PORTUGUÊS

### 3.5. Funcionamento e funções da aplicação

#### 1. Gestão de mapas

- Antes de começar a utilizar o robô, recomenda-se a ativação do "Modo de economia de mapas" na aplicação para uma experiência mais avançada.
- Criação do mapa: Ao selecionar o modo "Limpeza completa", o robô inicia a limpeza a partir da base de carga e regressa à mesma no final. Durante este processo, criará um mapa das diferentes áreas da sua casa de acordo com a disposição da mesma. Pode guardar este mapa na aplicação. Podem ser guardados até 4 mapas diferentes.
- Edição do mapa: Pode dividir, fundir ou mudar o nome das diferentes áreas (partições) do mapa.

#### 2. Limpeza completa Fig. 16

- O robô criará um mapa com base na sua análise do espaço. Dividirá cada divisão em áreas quadradas, limpando primeiro os cantos de cada área e depois o interior num padrão de ziguezague, até que todas as áreas tenham sido limpas.

#### 3. Limpeza de salas Fig. 17

- O robô limpará as divisões selecionadas na aplicação.

##### Conselhos:

- É necessário ativar o «Modo de guardar mapas» na aplicação e guardar um mapa antes de utilizar a «Limpeza de salas».
- O "Room Cleaning" é utilizado para personalizar a área de limpeza, mas não para isolar áreas perigosas. Remova todos os obstáculos à volta das divisões selecionadas.

#### 4. Limpeza da zona Fig. 18

- O robot limpa as áreas desenhadas na aplicação.

##### Conselhos:

- A "Limpeza por zonas" é utilizada para personalizar a área de limpeza, mas não para isolar áreas perigosas. Remover todos os obstáculos dentro das áreas desenhadas.

#### 5. Pin & Go (Ir para um ponto) Fig. 19

- Especifique um ponto no mapa e o robô navegará automaticamente até ele.

#### 6. Reinício da limpeza após recarga Fig. 20

- Quando a bateria fica fraca durante a limpeza, o robot regressa automaticamente à base de carregamento para recarregar. Uma vez recarregado, continua a limpar a partir do ponto onde parou.





## PORTUGUÊS

Conselhos:

- O robô não retomará a limpeza se o modo "Não incomodar" estiver ativado.
- Se o robot for recarregado ou deslocado manualmente, não retomará a limpeza.

### 7. Zonas de restrição Fig. 21

- Crie "Zonas Proibidas", "Zonas Sem Esfregar" e "Paredes Virtuais" no mapa para impedir que o robô aceda a determinadas áreas ou divisões. Por defeito, as "Zonas sem esfregar" só serão activadas quando o suporte da esfregona estiver instalado.

Conselhos:

- As áreas restritas podem ser criadas num mapa guardado ou durante a criação do mapa.
- As áreas restritas servem para personalizar a área de limpeza, mas não para isolar áreas perigosas.
- Se o robô for deslocado ou se houver alterações significativas na disposição da casa, o mapa pode tornar-se inválido e as áreas restritas podem perder-se.

### 8. Programa de limpeza Fig. 22

- Definir horários de limpeza na aplicação. O robot limpará nos tempos programados e regressará à base de carregamento quando terminar.

Conselhos:

- O robô não iniciará a limpeza programada se a bateria estiver fraca.

## 4. CONECTIVIDADE WI-FI E APLICAÇÃO MÓVEL



Ao digitalizar o seguinte código QR, poderá aceder à opção de transferência da aplicação e a um manual que explica como ligar o seu produto:

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 5.1. Depósito misto

1. Premir e manter premido o botão de desbloqueio e retirar o depósito de mistura de água e pó. Fig. 23
2. Retirar o suporte da esfregona e a esfregona. Fig. 24
3. Lavar e secar a esfregona. Fig. 25
4. Abrir o depósito de pó e retirar o pré-filtro, o filtro e o filtro de esponja. Fig. 26
5. Limpe o pó do pré-filtro com a escova de limpeza. Bata suavemente no filtro para remover o pó. Fig. 27



## PORTUGUÊS

6. Lavar o recipiente para o pó e o filtro de esponja com água. O filtro não pode ser lavado. Se acidentalmente se molhar, secar ao ar antes de voltar a utilizar. Fig. 28
7. Esvaziar a água restante do depósito de água. Secar ao ar livre o depósito de água, o depósito de pó e o filtro de esponja num local à sombra. Fig. 29

### 5.2. **Escova central, escovas laterais, rodas motrizes e roda universal**

1. Puxe as patilhas de libertação para desbloquear a cobertura da escova central, como indicado na figura 30.
2. Levante a escova central para a retirar. Fig. 31
3. Limpar a escova central com a escova de limpeza. Fig. 32
4. Limpar a escova lateral com a escova de limpeza. Fig. 33

### **Limpeza das rodas motrizes**

1. Utilize a escova de limpeza para remover pêlos e sujidade das rodas motrizes. Fig. 34
2. Se uma roda motriz estiver encravada, rode a sua engrenagem na direção oposta para permitir que a sujidade caia pela abertura. Fig. 35

### **Limpeza universal das rodas**

Utilize a escova de limpeza para remover pêlos e sujidade da roda universal. Fig. 36

### 5.3. **Carregar contactos**

Limpar os contactos de carga do robô. Fig. 37

Limpe os contactos de carregamento da base de carregamento. Fig. 38

### 5.4. **Sensores anti-roll e de para-choques**

Limpar os sensores anti-queda. Fig. 39

Limpar o sensor de infravermelhos (sensor IR). Fig. 40

### **Conselhos úteis:**

Os contactos de carga e os sensores anti-queda contêm componentes electrónicos sensíveis. Utilize um pano seco para os limpar, nunca um pano húmido, para evitar danos causados pela água.



## PORTUGUÊS

### 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se as seguintes condições ocorrerem durante a utilização do produto, o utilizador pode verificá-las e resolvê-las sem assistência:

NÃO.	Problema	Causa possível	Solução possível
1	O robô não se liga à APP.	O nome do router e/ou a palavra-passe estão incorrectos.	Configure a rede do router e certifique-se de que o nome e a palavra-passe do router estão corretos.
		O robô não está dentro do alcance do sinal de rede do router.	Certifique-se de que o robô está ao alcance do sinal de rede do router.
		O robô não está no modo de configuração.	Certifique-se de que o robô está ligado à fonte de alimentação e ligado. Prima o botão de retrocesso e o botão Spot Clean ao mesmo tempo durante 3 segundos.
		Não seleccionou uma rede de 2,4 GHz ou redes de 2,4/5 GHz.	Atualmente, o robô não suporta redes 5G. Escolha uma rede de 2,4 GHz ou 2,4/5 GHz.
		Descarregou a aplicação errada.	Digitalize o código QR ou descarregue a aplicação Cecotec.
2	O mapa perdeu-se.	É possível perder o mapa se o robot for deslocado manualmente.	Tenta recuperá-la movendo o robô para a base de carga. Localize o mapa guardado na memória de mapas da APP e prima "utilizar mapa" para o recuperar. Se o problema persistir depois de tentar estas soluções, reinicie o mapeamento.



## PORTUGUÊS

NÃO.	Problema	Causa possível	Solução possível
3	Não é possível criar mapas na APP.	O robô não começa a funcionar a partir da base de carga.	O robot deve iniciar a limpeza a partir da base de carga.
		O robô moveu-se durante o funcionamento.	Não deslocar o robô durante o seu funcionamento.
		A limpeza ainda não terminou.	Quando terminar a limpeza, deixe o robot regressar à base de carga.
4	Não regressa à base de carregamento.	A base de carregamento está mal posicionada.	Posicione corretamente a base de carregamento, seguindo as instruções na secção "Carregar o Robô".
		A base de carregamento está desligada ou foi deslocada.	Certifique-se de que a base de carregamento está ligada e não a mova durante a limpeza.
		O robô não arranca da base de carga.	Recomenda-se que o robot inicie a limpeza a partir da base de carga.
		O caminho para a base de carregamento está bloqueado. Por exemplo, a porta da divisão onde se encontra a base de carregamento está fechada.	Manter o caminho de carga desimpedido.
5	O robô regressa à base de carga antes de a limpeza estar concluída.	A sala é demasiado grande e o robô tem de regressar à base para recarregar.	Ativar a limpeza contínua. Siga as instruções na aplicação para obter mais pormenores.
		Existem áreas às quais o robô não pode aceder devido a mobiliário ou obstáculos.	Limpar a área a limpar, colocando os móveis e os pequenos objectos no seu lugar.



## PORTUGUÊS

NÃO.	Problema	Causa possível	Solução possível
6	O robot não carrega.	A base de carregamento não está ligada à fonte de alimentação.	Certifique-se de que a base de carregamento está ligada à fonte de alimentação e que o indicador está aceso.
		Os contactos de carregamento do robô não estão em contacto com os da base de carregamento.	Certifique-se de que os contactos de carregamento do robô estão ligados à base de carregamento e que o botão START/PAUSE está a piscar. Verifique se os contactos de carregamento do robô e da base de carregamento estão sujos. Limpar estas peças como descrito na secção "Contactos de carga".
		A temperatura da bateria é demasiado alta ou demasiado baixa.	Recomenda-se que o robô seja carregado e utilizado a uma temperatura entre 0°C e 40°C.
		Períodos prolongados de inatividade podem levar a uma descarga excessiva da bateria.	Recomenda-se a utilização regular do produto. Se não o utilizar durante um longo período de tempo e tiver problemas em carregá-lo, contacte o serviço oficial de assistência técnica Cecotec.
7	Ruído invulgar durante a limpeza.	A escova lateral e a escova principal estão emaranhadas. O depósito de pó e o filtro estão entupidos.	Recomenda-se a limpeza regular da escova lateral, da escova central, do depósito de pó, do filtro, etc.
		O robô está no modo de potência máxima.	Passar para o modo normal.



## PORTUGUÊS

NÃO.	Problema	Causa possível	Solução possível
8	O robô fica preso durante a limpeza e pára.	O robô ficou preso a um objeto no chão (cabos eléctricos, cortinas, franjas de tapetes, etc.).	O robô tentará várias formas de se libertar. Se não for bem sucedido, os obstáculos devem ser removidos manualmente e o robot deve ser reiniciado.
		O robô pode ficar preso debaixo de um móvel.	Coloque uma barreira física ou defina um limite virtual na aplicação.
9	Podem ocorrer os seguintes problemas enquanto o robô está a limpar: percurso de limpeza desordenado, desvio do percurso de limpeza, limpeza repetitiva ou falta de limpeza em áreas pequenas. (Se houver uma grande área que não tenha sido limpa temporariamente, o robot limpará automaticamente a área em falta).	A presença de fios, sapatos e outros objectos no chão dificulta o funcionamento normal do robô.	Por favor, apanhe os objectos espalhados no chão, como cabos e chinelos, antes de os limpar. Se alguma área ficar por limpar, o robô limpará automaticamente a área pendente, por favor não interfira (por exemplo, movendo o robô ou bloqueando o seu caminho).
		Ao subir degraus, soleiras e ripas de portas, a roda motriz do robô escorrega no chão, o que pode afetar a percepção que o robô tem de todo o ambiente da casa.	Recomenda-se que se feche a porta da zona e que se limpe a zona separadamente. Após a limpeza, regressa ao ponto de partida. Pode utilizá-lo com toda a tranquilidade.
		O funcionamento em pisos recentemente encerados e polidos ou em azulejos lisos resulta numa menor fricção entre as rodas motrizes e o piso.	É aconselhável esperar que a cera para pavimentos seque antes de a utilizar.
		Devido às características de cada casa, o robot não pode entrar em algumas áreas.	Recomendamos a arrumação da casa para que o robot possa entrar e limpar corretamente.
		O sensor de distância está sujo ou coberto.	Limpe o sensor de distância ou remova os objectos que o cobrem.



## PORTUGUÊS

NÃO.	Problema	Causa possível	Solução possível
10	Durante o funcionamento, ocorre uma fuga de pó.	A saída da tremonha de pó está bloqueada.	Retire o módulo 2-em-1 e limpe a abertura do contentor de pó.
11	Durante a utilização, o depósito de água do robô desliza para fora do sítio.	O reservatório não foi instalado corretamente.	Certifique-se de que o depósito do robô encaixa no lugar quando o instalar.
12	As rodas motrizes estão bloqueadas.	As rodas motrizes estão obstruídas por corpos estranhos.	Rodar e pressionar as rodas motrizes para verificar se existem objectos estranhos enrolados ou encravados. Se encontrar alguma coisa, limpe-a o mais rapidamente possível. Se o problema não for resolvido, contacte o serviço de assistência técnica oficial da Cecotec.
13	O robot não inicia a limpeza automática à hora programada.	A função de programação do tempo é cancelada.	Repor a programação.
		O robot ficou sem bateria.	Carregar o robot.
		O robô está no modo Não incomodar.	No modo Não incomodar, o robô não efectua a limpeza programada.
14	O robot não efectua a Limpeza Contínua.	O robô está no modo Não incomodar.	Com o modo Não incomodar ativado, o robô não executa a Limpeza contínua.
		No último ciclo, o robot não regressou automaticamente à base de carga.	A limpeza contínua não é efectuada quando se coloca manualmente o robô ou o move para a base de carregamento.

Se não conseguir resolver os problemas seguindo as instruções acima, contacte o serviço pós-venda.



## PORTUGUÊS

### 7. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 8. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

**CE** Pelo presente, a Cecotec Innovaciones declara que o robô com o modelo EU01\_114518 - Conga M70 está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.

O texto integral da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte sítio Web:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>





## NEDERLANDS

### 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

#### Afbeelding 1

1. Terug naar startknop
2. Lasersensor
3. START/PAUZE-knop:
  - Kort indrukken: Reiniging starten of pauzeren
  - Lang indrukken: de robot aan- of uitzetten
4. IR-sensor
5. Bumper
6. Gelokaliseerde reinigingsknop
7. Oplaadbasis
8. DC-connector
9. Oplaadcontacten

#### Afbeelding 2

1. Anti-val sensoren
2. Omnidirectioneel wiel
3. Oplaadcontacten
4. Anti-val sensoren
5. Zijborstel
6. Knop voor het loslaten van de centrale borstel
7. Centrale borstel
8. Aandrijfwielen

#### Afbeelding 3

1. Gemengde aanbeting
2. Dweilhouder
3. Dweil
4. Waterinlaat
5. Hoog rendement filter
6. Sponsfilter
7. Voorfilter

#### Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.



## NEDERLANDS

### 2. VOOR GEBRUIK

- Deze robotstofzuiger wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om de stofzuiger te beschermen tijdens het transport. Haal de robotstofzuiger uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plek bewaren om schade aan de robotstofzuiger te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle artikelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec.

#### Inhoud van de doos

Afbeelding 4

1. Robotstofzuiger
2. Opladbasis
3. Stroomadapter
4. Gemengde tank, dweilhouder en dweil
5. Zijborstel
6. Zelfreinigende borstel
7. Siliconen borstel
8. Gebruiksaanwijzing

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

### 3. BEDIENING

#### Voorzorgsmaatregelen:

- Controleer en bereid het te reinigen gebied voor om een veilige werking te garanderen. Zet meubels op hun plaats en verwijder obstakels die het schoonmaken kunnen hinderen.
- Verwijder of bedek lage voorwerpen op de vloer die de werking van de robot kunnen hinderen, zoals weegschalen of ventilatorvoeten. Afbeelding 5
- Als er franjes in het tapijt zitten, vouw de rand dan om en stop deze onder het tapijt om te voorkomen dat de franjes in de robot terechtkomen.
- Als de robot in de buurt van open trappen of oneffen oppervlakken moet schoonmaken, plaats dan een beschermende barrière om de veiligheid en een goede werking te garanderen. Afbeelding 6
- Verwijder alle voorwerpen die verstrikt kunnen raken in de robot, zoals netsnoeren, touwen en dergelijke, uit het schoonmaakgebied. Als de trede te hoog is, kan de robot bovendien vastlopen. Afbeelding 7



## NEDERLANDS

### Handige tips:

- De eerste keer dat u de robot gebruikt, moet u deze de hele reinigingscyclus laten doorlopen. Hiermee kunt u kleine, initiële problemen identificeren en oplossen, en ervoor zorgen dat de robot zonder onderbreking schoonmaakt. Zorg ervoor dat u niet recht voor de robot staat terwijl u hem volgt.

### 3.1. Voorbereiding

Voordat u het product gebruikt:

Verwijder de beschermstrip. Afbeelding 8

Verwijder de beschermfolie. Afbeelding 9

Installeer de zijborstel. Afbeelding 10

### 3.2. De robot opladen

- Plaats het oplaadstation op de vloer tegen een muur.
- Zorg ervoor dat er zich binnen een straal van 1 meter links en rechts van de basis en 2 meter ervoor geen trappen, afgronden of objecten bevinden. Afbeelding 11
- Sluit het basisstation aan op het stopcontact.
- Vermijd directe blootstelling aan zonlicht.
- Plaats de robot op het laadstation en zorg ervoor dat de laadcontacten van de robot en het laadstation goed verbinding maken. De robot piept en begint met opladen. Tijdens het opladen knippert de START/PAUZE-knop met een wit knipperlicht. Zodra het opladen voltooid is, blijft het witte lampje branden.
- Laad de robot voor het eerste gebruik volledig op.
- De oplaadtijd bedraagt ongeveer 4-5 uur.

Belangrijke mededelingen:

- Zorg er tijdens dagelijks gebruik voor dat de robot terug in het laadstation staat en is aangesloten op het lichtnet.
- Maak de laadcontacten op het basisstation regelmatig schoon om efficiënt opladen te garanderen.
- Als u de robot gedurende een langere periode niet gaat gebruiken, laadt u deze volledig op, schakelt u deze uit en bewaart u hem op een droge, geventileerde plaats.
- Als de batterij te ver ontladen is of gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, kan het product mogelijk niet worden opgeladen. Neem in dat geval contact op met de officiële Technische Ondersteuningsdienst van Cecotec. Probeer niet om de robot zelf te demonteren of te repareren.

### 3.3. Installatie van de gemengde tank

1. Open het deksel van de watertank en vul deze met water. Afbeelding 12
2. Sluit het deksel van de watertank. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is en dat er geen verhogingen zijn. Afbeelding 13



## NEDERLANDS

3. Installeer de dweilhouder en de dweil. Afbeelding 14
4. Plaats het reservoir voor gemengd water en stof. Afbeelding 15

### Handige tips:

- Om de levensduur van de watertank te verlengen, wordt het aanbevolen om gezuiverd water of zacht water te gebruiken.
- Gebruik de dweilfunctie niet op tapijten.
- Leeg na het dweilen de watertank en verwijder de dweilhouder.
- Wanneer de dweilhouder is geïnstalleerd, werkt de robot gelijktijdig in de stofzuigen dweilmodus. Het zuigvermogen staat automatisch op het niveau 'stil' en kan niet handmatig worden aangepast.
- Wanneer de dweilhouder niet is geïnstalleerd, werkt de robot alleen in de stofzuigmodus, zonder te dweilen.
- Het is normaal dat er vanwege fabriekstesten een kleine hoeveelheid water in het reservoir achterblijft.

### 3.4. Robotbediening

#### 1. Begin met schoonmaken

- Houd de START/PAUZE-knop 3 seconden ingedrukt om de robot in te schakelen.
- Zorg ervoor dat de robot op het oplaadstation staat en volledig is opgeladen voordat u hem voor de eerste keer schoonmaakt.
- Druk kort op de START/PAUZE-knop om het reinigen te starten. Tijdens de eerste schoonmaakbeurt maakt de robot een kaart van de omgeving.

#### 2. Start / Pauze

- Druk tijdens het gebruik op de START/PAUZE-knop om de robot te pauzeren.

#### 3. Reactiveren (Ontwaken)

- Het indicatielampje gaat uit als de robot langer dan 4 uur stilstaat. Houd de START/PAUZE-knop ingedrukt om het apparaat opnieuw te activeren.

#### 4. Gedeeltelijke (gelokaliseerde) reiniging

- Druk op de knop Spot Clean, dan reinigt de robot een oppervlak van 1,5 x 1,5 m in het midden van uw positie.

#### 5. Herladen (Terug naar de basis)

- Druk op de oplaadknop, dan keert de robot terug naar het oplaadstation.

### 3.5. App-werking en functies



## NEDERLANDS

### 1. Kaartbeheer

- Voordat u de robot gaat gebruiken, raden we u aan de "Kaartopslagmodus" in de app te activeren voor een geavanceerdere ervaring.
- Een kaart maken: Als u de modus 'Volledige reiniging' selecteert, begint de robot met reinigen vanaf het laadstation en keert hij ernaar terug wanneer hij klaar is. Tijdens dit proces maakt u een plattegrond van de verschillende ruimtes in uw huis, op basis van de indeling van het huis. Je kunt deze kaart opslaan in de app. Er kunnen maximaal 4 verschillende kaarten worden opgeslagen.
- Kaart bewerken: U kunt verschillende gebieden (partities) van de kaart splitsen, samenvoegen of een andere naam geven.

### 2. Volledige reiniging Afb. 16

- De robot maakt een kaart op basis van zijn scan van de ruimte. Elke kamer wordt in vierkante gedeeltes verdeeld. Eerst worden de randen van elk gedeelte schoongemaakt en vervolgens wordt het interieur in een zigzagpatroon gereinigd, totdat alle gedeeltes schoon zijn.

### 3. Kamerreiniging Afb. 17

- De robot maakt de kamers schoon die u in de app hebt geselecteerd.

#### Tips:

- U moet de 'Kaartbesparingsmodus' in de app activeren en een kaart opslaan voordat u 'Kamer schoonmaken' kunt gebruiken.
- "Kamer schoonmaken" wordt gebruikt om het schoonmaakgebied te personaliseren, maar niet om gevaarlijke gebieden te isoleren. Verwijder eventuele obstakels rondom de geselecteerde kamers.

### 4. Zonereiniging Afb. 18

- De robot maakt de in de app aangegeven gebieden schoon.

#### Tips:

- "Zonereiniging" wordt gebruikt om het reinigingsgebied aan te passen, maar niet om gevaarlijke gebieden te isoleren. Verwijder eventuele obstakels die zich binnen de getekende gebieden bevinden.

### 5. Pin & Go (Ga naar een punt) Afb. 19

- Geef een punt op de kaart aan en de robot navigeert er automatisch naartoe.

### 6. Hervatten van de reiniging na het bijvullen Afb. 20

- Wanneer de accu tijdens het schoonmaken leeg raakt, keert de robot automatisch terug



## NEDERLANDS

naar het oplaadstation om zichzelf op te laden. Zodra het apparaat is opgeladen, gaat het verder met schoonmaken waar het gebleven was.

Tips:

- De robot zal niet verdergaan met schoonmaken als de modus 'Niet storen' is geactiveerd.
- Als de robot handmatig wordt opgeladen of verplaatst, wordt het schoonmaken niet hervat.

### 7. Beperkte gebieden Figuur Z1

- Creëer 'No-Go Zones', 'No-Dweilzones' en 'Virtuele Muren' op de kaart om te voorkomen dat de robot toegang krijgt tot bepaalde gebieden of kamers. Standaard worden de 'Geen dweilzones' alleen geactiveerd wanneer de dweilhouder is geïnstalleerd.

Tips:

- Beperkte gebieden kunnen worden aangemaakt in een opgeslagen kaart of tijdens het maken van de kaart.
- Beperkte gebieden worden gebruikt om het schoonmaakgebied te personaliseren, maar niet om gevaarlijke gebieden te isoleren.
- Als de robot wordt verplaatst of als er grote wijzigingen in de indeling van het huis plaatsvinden, kan de kaart ongeldig worden en kunnen beperkte gebieden verloren gaan.

### 8. Reinigingsschema Afb. 22

- Stel schoonmaakschema's in de app in. De robot maakt schoon op de geplande tijden en keert terug naar het oplaadstation als hij klaar is.

Tips:

- De robot start de geplande schoonmaakbeurt niet als de accu bijna leeg is.

## 4. WI -FI- CONNECTIVITEIT EN MOBIELE APP



optie om de app te downloaden. Ook ontvangt u een handleiding waarin wordt uitgelegd hoe u uw product kunt koppelen:

## 5. REINIGING EN ONDERHOUD

### 5.1. Gemengde aanbetseling

1. Houd de ontgrendelingsknop ingedrukt en trek het reservoir voor gemengd water en stof eruit. Afbeelding 23



## NEDERLANDS

2. Verwijder de dweilhouder en de dweil. Afbeelding 24
3. Was en droog de dweil. Afbeelding 25
4. Open het stofreservoir en verwijder het voorfilter , filter en sponsfilter. Afbeelding 26
5. Reinig het voorfilter met het reinigingsborsteltje. Tik zachtjes op het filter om stof te verwijderen. Afbeelding 27
6. Was het stofreservoir en het sponsfilter met water. Het filter kan niet gewassen worden. Mocht het per ongeluk nat worden, laat het dan aan de lucht drogen voordat u het opnieuw gebruikt. Afbeelding 28
7. Leeg het resterende water uit de watertank. Laat de watertank, het stofreservoir en het sponsfilter op een schaduwrijke plek aan de lucht drogen. Afbeelding 29

### 5.2. Centrale borstel, zijborstels, aandrijfwielen en universeel wiel

1. Trek aan de ontgrendelingslipjes om het deksel van de middelste borstel te ontgrendelen, zoals weergegeven in Afbeelding 30.
2. Til de middelste borstel op om deze te verwijderen. Afbeelding 31
3. Reinig de centrale borstel met de reinigingsborstel. Afb. 32
4. Maak de zijborstel schoon met de reinigingsborstel. Afbeelding 33

### Reinigen van de aandrijfwielen

1. Gebruik de reinigingsborstel om haar en vuil van de aandrijfwielen te verwijderen. Afbeelding 34
2. Als een aandrijfwiel vastloopt, draai dan het tandwiel in de tegenovergestelde richting, zodat het vuil door de opening valt. Afbeelding 35

### Het universele wiel reinigen

Gebruik het reinigingsborsteltje om haar en vuil van het universele wiel te verwijderen. Afbeelding 36

### 5.3. Oplaadcontacten

Maak de oplaadcontacten van de robot schoon. Afbeelding 37

Maak de laadcontacten op het laadstation schoon. Afbeelding 38

### 5.4. Anti-val sensoren en bumpers

Maak de valbeveiligingen schoon. Afbeelding 39

Maak de infraroodsensor (IR-sensor) schoon. Afbeelding 40

### Handige tips:

Laadcontacten en valbeveiligingen bevatten gevoelige elektronische componenten. Maak ze schoon met een droge doek, nooit met een natte doek, om waterschade te voorkomen.



## NEDERLANDS

### 6. PROBLEEMOPLOSSING

Als zich tijdens het gebruik van het product de volgende problemen voordoen, kan de gebruiker deze zelf controleren en oplossen:

Nee.	Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
1	De robot maakt geen verbinding met de APP.	routernaam en/of het wachtwoord zijn onjuist.	Configureer het routernetwerk en zorg ervoor dat de routernaam en het wachtwoord correct zijn.
		netwerksignaal van de router.	Zorg ervoor dat de robot zich binnen het bereik van het netwerksignaal van de router bevindt .
		De robot staat niet in de configuratiemodus.	Zorg ervoor dat de robot is aangesloten op het stopcontact en dat hij aan staat. Houd de homeknop en de Spot Clean-knop tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt.
		U hebt geen 2,4GHz-netwerk of 2,4/5GHz-netwerken geselecteerd.	De robot is momenteel niet compatibel met 5G-netwerken. Kies een 2,4GHz- of 2,4/5GHz-netwerk.
		U hebt de verkeerde APP gedownload.	Scan de QR-code of download de Cecotec-app.
2	De kaart is verloren gegaan.	Het is mogelijk dat de kaart verloren gaat als je de robot handmatig verplaatst.	Probeer het terug te krijgen door de robot naar het oplaadstation te verplaatsen. Zoek de opgeslagen kaart in de kaartopslag van de app en tik op 'Kaart gebruiken' om deze op te halen. Als het probleem blijft bestaan nadat u deze oplossingen hebt geprobeerd, start u de toewijzing opnieuw.
3	Het is niet mogelijk om kaarten te maken in de APP.	De robot start niet vanaf het laadstation.	De robot moet beginnen met schoonmaken vanaf het laadstation.
		De robot is verplaatst terwijl deze in werking was.	Verplaats de robot niet terwijl deze in werking is.
		Het opruimen is nog niet voorbij.	Laat de robot terugkeren naar het oplaadstation als hij klaar is met schoonmaken.





## NEDERLANDS

Nee.	Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
4	Hij keert niet terug naar het laadstation.	Het oplaadstation is niet correct geplaatst.	Plaats het oplaadstation op de juiste manier en volg daarbij de instructies in het hoofdstuk 'De robot opladen'.
		Het oplaadstation is losgekoppeld of verplaatst.	Zorg ervoor dat het oplaadstation is ingeschakeld en verplaats het niet tijdens het schoonmaken.
		De robot start niet vanaf het laadstation.	Het is aan te raden de robot eerst te laten starten vanaf het laadstation.
		De weg naar het oplaadstation is geblokkeerd. Bijvoorbeeld, de deur naar de ruimte waar het oplaadstation zich bevindt, is gesloten.	Houd de laadroute vrij.
5	De robot keert terug naar het oplaadstation voordat hij klaar is met schoonmaken.	De ruimte is te groot en de robot moet terug naar de basis om op te laden.	Schakel Continue reiniging in. Volg de instructies in de app voor meer informatie.
		Er zijn plekken waar de robot niet bij kan vanwege meubels of obstakels.	Maak het schoon te maken gebied leeg en zet meubels en kleine voorwerpen op hun plaats.



## NEDERLANDS

Nee.	Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
6	De robot laadt niet op.	Het laadstation is niet aangesloten op het stroomnet.	Zorg ervoor dat het oplaadstation is aangesloten op het lichtnet en dat de indicator brandt.
		De laadcontacten van de robot maken geen contact met die van het laadstation.	Zorg ervoor dat de oplaadcontacten van de robot verbinding maken met de contactpunten van het oplaadstation en dat de START/PAUZE-knop knippert. Controleer of de oplaadcontacten op de robot en het oplaadstation vuil zijn. Maak deze onderdelen schoon zoals aangegeven in het gedeelte 'Oplaadcontacten'.
		De batterijtemperatuur is te hoog of te laag.	Het is aan te raden de robot op te laden en te gebruiken bij een temperatuur tussen 0°C en 40°C.
		Langdurige inactiviteit kan leiden tot overmatige ontlading van de batterij.	Het is raadzaam het product regelmatig te gebruiken. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en problemen ondervindt met het opladen, neem dan contact op met de officiële Technische Ondersteuning van Cecotec.
7	Ongewoon geluid tijdens het schoonmaken.	De zijborstel en de hoofdborstel zitten in de knoop. Het stofreservoir en het filter zijn verstopt.	Het is aan te raden om de zijborstel, hoofdborstel, stofreservoir, filter etc. regelmatig schoon te maken.
		De robot staat in de volledige vermogensmodus.	Schakel over naar de standaardmodus.
8	De robot loopt vast tijdens het schoonmaken en stopt.	De robot is verstrikt geraakt in een voorwerp op de vloer (elektrische kabels, gordijnen, franjes van het tapijt, etc.).	De robot zal verschillende manieren proberen om zichzelf te bevrijden. Als dat niet lukt, moet u de obstakels handmatig verwijderen en de robot opnieuw opstarten.
		Het kan zijn dat de robot vastzit onder een meubelstuk.	Plaats een fysieke barrière of stel een virtuele grens in de app in.



## NEDERLANDS

Nee.	Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
9	De volgende problemen kunnen optreden terwijl de robot reinigt: een rommelig reinigingspad, afwijking van het reinigingspad, herhaaldelijk reinigen of onvoldoende reiniging van kleine oppervlakken. (Als een groot gebied tijdelijk niet is schoongemaakt, zal de robot het ontbrekende gebied automatisch schoonmaken.)	De aanwezigheid van kabels, slippers en andere objecten op de vloer bemoeilijkt het normaal functioneren van de robot.	Ruim eventuele spullen op die verspreid op de vloer liggen, zoals kabels en slippers, voordat u begint met schoonmaken. Als een gebied niet wordt schoongemaakt, zal de robot het in behandeling zijnde gebied automatisch schoonmaken. U dient hierbij niet in te grijpen (bijvoorbeeld door de robot te verplaatsen of de weg te blokkeren).
		Bij het beklimmen van trappen, drempels en deurposten slipt het aandrijf wiel van de robot over de vloer. Dit kan van invloed zijn op de waarneming van de omgeving in huis.	Het is aan te raden de deur naar de ruimte te sluiten en de ruimte apart schoon te maken. Na het reinigen keert het apparaat terug naar het beginpunt. U kunt het met een gerust hart gebruiken.
		Wanneer u de machine op pas in de was gezette of gepolijste vloeren of op gladde tegels gebruikt, is er minder wrijving tussen de aandrijfwielen en de vloer.	Het is raadzaam om te wachten tot de vloerwas droog is voordat u deze gebruikt.
		Vanwege de eigenschappen van elk huis kan de robot bepaalde gebieden niet betreden.	Wij adviseren u om uw huis op te ruimen, zodat de robot goed naar binnen kan en kan schoonmaken.
		De afstandssensor is vuil of afgedekt.	Maak de afstandssensor schoon en verwijder eventuele voorwerpen die de sensor blokkeren.
10	Tijdens de werking kan er stoflekage optreden.	De uitlaat van het stofreservoir is verstopt.	Verwijder de 2-in-1-module en maak de opening van het stofreservoir schoon.



## NEDERLANDS

Nee.	Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
11	Tijdens gebruik kan de watertank van de robot losraken.	De tank is niet correct geïnstalleerd.	Zorg ervoor dat de tank van de robot vastklikt wanneer u deze installeert.
12	De aandrijfwielen zijn geblokkeerd.	De aandrijfwielen zijn verstopt door vreemde voorwerpen.	Draai en duw op de aandrijfwielen om te controleren of er vreemde voorwerpen omheen zitten of vastzitten. Als je iets vindt, ruim het dan zo snel mogelijk op. Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met de officiële Technische Ondersteuning van Cecotec.
13	De robot start niet automatisch met schoonmaken op het geplande tijdstip.	De tijdplanningsfunctie is geannuleerd.	Reset het schema.
		De batterij van de robot is leeg.	Laad de robot op.
		De robot staat in de Niet storen-modus.	In de modus Niet storen voert de robot geen geplande schoonmaakwerkzaamheden uit.
14	De robot voert geen continue reiniging uit.	De robot staat in de Niet storen-modus.	Wanneer de modus Niet storen is geactiveerd, voert de robot geen continue reiniging uit.
		Tijdens de laatste cyclus keerde de robot niet automatisch terug naar het laadstation.	Continue reiniging wordt niet uitgevoerd wanneer u de robot handmatig plaatst of naar het oplaadstation verplaatst.

Als u het probleem niet kunt oplossen met de bovenstaande instructies, neem dan contact op met de klantenservice.

## 7. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke manier dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL



NEDERLANDS

## 8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**CE** Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat de luchtontvochtiger met model EU01\_114518 - Conga M70 voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk powrotu do domu
2. Czujnik laserowy
3. Przycisk START/PAUZA:
  - Krótkie naciśnięcie: Rozpoczęcie lub wstrzymanie czyszczenia
  - Długie naciśnięcie: włączenie lub wyłączenie robota
4. Czujnik podczerwieni
5. Zderzak
6. Zlokalizowany przycisk czyszczenia
7. Baza ładująca
8. Złącze prądu stałego
9. Kontakty ładowania

Rys. 2

1. Czujniki antyupadkowe
2. Koło wielokierunkowe
3. Kontakty ładowania
4. Czujniki antyupadkowe
5. Szczotka boczna
6. Centralny przycisk zwalniający szczotkę
7. Centralna szczotka
8. Koła napędowe

Rys. 3

1. Depozyt mieszany
2. Uchwyt na mop
3. Wycierać
4. Wlot wody
5. Filtr o wysokiej wydajności
6. Filtr gąbkowy
7. Filtr wstępny

### Notatka

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.



POLSKI

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Ten robot odkurzający jest dostarczany w opakowaniu chroniącym go podczas transportu. Wyjmij odkurzacz z opakowania. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania możesz przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba jego transportu. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj, aby wszystkie przedmioty poddać odpowiedniemu recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotądzone i w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one w złym stanie, prosimy o natychmiastowy kontakt z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.

### Zawartość pudełka

Rys. 4

1. Robot odkurzający
2. Baza ładująca
3. Zasilacz
4. Zbiornik mieszany, uchwyt na mop i mop
5. Szczotka boczna
6. Szczotka samoczyszcząca
7. Szczotka silikonowa
8. Instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

## 3. DZIAŁANIE

### Środki ostrożności:

- Sprawdź i przygotuj obszar, który będzie czyszczony, aby zapewnić bezpieczne przeprowadzenie operacji. Uporządkuj meble i usuń przeszkody, które mogą utrudniać sprzątanie.
- Usuń lub przykryj nisko umieszczone przedmioty na podłodze, które mogą zakłócać pracę robota, np. wagi łazienkowe lub podstawy wentylatorów stojących. Rys. 5
- Jeśli na dywanie znajdują się frędzle, złóż ich krawędzie i wsuń pod dywan, aby zapobiec ich zaczepieniu przez robota.
- Jeśli robot będzie sprzątał w pobliżu otwartych schodów lub nierównych powierzchni, należy umieścić barierę ochronną, aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie. Rys. 6
- Usuń z obszaru sprzątania wszelkie przedmioty, które mogłyby zaplątać się w robota, takie jak kable zasilające, liny itp. Ponadto, jeśli stopień będzie zbyt wysoki, robot może utknąć. Ryc. 7



**Przydatne wskazówki:**

- Za pierwszym razem, gdy użyjesz robota, wykonaj cały cykl czyszczenia. Dzięki temu będziesz mógł zidentyfikować i rozwiązać drobne, początkowe problemy oraz mieć pewność, że robot będzie sprzątał bez zakłóceń. Podczas śledzenia uważaj, aby nie stać bezpośrednio przed robotem.

**3.1. Przygotowanie**

Przed użyciem produktu:

Zdejmij pasek ochronny. Ryc. 8

Zdejmij folię ochronną. Ryc. 9

Zamontuj szczotkę boczną. Rys. 10

**3.2. Ładowanie robota**

- Umieść stację ładującą na podłodze, przy ścianie.
- Upewnij się, że w odległości 1 metra na lewo i prawo od podstawy oraz 2 metrów przed nią nie ma żadnych schodów, urwisk ani innych obiektów. Ryc. 11
- Podłącz podstawę do gniazdka elektrycznego.
- Unikaj bezpośredniego narażenia na działanie promieni słonecznych.
- Umieść robota na stacji ładującej, upewniając się, że styki ładujące na robocie i stacji ładującej są prawidłowo połączone. Robot wyda sygnał dźwiękowy i rozpocznie ładowanie. Podczas ładowania przycisk START/PAUZA będzie migał białym światłem. Po zakończeniu ładowania białe światło będzie świecić światłem ciągłym.
- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować robota.
- Czas ładowania wynosi około 4-5 godzin.

Ważne informacje:

- Podczas codziennego użytkowania należy upewnić się, że robot jest umieszczony w stacji ładującej i podłączony do zasilania.
- Aby zapewnić efektywne ładowanie, okresowo czyść styki ładujące w podstawie.
- Jeśli nie zamierzasz używać robota przez dłuższy czas, naładuj go całkowicie, wyłóż i przechowuj w suchym, wentylowanym miejscu.
- Jeśli akumulator zostanie nadmiernie rozładowany lub nie będzie używany przez dłuższy czas, produkt może nie naładować się ponownie. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie rozmontowywać ani naprawiać robota.

**3.3. Montaż zbiornika mieszanego**

1. Otwórz pokrywę zbiornika na wodę i napełnij go wodą. Ryc. 12
2. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę. Sprawdź, czy pokrywa jest szczelnie zamknięta i nie ma żadnych wystających elementów. Ryc. 13





## POLSKI

3. Zainstaluj uchwyt na mop i mop. Ryc. 14
4. Włóż zbiornik na wodę zmieszaną z kurzem. Ryc. 15

### Przydatne wskazówki:

- Aby przedłużyć żywotność zbiornika na wodę, zaleca się stosowanie wody oczyszczonej lub miękkiej.
- Nie należy używać funkcji mopa na dywanach.
- Po umyciu podłogi opróżnij zbiornik na wodę i wyjmij uchwyt na mop.
- Po zamontowaniu uchwytu na mop robot będzie pracował w trybie jednoczesnego odkurzania i mopowania. Moc ssania zostanie automatycznie ustawiona na poziom „cichy” i nie można jej regulować ręcznie.
- Jeśli uchwyt na mop nie jest zamontowany, robot będzie pracował wyłącznie w trybie odkurzania, bez mopowania.
- Z uwagi na testy fabryczne, w zbiorniku może pozostać niewielka ilość wody.

### 3.4. Operacja robota

#### 1. Rozpocznij czyszczenie

- Aby włączyć robota, naciśnij i przytrzymaj przycisk START/PAUZA przez 3 sekundy.
- Przed pierwszym czyszczeniem upewnij się, że robot znajduje się na stacji ładującej i jest w pełni naładowany.
- Aby rozpocząć czyszczenie, naciśnij krótko przycisk START/PAUZA. Podczas pierwszego sprzątania robot stworzy mapę otoczenia.

#### 2. Start/Pauza

- Aby wstrzymać pracę robota, naciśnij przycisk START/PAUZA podczas pracy.

#### 3. Reaktywuj (Przebudź)

- Kontrolka zgaśnie, jeśli robot pozostanie w bezruchu przez okres dłuższy niż 4 godziny. Aby ponownie aktywować, naciśnij i przytrzymaj przycisk START/PAUZA.

#### 4. Częściowe (lokalne) czyszczenie

- Naciśnij przycisk Spot Clean, a robot posprząta kwadratowy obszar o wymiarach 1,5 x 1,5 m wokół Twojej pozycji.

#### 5. Przeładuj (Powrót do bazy)

- Naciśnij przycisk ładowania, a robot powróci do stacji ładującej.

### 3.5. Działanie i funkcje aplikacji



## POLSKI

### 1. Zarządzanie mapą

- Przed rozpoczęciem korzystania z robota zaleca się aktywację „Trybu zapisu mapy” w aplikacji, aby uzyskać dostęp do bardziej zaawansowanych funkcji.
- Tworzenie mapy: Po wybraniu trybu „Pełne sprzątanie” robot rozpocznie sprzątanie od stacji ładującej i powróci do niej po zakończeniu. W trakcie tego procesu utworzysz mapę różnych obszarów swojego domu w oparciu o jego układ. Możesz zapisać tę mapę w aplikacji. Można zapisać maksymalnie 4 różne mapy.
- Edycja mapy: Możesz dzielić, łączyć lub zmieniać nazwy różnych obszarów (partycji) mapy.

### 2. Całkowite czyszczenie Rys. 16

- Robot stworzy mapę na podstawie skanowania przestrzeni. Podzieli każdy pokój na kwadratowe obszary, najpierw czyszcząc krawędzie każdego obszaru, a następnie wewnątrz w sposób zygzakowaty, aż do wyczyszczenia wszystkich obszarów.

### 3. Sprzątanie pokoju Rys. 17

- Robot posprząta pomieszczenia wybrane w aplikacji.

Porady:

- Przed skorzystaniem z funkcji „Sprzątanie pokoju” należy aktywować w aplikacji „Tryb zapisywania mapy” i zapisać mapę.
- Termin „sprzątanie pokoju” stosuje się w celu personalizacji obszaru sprzątania, a nie w celu wyizolowania niebezpiecznych obszarów. Usuń wszelkie przeszkody, które mogą znajdować się w pobliżu wybranych pomieszczeń.

### 4. Strefa czyszczenia Rys. 18

- Robot posprząta obszary zaznaczone w aplikacji.

Porady:

- „Czyszczenie strefowe” służy do personalizacji obszaru czyszczenia, a nie do izolowania obszarów niebezpiecznych. Usuń wszelkie przeszkody, które mogą znajdować się w obrębie narysowanych obszarów.

### 5. Pin & Go (Przejdź do punktu) Rys. 19

- Wskaż punkt na mapie, a robot automatycznie do niego dotrze.

### 6. Wznawianie czyszczenia po uzupełnieniu Rys. 20

- Jeśli podczas sprzątania bateria się wyczerpie, robot automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania. Po naładowaniu urządzenie będzie kontynuować sprzątanie od miejsca, w którym przerwało.



## POLSKI

Porady:

- Robot nie wznowi sprzątanía, jeśli włączony jest tryb „Nie przeszkadzać”.
- Jeśli robot zostanie naładowany ręcznie lub przesunięty, nie wznowi sprzątanía.

### 7. Obszary ograniczonego dostępu Rys. 21

- Utwórz na mapie „Strefy zamknięte”, „Strefy zabronione mycia podłóg” i „Wirtualne ściany”, aby uniemożliwić robotowi dostęp do określonych obszarów lub pomieszczeń. Domyślnie opcja „Strefy bez mopa” zostanie aktywowana tylko wtedy, gdy zainstalowany jest uchwyt na mop.

Porady:

- Obszary ograniczonego dostępu można utworzyć na zapisanej mapie lub w trakcie tworzenia mapy.
- Strefy o ograniczonym dostępie służą do personalizacji obszaru sprzątanía, a nie do izolowania stref niebezpiecznych.
- Jeśli robot zostanie przeniesiony lub w układzie domu zajdą znaczące zmiany, mapa może stać się nieaktualna, a obszary o ograniczonym dostępie mogą zostać utracone.

### 8. Harmonogram czyszczenia Rys. 22

- Ustaw harmonogramy sprzątanía w aplikacji. Robot będzie sprzątał o zaplanowanym czasie i po zakończeniu pracy wróci do stacji ładującej.

Porady:

- Robot nie rozpocznie zaplanowanego sprzątanía, jeśli jego bateria jest słaba.

## 4. ŁĄCZNOŚĆ WI -FI I APLIKACJA MOBILNA



do opcji pobrania aplikacji oraz instrukcji wyjaśniającej, jak powiązać swój produkt:

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 5.1. Depozyt mieszany

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający, a następnie wyciągnij pojemnik na wodę zmieszana z kurzem. Ryc. 23
2. Zdejmij uchwyt na mop i wyjmij mop. Ryc. 24
3. Umyj i osusz mop. Ryc. 25
4. Otwórz pojemnik na kurz i wyjmij filtr wstępny, filtr i filtr gąbkowy. Ryc. 26



## POLSKI

5. Wyczyść kurz z filtra wstępnego za pomocą szczotki czyszczącej. Delikatnie postukaj w filtr, aby usunąć kurz. Ryc. 27
6. Pojemnik na kurz i filtr gąbkowy umyj wodą. Filtra nie można myć. Jeśli przypadkowo ulegnie zamoczeniu, przed ponownym użyciem należy go wysuszyć na powietrzu. Ryc. 28
7. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika. Pozostaw zbiornik na wodę, pojemnik na kurz i filtr gąbkowy do wyschnięcia w zacienionym miejscu. Ryc. 29

### 5.2. Szczotka centralna, szczotki boczne, koła napędowe i koło uniwersalne

1. Pociągnij za uchwyty zwalniające, aby odblokować osłonę szczotki środkowej, jak pokazano na rysunku 30.
2. Podnieś szczotkę centralną, aby ją wyjąć. Ryc. 31
3. Wyczyść szczotkę centralną za pomocą szczotki czyszczącej. Rys. 32
4. Wyczyść szczotkę boczną za pomocą szczotki czyszczącej. Ryc. 33

### Czyszczenie kół napędowych

1. Za pomocą szczotki czyszczącej usuń włosy i brud z kół napędowych. Ryc. 34
2. Jeżeli koło napędowe utknie, należy obrócić jego przekładnię w przeciwnym kierunku, tak aby brud spadł przez otwór. Ryc. 35

### Czyszczenie koła uniwersalnego

Za pomocą szczotki czyszczącej usuń włosy i brud z koła uniwersalnego. Ryc. 36

### 5.3. Styki ładowania

Wyczyść styki ładowania robota. Ryc. 37

Wyczyść styki ładowania w stacji ładującej. Ryc. 38

### 5.4. Czujniki i zderzaki zabezpieczające przed upadkiem

Wyczyść czujniki zabezpieczające przed upadkiem. Ryc. 39

Wyczyść czujnik podczerwieni (czujnik IR). Ryc. 40

### Przydatne wskazówki:

Styki ładowania i czujniki zabezpieczające przed upadkiem zawierają delikatne elementy elektroniczne. Do czyszczenia używaj suchej ściereczki, nigdy mokrej, aby uniknąć uszkodzenia przez wodę.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli podczas użytkowania produktu wystąpią poniższe problemy, użytkownik może je sprawdzić i rozwiązać samodzielnie:



## POLSKI

NIE.	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
1	Robot nie łączy się z aplikacją.	routera i/lub hasło są nieprawidłowe.	Skonfiguruj sieć routera i upewnij się, że nazwa routera i hasło są prawidłowe.
		sygnału sieciowego routera .	Upewnij się, że robot znajduje się w zasięgu sygnału sieciowego routera .
		Robot nie znajduje się w trybie konfiguracji.	Upewnij się, że robot jest podłączony do zasilania i włączony. Naciśnij jednocześnie przycisk Home i przycisk Spot Clean i przytrzymaj je przez 3 sekundy.
		Nie wybrano sieci 2,4 GHz lub sieci 2,4/5 GHz.	Robot nie jest obecnie kompatybilny z sieciami 5G. Proszę wybrać sieć 2,4 GHz lub 2,4/5 GHz.
		Pobrałeś niewłaściwą aplikację.	Zeskanuj kod QR lub pobierz aplikację Cecotec.
2	Mapa została utracona.	Istnieje możliwość utraty mapy, jeśli będziesz poruszać robotem ręcznie.	Spróbuj go odzyskać, przenosząc robota na stację ładującą. Znajdź zapisaną mapę w pamięci map aplikacji i kliknij „Użyj mapy”, aby ją odzyskać. Jeśli po wypróbowaniu tych rozwiązań problem nadal występuje, należy ponownie uruchomić mapowanie.
3	Nie ma możliwości tworzenia map w aplikacji.	Robot nie rozpoczyna pracy po podłączeniu do stacji ładującej.	Robot musi rozpocząć sprzątanie od stacji ładującej.
		Robot został przeniesiony podczas działania.	Nie przesuwaj robota podczas jego działania.
		Sprzątanie się nie skończyło.	Po zakończeniu sprzątania pozwól robotowi powrócić do stacji ładującej.



## POLSKI

NIE.	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
4	Nie wraca do stacji ładującej.	Stacja ładująca jest nieprawidłowo umieszczona.	Umieść stację ładującą prawidłowo, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji „Ładowanie robota”.
		Stacja ładująca jest odłączona lub została przeniesiona.	Upewnij się, że stacja ładująca jest włączona i nie przesuwaj jej podczas czyszczenia.
		Robot nie uruchamia się ze stacji ładującej.	Zaleca się, aby robot rozpoczął sprząatanie od stacji ładującej.
		Droga do stacji ładującej jest zablokowana. Na przykład drzwi do pomieszczenia, w którym znajduje się stacja ładująca, są zamknięte.	Utrzymuj drogę załadunku wolną.
5	Przed zakończeniem sprzątania robot wraca do stacji ładującej.	Pomieszczenie jest za duże i robot musi wrócić do bazy, aby się naładować.	Włącz funkcję ciągłego czyszczenia. Aby uzyskać więcej szczegółów, postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.
		Istnieją obszary, do których robot nie może dotrzeć ze względu na meble lub przeszkody.	Posprzątaj miejsce, które chcesz posprzątać, ustawiając na jego miejscu meble i drobne przedmioty.



## POLSKI

NIE.	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
6	Robot nie ładuje się.	Stacja ładująca nie jest podłączona do zasilania.	Sprawdź, czy stacja ładująca jest podłączona do zasilania i czy wskaźnik jest włączony.
		Styki ładowania robota nie stykają się ze stykami stacji ładującej.	Sprawdź, czy styki ładowania robota są podłączone do styków stacji ładującej i czy przycisk START/PAUZA miga. Sprawdź, czy styki ładowania w robocie i stacji ładującej nie są brudne. Wyczyść te części zgodnie ze wskazówkami w części „Styki ładowania”.
		Temperatura akumulatora jest za wysoka lub za niska.	Zaleca się ładowanie i używanie robota w temperaturze od 0°C do 40°C.
		Dłuższe okresy bezczynności mogą spowodować nadmierne rozładowanie akumulatora.	Zaleca się regularne stosowanie produktu. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas i masz problemy z jego naładowaniem, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
7	Nietypowy hałas podczas czyszczenia.	Szczotka boczna i szczotka główna są splątane. Pojemnik na kurz i filtr są zatkane.	Zaleca się regularne czyszczenie szczotki bocznej, szczotki głównej, pojemnika na kurz, filtra, itp.
		Robot działa w trybie pełnej mocy.	Przełącz na tryb standardowy.
8	Robot utknął podczas czyszczenia i zatrzymał się.	Robot zaplątał się w przedmiot leżący na podłodze (kable elektryczne, zastony, frędzle dywanu itp.).	Robot spróbuje uwolnić się na kilka sposobów. Jeśli nie uda Ci się tego zrobić, będziesz musiał ręcznie usunąć przeszkody i ponownie uruchomić robota.
		Robot może utknąć pod meblem.	Proszę umieścić fizyczną barierę lub ustawić wirtualną granicę w aplikacji.



## POLSKI

NIE.	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
9	Podczas sprząwania przez robota mogą wystąpić następujące problemy: bałagan na ścieżce sprząwania, zboczenie z trasy sprząwania, powtarzające się sprząwanie lub brak sprząwania małych obszarów. (Jeśli istnieje duży obszar, który nie został tymczasowo posprząwany, robot automatycznie posprząta brakujący obszar.)	Obecność kabli, kapci i innych przedmiotów na podłodze utrudnia normalną pracę robota.	Przed rozpoczęciem sprząwania prosimy o pozbycie się wszelkich rozrzuconych na podłodze przedmiotów, takich jak kable i kapcie. Jeśli jakiegokolwiek obszar pozostanie nieposprząwany, robot automatycznie posprząta pozostały obszar. Nie ingeruj (na przykład nie przesuwając robota lub nie blokując mu drogi).
		Podczas pokonywania schodów, progów i ościeżnic drzwi, koło napędowe robota ślizga się po podłodze, co może mieć wpływ na postrzeganie przez robota otoczenia w całym domu.	Zaleca się zamknięcie drzwi do pomieszczenia i osobne posprząwanie pomieszczenia. Po wyczyszczeniu nastąpi powrót do punktu początkowego. Możesz z niego korzystać z pełnym spokojem.
		Jazda na świeżo woskowanych i wypolerowanych podłogach lub gładkich płytkach powoduje mniejsze tarcie pomiędzy kołami napędowymi a podłogą.	Zaleca się odczekać, aż wosk do podłóg wyschnie przed jego użyciem.
		Ze względu na specyfikę każdego domu, robot nie może wejść do niektórych obszarów.	Zalecamy uporządkowanie domu, aby mieć pewność, że robot będzie mógł swobodnie wjechać i odpowiednio posprzątać.
		Czujnik odległości jest zabrudzony lub zasłonięty.	Wyczyść czujnik odległości i usuń wszelkie przedmioty, które go zasłaniają.
10	Podczas pracy dochodzi do wycieku pyłu.	Wylot pojemnika na kurz jest zablokowany.	Wymij moduł 2 w 1 i wyczyść otwór pojemnika na kurz.





## POLSKI

NIE.	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
11	Podczas użytkowania zbiornik na wodę robota przesuwają się.	Zbiornik nie został zainstalowany prawidłowo.	Podczas montażu upewnij się, że zbiornik robota został prawidłowo zamocowany.
12	Koła napędowe są zablokowane.	Koła napędowe są zablokowane ciętami obcymi.	Obróć i naciśnij koła napędowe, aby sprawdzić, czy nie ma wokół nich obcych przedmiotów lub nie są one przyklejone. Jeśli coś znajdziesz, posprzątaj to jak najszybciej. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
13	Robot nie rozpocznie automatycznego czyszczenia o zaplanowanej porze.	Funkcja planowania czasu została anulowana.	Zresetuj harmonogram.
		Robotowi rozładowała się bateria.	Naładuj robota.
		Robot jest w trybie Nie przeszkadzać.	W trybie Nie przeszkadzać robot nie wykonuje zaplanowanego sprzątania.
14	Robot nie wykonuje ciągłego czyszczenia.	Robot jest w trybie Nie przeszkadzać.	Po włączeniu trybu Nie przeszkadzać robot nie wykonuje ciągłego sprzątania.
		W ostatnim cyklu robot nie powrócił automatycznie do stacji ładującej.	Funkcja ciągłego czyszczenia nie jest dostępna, gdy ręcznie umieścisz robota lub przeniesiesz go na stację ładującą.

Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, postępując zgodnie z powyższymi instrukcjami, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

## 7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**CE** Firma Cecotec Innovaciones oświadcza niniejszym , że osuszacz powietrza model EU01\_114518 - Conga M70 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## ČEŠTINA

### 1. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Tlačítko návratu domů
2. Laserový senzor
3. Tlačítko START/PAUZA:
  - Krátké stisknutí: Spuštění nebo pozastavení čištění
  - Dlouhé stisknutí: Zapnutí nebo vypnutí robota
4. IR senzor
5. Nárazník
6. Lokalizované tlačítko čištění
7. Nabíjecí základna
8. DC konektor
9. Nabíjecí kontakty

Obr

1. Senzory proti pádu
2. Všesměrové kolo
3. Nabíjecí kontakty
4. Senzory proti pádu
5. Boční kartáč
6. Centrální tlačítko pro uvolnění kartáče
7. Centrální kartáč
8. Hnací kola

Obr

1. Smíšený vklad
2. Držák mopu
3. Mop
4. Přívod vody
5. Vysoce účinný filtr
6. Houbový filtr
7. Předfiltr

Poznámka

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí se přesně shodovat s vyobrazením na výrobku.



## ČEŠTINA

### 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento robotický vysavač je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte robotický vysavač z krabice. Originální krabici a další obalové položky můžete uložit na bezpečném místě, abyste zabránili poškození robotického vysavače, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete původní obal zlikvidovat, nezapomeňte všechny položky řádně recyklovat.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některé díly chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec.

#### Obsah krabice

Obr

1. Robotický vysavač
2. Nabíjecí základna
3. Napájecí adaptér
4. Smíšená nádrž, držák mopu a mop
5. Boční kartáč
6. Samočistící kartáč
7. Silikonový kartáč
8. Návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení správně dohledat v případě, že budete potřebovat pomoc.

### 3. PROVOZ

#### Opatření:

- Zkontrolujte a připravte prostor, který se má vyčistit, aby byl zajištěn bezpečný provoz. Uspořádejte nábytek a odstraňte překážky, které mohou bránit čištění.
- Odstraňte nebo zakryjte nízké předměty na podlaze, které mohou narušovat činnost robota, jako jsou koupelnové váhy nebo podstavce ventilátorů. Obr
- Pokud jsou na koberci trásně, přehněte okraj a zastrčte ho pod koberec, aby se nezachytily robotem.
- Pokud bude robot čistit v blízkosti otevřených schodů nebo nerovných povrchů, umístěte ochrannou bariéru, aby byla zajištěna bezpečnost a správný provoz. Obr
- Odstraňte z prostoru čištění veškeré předměty, které by se mohly do robota zamotat, jako jsou napájecí kabely, lana atd. Pokud je schod příliš vysoký, může se robot zaseknout. Obr. 7



## ČEŠTINA

### Užitečné tipy:

- Při prvním použití robota proveďte celý cyklus čištění. To vám umožní identifikovat a vyřešit drobné počáteční problémy a zajistit, že robot bude čistit bez přerušení. Při sledování dávejte pozor, abyste nestáli přímo před robotem.

### 3.1. Příprava

Před použitím produktu:

Odstraňte ochranný pásek. Obr. 8

Odstraňte ochrannou fólii. Obr. 9

Nainstalujte boční kartáč. Obr. 10

### 3.2. Nabíjení robota

- Umístěte nabíjecí základnu na podlahu ke zdi.
- Ujistěte se, že v oblasti 1 metr vlevo a vpravo od základny a 2 metry před ní nejsou žádné schody, srázy nebo předměty. Obr. 11
- Připojte základnu k elektrické zásuvce.
- Vyhňte se přímému slunečnímu záření.
- Umístěte robota na nabíjecí základnu a ujistěte se, že nabíjecí kontakty na robotu a základně jsou správně připojeny. Robot pípne a začne se nabíjet. Během nabíjení bude tlačítko START/PAUZA blikat s blikajícím bílým světlem. Po dokončení nabíjení zůstane bílé světlo svítit.
- Při prvním použití robota plně nabijte.
- Doba nabíjení je přibližně 4–5 hodin.

Důležitá upozornění:

- Během každodenního používání se ujistěte, že je robot vrácen do nabíjecí základny a připojen k napájení.
- Pravidelně čistěte nabíjecí kontakty na základně, abyste zajistili účinné nabíjení.
- Pokud nebudete robota delší dobu používat, plně ho nabijte, vypněte a uložte na suchém, větraném místě.
- Pokud je baterie příliš vybitá nebo není delší dobu používána, nemusí být možné produkt dobít. V takovém případě se obraťte na oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec. Nepokoušejte se robot sami rozebrat nebo opravit.

### 3.3. Instalace smíšené nádrže

1. Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji vodou. Obr. 12
2. Zavřete víko nádržky na vodu. Ujistěte se, že je víko pevně uzavřeno a nemá žádné vyvýšené oblasti. Obr. 13
3. Nainstalujte držák mopu a mop. Obr. 14
4. Vložte nádrž na směs vody a prachu. Obr. 15



## ČEŠTINA

### Užitečné tipy:

- Chcete-li prodloužit životnost vodní nádrže, doporučuje se používat čistou vodu nebo měkkou vodu.
- Nepoužívejte funkci mopování na koberce.
- Po vytírání vyprázdněte nádržku na vodu a vyjměte držák mopu.
- Když je držák mopu nainstalován, robot bude pracovat v režimu současněho vysávání a stírání. Sací výkon se automaticky nastaví na „tichou“ úroveň a nelze jej nastavit ručně.
- Když není nainstalovaný držák mopu, robot bude pracovat pouze v režimu vysávání, bez mopování.
- Je normální, že v nádrži zůstane malé množství vody kvůli továrnímu testování.

### 3.4. Obsluha robota

#### 1. Spusťte čištění

- Pro zapnutí robota stiskněte a podržte tlačítko START/PAUZA po dobu 3 sekund.
- Před prvním čištěním se ujistěte, že je robot na nabíjecí základně a plně nabitý.
- Čištění zahájíte krátkým stisknutím tlačítka START/PAUZA. Robot při prvním úklidu vytvoří mapu prostředí.

#### 2. Start / Pauza

- Stisknutím tlačítka START/PAUZA během provozu robota pozastavíte.

#### 3. Znovu aktivovat (probuzení)

- Kontrolka zhasne, pokud robot zůstane v pauze déle než 4 hodiny. Stiskněte a podržte tlačítko START/PAUZA, abyste jej znovu aktivovali.

#### 4. Částečné (lokalizované) čištění

- Stiskněte tlačítko Spot Clean a robot vyčistí čtvercovou plochu 1,5 m x 1,5 m se středem na vaší pozici.

#### 5. Znovu načíst (návrat na základnu)

- Stiskněte tlačítko Charge a robot se vrátí do nabíjecí základny.

### 3.5. Provoz a funkce aplikace

#### 1. Správa map

- Než začnete robota používat, doporučujeme v aplikaci aktivovat „Režim ukládání mapy“ pro pokročilejší zážitky.
- Vytvoření mapy: Výběrem režimu „Úplné čištění“ robot začne uklízet z nabíjecí základny a po dokončení se do ní vrátí. Během tohoto procesu vytvoříte mapu různých oblastí vašeho domova na základě dispozice domu. Tuto mapu si můžete uložit do aplikace. Lze uložit až 4 různé mapy.



## ČEŠTINA

- Úprava mapy: Můžete rozdělit, sloučit nebo přejmenovat různé oblasti (části) mapy.

### 2. Kompletní čištění Obr. 16

- Robot vytvoří mapu na základě skenování prostoru. Rozdělí každou místnost na čtvercové oblasti, nejprve začistí okraje každé oblasti a poté cik -cak vnitřek, dokud nebudou všechny oblasti vyčištěny.

### 3. Čištění místnosti Obr. 17

- Robot bude uklízet místnosti vybrané v aplikaci.

Tipy:

- Před použitím funkce „Úklid místnosti“ musíte v aplikaci aktivovat „Režim ukládání mapy“ a uložit mapu.
- „Čištění místnosti“ se používá k přizpůsobení oblasti čištění, ale ne k izolaci nebezpečných oblastí. Odstraňte všechny překážky, které mohou být kolem vybraných místností.

### 4. Čištění zón Obr. 18

- Robot vyčistí oblasti nakreslené v aplikaci.

Tipy:

- „Čištění zón“ se používá k přizpůsobení oblasti čištění, ale ne k izolaci nebezpečných oblastí. Odstraňte všechny překážky, které se mohou nacházet v nakreslených oblastech.

### 5. Pin & Go (Přejít na bod) Obr. 19

- Určete bod na mapě a robot k němu automaticky naviguje.

### 6. Obnovení čištění po doplnění Obr. 20

- Když je baterie během úklidu vybitá, robot se automaticky vrátí do nabíjecí základny, aby se dobil. Po nabití bude pokračovat v čištění od místa, kde skončil.

Tipy:

- Robot nebude pokračovat v čištění, pokud je aktivován režim „Nerušit“.
- Pokud je robot dobit ručně nebo přemístěn, nebude pokračovat v čištění.

### 7. Zakázané oblasti Obr. 21

- Vytvořte na mapě „No-Go zóny“, „No-Mopping Zones“ a „Virtual Walls“, abyste zabránili robotovi v přístupu do určitých oblastí nebo místností. Ve výchozím nastavení budou „No Mop Zones“ aktivovány pouze tehdy, když je nainstalován držák mopu.

Tipy:

- Omezené oblasti lze vytvořit v uložené mapě nebo během vytváření mapy.



## ČEŠTINA

- Omezené oblasti se používají k přizpůsobení oblasti čištění, ale ne k izolaci nebezpečných oblastí.
- Pokud se robot přesune nebo dojde k významným změnám v rozvržení domova, mapa se může stát neplatnou a zakázané oblasti mohou být ztraceny.

### 8. Plán čištění Obr. 22

- Nastavte plány čištění v aplikaci. Robot bude čistit v naplánovaných časech a po dokončení se vrátí do nabíjecí základny.

Tipy:

- Robot nezahájí plánované čištění, pokud je jeho baterie vybitá.

## 4. WI -FI PŘIPOJENÍ A MOBILNÍ APLIKACE



k možnosti stažení aplikace a manuálu vysvětlujícímu, jak váš produkt propojit:

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 5.1. Smíšený vklad

1. Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko a vytáhněte nádobu na směs vody a prachu. Obr
2. Vyjměte držák mopu a mop. Obr. 24
3. Umyjte a osušte mop. Obr
4. Otevřete nádobu na prach a vyjměte předfiltr , filtr a houbový filtr. Obr. 26
5. Vyčistěte prach z předfiltru čistícím kartáčkem. Jemným poklepáním na filtr odstraňte prach. Obr. 27
6. Umyjte nádobu na prach a houbový filtr vodou. Filtr nelze umýt. Pokud se náhodou namočí, před dalším použitím jej vysušte na vzduchu. Obr. 28
7. Vyprázdněte zbývající vodu z nádržky na vodu. Nádrž na vodu, nádobu na prach a houbový filtr vysušte na vzduchu na zastíněném místě. Obr. 29

### 5.2. Centrální kartáč, boční kartáče, hnací kola a univerzální kolo

1. Zatažením za uvolňovací západky odemkněte kryt středního kartáče, jak je znázorněno na obrázku 30.
2. Zvedněte centrální kartáč a vyjměte jej. Obr. 31
3. Vyčistěte centrální kartáč čistícím kartáčkem. Obr. 32
4. Vyčistěte boční kartáč pomocí čistícího kartáčku. Obr. 33





## ČEŠTINA

### Čištění hnacích kol

1. Pomocí čistícího kartáče odstraňte vlasy a nečistoty z hnacích kol. Obr. 34
2. Pokud dojde k zablokování hnacího kola, otočte jeho ozubeným kolem opačným směrem, aby nečistoty propadly otvorem. Obr. 35

### Čištění univerzálního kola

K odstranění vlasů a nečistot z univerzálního kola použijte čistící kartáč. Obr. 36

### 5.3. Nabíjecí kontakty

Vyčistěte nabíjecí kontakty robota. Obr. 37

Vyčistěte nabíjecí kontakty na nabíjecí základně. Obr. 38

### 5.4. Protipádové senzory a nárazníky

Vyčistěte snímače proti pádu. Obr. 39

Vyčistěte infračervený senzor (IR senzor). Obr.

### Užitečné tipy:

Nabíjecí kontakty a snímače proti pádu obsahují citlivé elektronické součástky. K čištění používejte suchý hadřík, nikdy ne vlhký hadřík, aby nedošlo k poškození vodou.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se během používání produktu vyskytnou následující stavy, uživatel je může zkontrolovat a vyřešit bez pomoci:



## ČEŠTINA

Žádný.	Problém	Možná příčina	Možné řešení
1	Robot se nepřipojí k APP.	routeru a/nebo heslo jsou nesprávné.	Nakonfigurujte síť routeru a ujistěte se, že jméno a heslo routeru jsou správné.
		signálu sítě routeru .	Ujistěte se, že je robot v dosahu síťového signálu routeru .
		Robot není v konfiguračním režimu.	Ujistěte se, že je robot zapojen do napájení a zapnutý. Stiskněte současně tlačítko Domů a tlačítko Spot Clean po dobu 3 sekund.
		Nevybrali jste síť 2,4 GHz nebo síť 2,4/5 GHz.	Robot aktuálně není kompatibilní se sítěmi 5G. Vyberte prosím síť 2,4 GHz nebo 2,4/5 GHz.
		Stáhli jste špatnou APP.	Naskenujte QR kód nebo si stáhněte aplikaci Cecotec.
2	Mapa se ztratila.	Pokud robota přesunete ručně, můžete o mapu přijít.	Pokuste se jej obnovit přesunem robota do nabíjecí základny. Najděte uloženou mapu v úložišti map aplikace a klepnutím na „Použít mapu“ ji načtěte. Pokud problém přetrvává i po vyzkoušení těchto řešení, restartujte mapování.
3	V APP není možné vytvářet mapy.	Robot nezačne pracovat z nabíjecí základny.	Robot musí začít čistit z nabíjecí základny.
		Robot byl během provozu přesunut.	Nehýbejte robotem, když je v provozu.
		Úklid není u konce.	Po dokončení úklidu nechte robota vrátit se do nabíjecí základny.



## ČEŠTINA

Žádný.	Problém	Možná příčina	Možné řešení
4	Nevrací se do nabíjecí základny.	Nabíjecí základna je nesprávně umístěna.	Umístěte nabíjecí základnu správně podle pokynů v části „Nabíjení robota“.
		Nabíjecí základna je odpojena nebo byla přemístěna.	Ujistěte se, že je nabíjecí základna zapnutá a během čištění s ní nehýbejte.
		Robot se nespustí z nabíjecí základny.	Doporučuje se, aby robot začal čistit z nabíjecí základny.
		Cesta k nabíjecí základně je zablokována. Jsou například zavřené dveře do místnosti, kde se nachází nabíjecí základna.	Udržujte nakládací cestu volnou.
5	Robot se před dokončením čištění vrátí do nabíjecí základny.	Místnost je příliš velká a robot se musí vrátit na základnu, aby se dobil.	Zapněte průběžné čištění. Další podrobnosti získáte podle pokynů aplikace.
		Jsou oblasti, kam se robot nedostane kvůli nábytku nebo překážkám.	Vyčistěte oblast, kterou chcete vyčistit, umístěte nábytek a malé předměty na jejich místo.



## ČEŠTINA

Žádný.	Problém	Možná příčina	Možné řešení
6	Robot se nenabíjí.	Nabíjecí základna není připojena k napájení.	Ujistěte se, že je nabíjecí základna připojena k napájení a že indikátor svítí.
		Nabíjecí kontakty robota nejsou v kontaktu s kontakty nabíjecí základny.	Ujistěte se, že nabíjecí kontakty robota jsou připojeny ke kontaktům nabíjecí základny a že tlačítko START/PAUZA bliká. Zkontrolujte, zda nejsou nabíjecí kontakty na robota a nabíjecí základně znečištěné. Vyčistěte tyto části, jak je uvedeno v části „Kontakty pro nabíjení“.
		Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká.	Robot se doporučuje nabíjet a používat při teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
		Dlouhá doba nečinnosti může způsobit nadměrné vybití baterie.	Výrobek je vhodné používat pravidelně. Pokud jej delší dobu nepoužíváte a máte potíže s nabíjením, kontaktujte oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec.
7	Neobvyklý hluk při čištění.	Boční kartáč a hlavní kartáč jsou zamotané. Nádoba na prach a filtr jsou ucpané.	Doporučuje se pravidelně čistit boční kartáč, hlavní kartáč, nádobu na prach, filtr atd.
		Robot je v režimu plného výkonu.	Přepněte do standardního režimu.
8	Robot se během čištění zasekne a zastaví se.	Robot se zapletl do předmětu na podlaze (elektrické kabely, závěsy, třásně koberce atd.).	Robot vyzkouší několik způsobů, jak se osvobodit. Pokud to nemůžete udělat, budete muset ručně odstranit překážky a restartovat robota.
		Robot může uvíznout pod kusem nábytku.	Umístěte v aplikaci fyzickou bariéru nebo nastavte virtuální hranici.



## ČEŠTINA

Žádný.	Problém	Možná příčina	Možné řešení
9	Během úklidu robota se mohou vyskytnout následující problémy: nepřehledná čistící dráha, odchylka od dráhy čištění, opakované čištění nebo nedostatek čištění v malých oblastech. (Pokud existuje velká oblast, která nebyla dočasně vyčištěna, robot automaticky vyčistí chybějící oblast.)	Přítomnost kabelů, pantoflí a dalších předmětů na podlaze ztěžuje normální fungování robota.	Než začnete s čištěním, seberte všechny rozházené předměty na podlaze, jako jsou kabely a pantofle. Pokud nějaká oblast zůstane nevyčištěná, robot nevyčištěnou oblast vyčistí automaticky, prosím nezasahujte (například pohybem robota nebo blokováním jeho cesty).
		Při šplhání po schodech, praelech a zárubních dveří klouže hnací kolo robota po podlaze, což může ovlivnit vnímání robota okolí v celém domě.	Doporučuje se zavřít dveře do prostoru a vyčistit prostor samostatně. Po vyčištění se vrátí do výchozího bodu. Můžete jej používat s naprostým klidem.
		Provoz na čerstvě navoskovaných a leštěných podlahách nebo hladkých dlaždicích má za následek menší tření mezi hnacími koly a podlahou.	Před použitím je vhodné počkat, až podlahový vosk zaschne.
		Vzhledem k vlastnostem každého domova nemůže robot vstoupit do některých oblastí.	Doporučujeme uklidit váš domov, aby robot mohl vstoupit a řádně vyčistit.
		Snímač vzdálenosti je znečištěný nebo zakrytý.	Vyčistěte snímač vzdálenosti nebo odstraňte veškeré předměty, které jej zakrývají.



## ČEŠTINA

Žádný.	Problém	Možná příčina	Možné řešení
10	Během provozu dochází k úniku prachu.	Výstup nádoby na prach je ucpaný.	Vyjměte modul 2 v 1 a vyčistěte otvor prachové nádoby.
11	Během používání se vodní nádrž robota vysune z místa.	Nádrž nebyla správně nainstalována.	Při instalaci se ujistěte, že nádrž robota zaklapne na místo.
12	Hnací kola jsou zablokována.	Hnací kola jsou ucpaná cizími tělesy.	Otáčejte a zatlačte na hnací kola, abyste viděli, zda kolem nich nejsou omotané nebo přilepené nějaké cizí předměty. Pokud něco najdete, co nejdříve to uklidte. Pokud se problém nevyřeší, kontaktujte oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec.
13	Robot nespustí automatické čištění v naplánovanou dobu.	Funkce časového plánování je zrušena.	Obnovte plán.
		Robotovi došla baterie.	Nabijte robota.
		Robot je v režimu Nerušit.	V režimu Nerušit robot neprovádí plánované čištění.
14	Robot neprovádí kontinuální čištění.	Robot je v režimu Nerušit.	S aktivovaným režimem Nerušit robot neprovádí nepřetržité čištění.
		V posledním cyklu se robot nevrátil do nabíjecí základny automaticky.	Nepřetržité čištění se neprovádí, když robot ručně umístíte nebo jej přesunete do nabíjecí základny.

Pokud nemůžete vyřešit problémy podle výše uvedených pokynů, kontaktujte prosím poprodejní servis.

## 7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být jako celek ani zčásti reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, kopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu CECOTEC INNOVACIONES, SL.



ČEŠTINA

## 8. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE** Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že odvlhčovač s modelem EU01\_114518 - Conga M70 vyhovuje směrnici 2014/53/EU o rádiových zařízeních.  
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

#### Şekil 1

1. Ana sayfaya dön düğmesi
2. Lazer sensörü
3. BAŞLAT/DURDUR düğmesi:
  - Kısa Basış: Temizliği başlat veya duraklat
  - Uzun Basma: Robotu açar veya kapatır
4. IR sensörü
5. Tampon
6. Yerleştirilmiş Temizleme Düğmesi
7. Şarj üssü
8. DC konnektörü
9. Şarj Kontakları

#### Şekil 2

1. Düşme Önleyici Sensörler
2. Çok Yönlü Tekerlek
3. Şarj Kontakları
4. Düşme Önleyici Sensörler
5. Yan Fırça
6. Merkezi fırça serbest bırakma düğmesi
7. Merkezi Fırça
8. Tahrik Tekerlekleri

#### Şekil 3

1. Karma Mevduat
2. Paspas tutucu
3. Paspas
4. Su Girişi
5. Yüksek Verimli Filtre
6. Sünger Filtre
7. Ön filtre

#### Not

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.





## TÜRKÇE

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu robot süpürge, nakliye sırasında koruma sağlayacak şekilde tasarlanmış bir ambalajla geliyor. Robot süpürgeyi kutusundan çıkarın. Robot süpürgeyi ileride taşımanız gerektiğinde hasar görmesini önlemek için orijinal kutusunu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kötü durumda olması durumunda lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

#### Kutu içeriği

Şekil 4

1. Robot süpürge
2. Şarj üssü
3. Güç adaptörü
4. Karma tank, paspas tutucu ve paspas
5. Yan fırça
6. Kendi kendini temizleyen fırça
7. Silikon fırça
8. Kullanım kılavuzu

Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

### 3. OPERASYON

#### Önlemler:

- Temizlenecek alanı gözden geçirin ve güvenli bir şekilde çalışmasını sağlamak için hazırlayın. Mobilyaları düzenleyin ve temizliği engelleyebilecek engelleri kaldırın.
- Robotun çalışmasını etkileyebilecek banyo tartısı veya ayaklı vantilatör tabanı gibi zemindeki alçak nesneleri kaldırın veya örtün. Şekil 5
- Halının püskülleri varsa kenarlarını kıvrıp halının altına sokarak robotun sıkışmasını önleyebilirsiniz.
- Robot açık merdivenlerin veya engebeli yüzeylerin yakınında temizlik yapacaksa, güvenliği ve düzgün çalışmasını sağlamak için koruyucu bir bariyer yerleştirin. Şekil 6
- Robotun içine dolanabilecek güç kabloları, ipler vb. nesneleri temizlik alanından uzaklaştırın. Ayrıca basamak çok yüksek olursa robot sıkışabilir. Şekil 7



## TÜRKÇE

### Faydalı ipuçları:

- Robotu ilk kez kullandığınızda, tüm temizlik döngüsünü takip edin. Bu, başlangıçtaki küçük sorunları tespit edip çözmenize ve robotun kesintisiz temizlik yapmasını sağlamanıza olanak tanır. Takip ederken robotun tam önünde durmamaya dikkat edin.

### 3.1. Hazırlık

Ürünü kullanmadan önce:

Koruyucu şeridi çıkarın. Şekil 8

Koruyucu filmi çıkarın. Şekil 9

Yan fırçayı takın. Şekil 10

### 3.2. Robotu Şarj Etmek

- Şarj tabanını duvara dayalı bir zemine yerleştirin.
- Üssün 1 metre solunda ve sağında, 2 metre önünde ise merdiven, düşme veya herhangi bir nesnenin olmadığından emin olun. Şekil 11
- Tabanı elektrik prizine bağlayın.
- Güneş ışığına doğrudan maruz kalmaktan kaçının.
- Robotu şarj standına yerleştirin ve robot ile stand üzerindeki şarj kontaklarının düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun. Robot bip sesi çıkaracak ve şarj olmaya başlayacaktır. Şarj işlemi sırasında START/PAUSE düğmesi beyaz renkte yanıp sönecektir. Şarj işlemi tamamlandığında beyaz ışık sabit kalacaktır.
- İlk kullanımda robotu tam şarj edin.
- Şarj süresi yaklaşık 4-5 saattir.

Önemli duyurular:

- Günlük kullanım sırasında robotun şarj istasyonuna geri konulduğundan ve güç kaynağına bağlandığından emin olun.
- Verimli şarj sağlamak için baz istasyonundaki şarj kontaklarını periyodik olarak temizleyin.
- Robotunuzu uzun süre kullanmayacaksanız, tam şarj edin, kapatın ve kuru, havalandırılmış bir yerde saklayın.
- Pil aşırı boşalırsa veya uzun süre kullanılmazsa ürün şarj edilemeyebilir. Bu durumda Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Robotu kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

### 3.3. Karma Tankın Kurulumu

1. Su deposunun kapağını açıp su ile doldurun. Şekil 12
2. Su deposunun kapağını kapatın. Kapağın sıkıca kapatıldığından ve çıkıntılı bir alan olmadığından emin olun. Şekil 13
3. Paspas tutucusunu ve paspası takın. Şekil 14
4. Karışık su ve toz tankını takın. Şekil 15



## TÜRKÇE

### Faydalı ipuçları:

- Su tankının ömrünü uzatmak için arıtılmış su veya yumuşak su kullanılması önerilir.
- Halılarda paspaslama fonksiyonunu kullanmayınız.
- Paspaslama işlemi bittikten sonra su deposunu boşaltın ve paspas tutucuyu çıkarın.
- Paspas tutucu takıldığında robot aynı anda hem süpürme hem de paspaslama modunda çalışacaktır. Emiş gücü otomatik olarak "sessiz" seviyeye ayarlanacaktır ve manuel olarak ayarlanmayacaktır.
- Paspas tutucu takılı olmadığında robot sadece vakum modunda çalışacak, paspas yapmayacaktır.
- Fabrika testleri nedeniyle haznede az miktarda su kalması normaldir.

### 3.4. Robot Operasyonu

#### 1. Temizliğe Başla

- Robotu çalıştırmak için BAŞLAT/DURAKLAT düğmesine 3 saniye basılı tutun.
- İlk temizlikten önce robotun şarj ünitesinde olduğundan ve tam şarjlı olduğundan emin olun.
- Temizliği başlatmak için BAŞLAT/DURDUR düğmesine kısa bir süre basın. Robot ilk temizlik sırasında çevrenin haritasını çıkaracak.

#### 2. Başlat / Duraklat

- Robotu durdurmak için çalışma sırasında BAŞLAT/DURAKLAT düğmesine basın.

#### 3. Yeniden Etkinleştir (Uyandır)

- Robot 4 saatten uzun süre duraklatılırsa gösterge ışığı sönecektir. Yeniden etkinleştirmek için BAŞLAT/DURAKLAT düğmesini basılı tutun.

#### 4. Kısmi (Lokal) Temizlik

- Nokta Temizleme düğmesine basın ve robot konumunuzun merkezinde bulunan 1,5m x 1,5m karelik bir alanı temizleyecektir.

#### 5. Yeniden Yükle (Üsse Dön)

- Şarj düğmesine basın ve robot şarj istasyonuna geri dönecektir.

### 3.5. Uygulamanın Çalışması ve Özellikleri

#### 1. Harita Yönetimi

- Robotu kullanmaya başlamadan önce, daha gelişmiş bir deneyim için uygulama içerisinde "Harita Kaydetme Modu"nu aktifleştirmeniz önerilir.
- Harita Oluşturma: "Tam Temizlik" modu seçildiğinde robot, şarj istasyonundan temizliğe başlayacak ve bitince tekrar şarj istasyonuna geri dönecek. Bu süreçte evin yerleşim planına göre evinizin farklı alanlarının haritasını çıkaracaksınız. Bu haritayı uygulamada



## TÜRKÇE

kaydedebilirsiniz. En fazla 4 farklı harita kaydedilebilir.

- Harita Düzenleme: Haritanın farklı alanlarını (bölümlerini) bölebilir, birleştirebilir veya yeniden adlandırabilirsiniz.

### 2. Tam Temizlik Şekil 16

- Robot, uzayı taradıktan sonra bir harita oluşturacak. Her odayı kare alanlara bölecek, önce her alanın kenarlarını, sonra da iç kısmını zikzak çizerek temizleyecek, ta ki tüm alanlar temizlenene kadar.

### 3. Oda Temizliği Şekil 17

- Robot, uygulamada seçilen odaları temizleyecek.

İpuçları:

- "Oda Temizliği" özelliğini kullanmadan önce uygulamada "Harita Kaydetme Modu"nu aktifleştirmeli ve harita kaydetmelisiniz.
- "Oda Temizliği" temizlik alanını kişiselleştirmek için kullanılır, tehlikeli alanları izole etmek için kullanılmaz. Seçili odaların çevresinde olabilecek engelleri kaldırın.

### 4. Bölge Temizliği Şekil 18

- Robot, uygulamada çizilen alanları temizleyecek.

İpuçları:

- "Bölge Temizliği" temizlik alanını kişiselleştirmek için kullanılır, ancak tehlikeli alanları izole etmek için kullanılmaz. Çizilen alanlarda olabilecek engelleri kaldırın.

### 5. Pin & Go (Bir noktaya git) Şekil 19

- Haritada bir nokta belirleyin, robot otomatik olarak oraya gidecektir.

### 6. Yeniden doldurduktan sonra temizliğe devam etme Şekil 20

- Temizlik sırasında pil azaldığında robot otomatik olarak şarj istasyonuna dönerek şarj oluyor. Şarj edildikten sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

İpuçları:

- "Rahatsız Etmeyin" modu etkinleştirildiğinde robot temizliğe devam etmeyecektir.
- Robot manuel olarak şarj edilirse veya hareket ettirilirse temizliğe devam etmeyecektir.

### 7. Sınırlı Alanlar Şekil 21

- Haritada robotun belirli alanlara veya odalara erişmesini engellemek için "Girilmesi Yasak Bölgeler", "Paspaslanması Yasak Bölgeler" ve "Sanal Duvarlar" oluşturun. Varsayılan olarak, "Paspas Yok Bölgeleri" yalnızca paspas tutucu takıldığında etkinleştirilir.



## TÜRKÇE

İpuçları:

- Kısıtlı alanlar, kayıtlı haritada veya harita oluşturma sırasında oluşturulabilir.
- Sınırlı alanlar, temizlik alanını kişiselleştirmek için kullanılır, tehlikeli alanları izole etmek için kullanılmaz.
- Robot hareket ettirilirse veya ev düzeninde önemli değişiklikler meydana gelirse harita geçersiz hale gelebilir ve kısıtlı alanlar kaybedilebilir.

### 8. Temizlik Programı Şekil 22

- Uygulamada temizlik programlarını ayarlayın. Robot belirlenen saatlerde temizlik yapacak ve işi bitince şarj istasyonuna geri dönecek.

İpuçları:

- Robotun pili düşükse planlı temizliğe başlamayacaktır.

## 4. WI -FI BAĞLANTISI VE MOBİL UYGULAMA



uygulama indirme seçeneğine ve ürününüzü nasıl bağlayacağınızı açıklayan kılavuza erişebileceksiniz:

## 5. TEMİZLİK VE BAKIM

### 5.1. Karma mevduat

1. Serbest bırakma düğmesine basılı tutun ve karışık su ve toz haznesini dışarı çekin. Şekil 23
2. Paspas tutucusunu çıkarın ve paspaslayın. Şekil 24
3. Paspası yıkayıp kurulaşın. Şekil 25
4. Toz haznesini açın ve ön filtreyi , filtreyi ve sünger filtreyi çıkarın. Şekil 26
5. Ön filtredeki tozu temizleme fırçasıyla temizleyin. Filtreyi hafifçe vurarak tozu temizleyin. Şekil 27
6. Toz haznesini ve sünger filtreyi suyla yıkayın. Filtre yıkanamaz. Eğer kazara ıslanırsa, tekrar kullanmadan önce açık havada kurutun. Şekil 28
7. Su deposunda kalan suyu boşaltın. Su deposunu, toz haznesini ve sünger filtreyi gölge bir alanda kurutun. Şekil 29

### 5.2. Merkezi fırça, yan fırçalar, tahrik tekerlekleri ve universal tekerlek

1. Şekil 30'da gösterildiği gibi, merkez fırça kapağının kilidini açmak için serbest bırakma tırnaklarını çekin.
2. Orta fırçayı kaldırmak için kaldırın. Şekil 31
3. Orta fırçayı temizleme fırçasıyla temizleyin. Şekil . 32



## TÜRKÇE

4. Yan fırçayı temizleme fırçasıyla temizleyin. Şekil 33

### **Tahrik tekerleklerinin temizlenmesi**

1. Tahrik tekerleklerindeki kıl ve kiri temizlemek için temizleme fırçasını kullanın. Şekil 34
2. Tahrik tekerleği sıkışırsa, dişlisini ters yöne çevirin, böylece kir açıklıktan aşağı düşsün. Şekil 35

### **Üniversal tekerleğin temizlenmesi**

Temizleme fırçasını kullanarak üniversal tekerleğin üzerindeki kılları ve kiri temizleyin. Şekil 36

### **5.3. Şarj kontakları**

Robotun şarj kontaklarını temizleyin. Şekil 37

Şarj ünitesindeki şarj kontaklarını temizleyin. Şekil 38

### **5.4. Düşme önleyici sensörler ve tamponlar**

Düşme önleyici sensörleri temizleyin. Şekil 39

Kızılötesi sensörü (IR sensörü) temizleyin. Şekil 40

### **Faydalı ipuçları:**

Şarj kontakları ve düşmeye karşı koruma sensörleri hassas elektronik komponentler içerir. Su hasarını önlemek için asla ıslak bezle temizlemeyin, kuru bezle temizleyin.



## TÜRKÇE

### 6. PROBLEM ÇÖZME

Ürünün kullanımı sırasında aşağıdaki durumlar ortaya çıkarsa, kullanıcı yardım almadan bunları kontrol edebilir ve çözebilir:

HAYIR	Sorun	Olası neden	Olası çözüm
1	Robot APP'ye bağlanmıyor.	Yönlendirici adı ve/veya şifresi hatalı.	Yönlendirici ağını yapılandırın ve yönlendirici adı ve parolasının doğru olduğundan emin olun.
		yönlendiricinin ağ sinyalinin kapsama alanı içinde değil.	yönlendiricinin ağ sinyalinin menziline olduğundan emin olun.
		Robot yapılandırma modunda değil.	Robotun prize takılı ve açık olduğundan emin olun. Ana ekran tuşuna ve Spot Clean tuşuna aynı anda 3 saniye boyunca basın.
		2.4GHz ağını veya 2.4/5GHz ağlarını seçmediniz.	Robot şu an için 5G ağlarıyla uyumlu değil. Lütfen 2.4GHz veya 2.4/5GHz ağını seçin.
		Yanlış uygulamayı indirdiniz.	QR kodunu tarayın veya Cecotec Uygulamasını indirin.
2	Harita kayboldu.	Robotu manuel olarak hareket ettirseniz haritayı kaybetmeniz mümkün.	Robotu şarj istasyonuna taşıyarak kurtarmayı deneyin. Kaydedilen haritayı uygulamanın harita deposunda bulun ve geri almak için "Haritayı Kullan"a dokununuz. Bu çözümleri denedikten sonra sorun devam ederse lütfen haritalamayı yeniden başlatın.
3	APP'de harita oluşturmak mümkün değildir.	Robot şarj istasyonundan çalışmaya başlamıyor.	Robotun temizliğe şarj istasyonundan başlaması gerekiyor.
		Robot çalışırken hareket ettirildi.	Robot çalışırken hareket ettirmeyin.
		Temizlik henüz bitmedi.	Robotun temizliği tamamlandıktan sonra şarj istasyonuna dönmelerini sağlayın.



## TÜRKÇE

HAYIR	Sorun	Olası neden	Olası çözüm
4	Şarj istasyonuna geri dönmüyor.	Şarj istasyonu yanlış konumlandırılmış.	"Robotu Şarj Etme" bölümündeki talimatları izleyerek şarj tabanını doğru şekilde konumlandırın.
		Şarj istasyonu bağlantısı kesilmiş veya taşınmış.	Şarj istasyonunun açık olduğundan emin olun ve temizlik sırasında hareket ettirmeyin.
		Robot şarj istasyonundan hareket etmiyor.	Robotun temizliğe şarj istasyonundan başlaması önerilir.
		Şarj istasyonuna giden yol kapalı. Örneğin şarj istasyonunun bulunduğu odanın kapısı kapalıdır.	Yükleme yolunu açık tutun.
5	Robot temizliği bitirmeden şarj istasyonuna geri dönüyor.	Oda çok büyük ve robotun şarj olmak için üsse dönmesi gerekiyor.	Sürekli Temizliği açın. Daha fazla ayrıntı için uygulamanın talimatlarını izleyin.
		Mobilya veya engeller nedeniyle robotun ulaşamadığı alanlar da var.	Temizlenecek alanı temizleyin, mobilyaları ve küçük eşyaları yerlerine yerleştirin.





## TÜRKÇE

HAYIR	Sorun	Olası neden	Olası çözüm
6	Robot şarj olmuyor.	Şarj istasyonu elektrik bağlantısına sahip değil.	Şarj istasyonunun elektrige bağlı olduğundan ve göstergesinin açık olduğundan emin olun.
		Robotun şarj kontakları şarj istasyonunun kontaklarıyla temas halinde değil.	Robotun şarj kontaklarının şarj istasyonunun kontaklarına bağlandığından ve BAŞLAT/DURDUR düğmesinin yanıp söndüğünden emin olun. Robotun ve şarj standının şarj kontaklarının kirlili olup olmadığını kontrol edin. Bu parçaları "Şarj Kontakları" bölümünde belirtildiği şekilde temizleyin.
		Pil sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Robotun 0°C ile 40°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi ve kullanılması önerilir.
		Uzun süreli hareketsizlik, pilin aşırı boşalmasına neden olabilir.	Ürünün düzenli kullanılması tavsiye edilir. Uzun süre kullanmazsanız ve şarj etmekte sorun yaşarsanız Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
7	Temizlik sırasında alışılmadık sesler geliyor.	Yan fırça ile ana fırça birbirine karışmış. Toz haznesi ve filtre tıkalı.	Yan fırça, ana fırça, toz haznesi, filtre vb. parçaların düzenli olarak temizlenmesi önerilir.
		Robot tam güç modunda.	Standart moda geçin.
8	Temizlik esnasında robot takılıyor ve duruyor.	Robot yerdeki bir nesneye (elektrik kabloları, perdeler, halı saçakları vb.) takılmıştır.	Robot kendini kurtarmak için çeşitli yollar deneyecektir. Bunu yapamıyorsanız engelleri manuel olarak kaldırmanız ve robotu yeniden başlatmanız gerekecektir.
		Robot bir mobilya parçasının altında sıkışmış olabilir.	Lütfen Uygulamada fiziksel bir bariyer yerleştirin veya Sanal Sınır belirleyin.



## TÜRKÇE

HAYIR	Sorun	Olası neden	Olası çözüm
9	Robot temizlik yaparken şu sorunlarla karşılaşılabilir: temizlik yolunun dağınık olması, temizlik yolundan sapma, tekrarlayan temizlik veya küçük alanlarda temizlik yapılamaması. (Eğer geçici olarak temizlenmemiş geniş bir alan varsa, robot otomatik olarak eksik alanı temizleyecektir.)	Zeminde kablo, terlik ve diğer nesnelerin bulunması robotun normal şekilde çalışmasını zorlaştırıyor.	Lütfen temizliğe başlamadan önce yerde dağılmış kablo, terlik gibi eşyaları toplayınız. Herhangi bir alan temizlenmeden bırakılırsa, robot o alanı otomatik olarak temizleyecektir, lütfen müdahale etmeyin (örneğin robotu hareket ettirerek veya yolunu kapatarak).
		Robotun merdiven, eşik ve kapı pervazlarına tırmanırken tahrik tekerleği zeminde kayıyor ve bu durum robotun evin her yerindeki çevresini algılamasını etkileyebiliyor.	Alanın kapısını kapatıp, alanın ayrı olarak temizlenmesi önerilir. Temizliğin ardından başlangıç noktasına geri dönelecektir. Gönül rahatlığıyla kullanabilirsiniz.
		Yeni cilalanmış ve cilalanmış zeminlerde veya pürüzsüz fayanslarda çalıştırıldığında tahrik tekerlekleri ile zemin arasında daha az sürtünme olur.	Zemin cilasını kullanmadan önce kurumasını beklemeniz önerilir.
		Her evin özelliğinden dolayı robot bazı bölgelere giremiyor.	Robotun içeri girip düzgün bir şekilde temizlik yapabilmesini sağlamak için evinizi toplananızı öneririz.
		Mesafe sensörü kirlenmiş veya kapanmış.	Mesafe sensörünü temizleyin veya sensör üzerinde herhangi bir nesne varsa çıkarın.
10	Çalışma esnasında toz sızıntısı meydana gelmektedir.	Toz haznesinin çıkışı tıkalı.	2'si 1 arada Modülü çıkarın ve toz haznesinin ağzını temizleyin.



## TÜRKÇE

HAYIR	Sorun	Olası neden	Olası çözüm
11	Kullanım esnasında robotun su tankı yerinden çıkıyor.	Tank doğru şekilde takılmamış.	Robot tankını monte ederken yerine oturduğundan emin olun.
12	Tahrik tekerlekleri kilitli.	Tahrik tekerlekleri yabancı cisimlerle tıkanmış.	Tahrik tekerleklerini döndürüp iterek yabancı cisimlerin dolanıp sıkışmadığını kontrol edin. Bir şey bulduğunuzda en kısa sürede temizleyin. Sorun çözülmezse Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
13	Robot planlanan zamanda otomatik temizliğe başlamıyor.	Zaman planlama fonksiyonu iptal edildi.	Programı sıfırla.
		Robotun pili bitti.	Robotu şarj edin.
		Robot Rahatsız Etmeyin modunda.	Rahatsız Etmeyin modunda robot planlanmış temizlik yapmaz.
14	Robot Sürekli Temizlik yapmıyor.	Robot Rahatsız Etmeyin modunda.	Rahatsız Etmeyin modu etkinleştirildiğinde robot Sürekli Temizlik yapmaz.
		Son çevrimde robot şarj istasyonuna otomatik olarak dönmedi.	Robotu manuel olarak yerleştirdiğinizde veya şarj istasyonuna götürdüğünüzde Sürekli Temizlik yapılmaz.

Yukarıdaki talimatları izleyerek sorunları çözemezseniz lütfen satış sonrası servisimize başvurun.

## 7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzda yer alan metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Her hakkı saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın, tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.



## TÜRKÇE

### 8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

**CE** Cecotec Innovaciones , EU01\_114518 - Conga M70 model nem alma cihazının radyo ekipmanlarına ilişkin 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder.  
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## CATALÀ

### 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Botó tornada a casa
2. Sensor làser
3. Botó d'INICI/PAUSA:
  - Pulsació Talla: Inicia o pausa la neteja
  - Pulsació Llarga: Encén o apaga el robot
4. Sensor IR
5. Para-xocs
6. Botó de Neteja Localitzada
7. Base de càrrega
8. Connector DC
9. Contactes de Càrrega

Fig. 2

1. Sensors Anticaiguda
2. Roda Omnidireccional
3. Contactes de Càrrega
4. Sensors Anticaiguda
5. Raspall Lateral
6. Botó d'alliberament del raspall central
7. Raspall Central
8. Rodes Motrius

Fig. 3

1. Dipòsit Mixt
2. Suport de la Mopa
3. Mopa
4. Entrada d'aigua
5. Filtre d'Alta Eficiència
6. Filtre d'esponja
7. Prefiltre

#### Nota

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.



## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest robot aspirador presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu el robot aspirador de la seva caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys al robot aspirador si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés alguna o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

### Contingut de la caixa

Fig. 4

1. Robot aspirador
2. Base de càrrega
3. Adaptador de corrent
4. Dipòsit mixt, suport per a mopa i mopa
5. Raspall lateral
6. Raspall d'auto neteja
7. Raspall de silicona
8. Manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

## 3. FUNCIONAMENT

### Precaucions:

- Reviseu i prepareu l'àrea que es netejarà per assegurar un funcionament segur. Organitzeu els mobles i traieu obstacles que puguin dificultar la neteja.
- Traieu o cobriu objectes baixos que estiguin a terra i que puguin interferir amb el funcionament del robot, com bàscules de bany o bases de ventiladors de peu. Fig. 5
- Si hi ha serrells de catifes, doblegueu la vora i col·loqueu-lo sota la catifa per evitar que s'enredin al robot.
- Si el robot netejarà prop d'escaleres obertes o desnivells, col·loqueu una barrera de protecció per garantir-ne la seguretat i el funcionament correcte. Fig. 6
- Traieu de l'àrea de neteja qualsevol objecte que es pugui enredar al robot, com ara cables d'alimentació, cordes, etc. A més, si l'esglaó és massa alt, el robot es podria quedar encallat. Fig. 7



## CATALÀ

### Consells útils:

- La primera vegada que utilitzeu el robot, seguïu-lo durant tot el cicle de neteja. Això us permetrà identificar i solucionar petits problemes inicials i assegurar que el robot neteja sense interrupcions. Mentre el segueix, aneu amb compte de no situar-vos directament davant del robot.

### 3.1. Preparació

Abans d'utilitzar el producte:

Traieu la tira protectora. Fig. 8

Traieu la pel·lícula protectora. Fig. 9

Installeu el raspall lateral. Fig. 10

### 3.2. Càrrega del Robot

- Col·loqueu la base de càrrega a terra contra una paret.
- Assegureu-vos que no hi hagi escales, desnivells o objectes en una àrea de 1 metre a l'esquerra i a la dreta de la base, i de 2 metres davant seu. Fig. 11
- Connecteu la base a la presa de corrent.
- Eviteu l'exposició directa a la llum solar.
- Col·loqueu el robot a la base de càrrega, assegurant-vos que els contactes de càrrega del robot i la base es connectin correctament. El robot emetrà un xiulet i iniciarà la càrrega. Durant la càrrega, el botó INICI/PAUSA parpellejarà amb una llum blanca intermitent. Quan la càrrega estigui completa, la llum blanca romandrà fixa.
- Per al primer ús, carregueu completament el robot.
- El temps de càrrega és d'aproximadament 4-5 hores.

Avisos importants:

- Durant l'ús diari, assegureu-vos que el robot ha tornat a la base de càrrega i estigui connectada al corrent.
- Netegeu periòdicament els contactes de càrrega de la base per assegurar una càrrega eficient.
- Si el robot no l'utilitza durant un període prolongat, carregueu'l completament, apagueu-lo i deseu-lo en un lloc sec i ventilat.
- Si la bateria es baixa excessivament o no s'utilitza durant molt de temps, és possible que el producte no es pugui recarregar. En aquest cas, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec. No intenteu desmuntar ni reparar el robot vostè mateix.

### 3.3. Instal·lació del Dipòsit Mixt

1. Obriu la tapa del dipòsit d'aigua i ompliu-lo amb aigua. Fig. 12
2. Tanqueu la tapa del dipòsit d'aigua. Assegureu-vos que la tapa estigui ben tancada i sense parts elevades.

3. Instal·leu el suport de la mopa i la mopa Fig. 14
4. Inserir el dipòsit mixt d'aigua i pols.

**Consells útils:**

- Per prolongar la vida útil del dipòsit d'aigua, es recomana utilitzar aigua purificada o aigua tova.
- No utilitzeu la funció de fregat a les catifes.
- Després de fregar, buideu el dipòsit d'aigua i traieu el suport de la mopa.
- Quan el suport de la mopa està instal·lat, el robot funcionarà en mode d'aspiració i fregat simultani. La potència de succió s'establirà automàticament al nivell "silenciós" i no es podrà ajustar manualment.
- Quan el suport de la mopa no està instal·lat, el robot funcionarà només en mode d'aspiració, sense fregar.
- És normal que quedi una petita quantitat d'aigua al dipòsit a causa de les proves de fàbrica.

**3.4. Funcionament del Robot****1. Iniciar la Neteja**

- Mantingueu premut el botó INICI/PAUSA durant 3 segons per engegar el robot.
- Abans de la primera neteja, assegureu-vos que el robot estigui a la base de càrrega i completament carregat.
- Premeu breument el botó INICI/PAUSA per iniciar la neteja. El robot crearà un mapa de l'entorn durant la primera neteja.

**2. Iniciar / Pausar**

- Premeu el botó INICI/PAUSA durant el funcionament per pausar el robot.

**3. Reactivar (Despertar)**

- L'indicador lluminós s'apagarà si el robot roman pausat durant més de 4 hores.

**4. Neteja Parcial (Localitzada)**

- Premeu el botó de Neteja Localitzada i el robot netejarà una àrea quadrada de 1,5m x 1,5m centrada en la vostra posició.

**5. Recàrrega (Tornar a la Base)**

- Premeu el botó de Càrrega i el robot tornarà a la base de càrrega.





## CATALÀ

### 3.5. Funcionament de l'App i funcions

#### 1. Gestió de Mapes

- Abans de començar a fer servir el robot, es recomana activar el "Mode de Desat de Mapes" a l'aplicació per gaudir d'una experiència més avançada.
- Creació del Mapa: Selecciónant el mode "Neteja Completa", el robot iniciarà la neteja des de la base de càrrega i tornarà a ella en finalitzar. Durant aquest procés, creareu un mapa de les diferents àrees de la vostra llar segons la distribució de la casa. Podeu desar aquest mapa a l'aplicació. Es poden desar fins a 4 mapes diferents.
- Edició del Mapa: Podeu dividir, fusionar o reanomenar les diferents àrees (particions) del mapa.

#### 2. Neteja completa Fig. 16

- El robot crearà un mapa basat en el vostre escaneig. Dividirà cada habitació en àrees quadrades, netejant primer les vores de cada àrea i després l'interior en un patró de ziga-zaga, fins a completar la neteja de totes les zones.

#### 3. Neteja per Habitacions Fig. 17

- El robot netejarà les habitacions seleccionades a l'aplicació.

##### Consells:

- Cal activar el "Mode de Desat de Mapes" a l'aplicació i guardar un mapa abans d'utilitzar la "Neteja per Habitacions".
- La "Neteja per Habitacions" serveix per personalitzar l'àrea de neteja, però no per aïllar zones perilloses. Traieu els obstacles que hi pugui haver al voltant de les habitacions seleccionades.

#### 4. Neteja per Zones Fig. 18

- El robot netejarà les zones dibuixades a l'aplicació.

##### Consells:

- La "Neteja per Zones" serveix per personalitzar l'àrea de neteja, però no per aïllar zones perilloses. Traieu els obstacles que hi pugui haver dins de les zones dibuixades.

#### 5. Pin & Go (Anar a un punt) Fig. 19

- Especifiqueu un punt al mapa i el robot s'hi dirigirà automàticament.

#### 6. Represa de neteja després de recàrrega Fig. 20

- Quan la bateria estigui baixa durant la neteja, el robot tornarà automàticament a la base de càrrega per recarregar-se. Un cop recarregat, continuarà la neteja des d'on la va deixar.

Consells:

- El robot no reprendrà la neteja si està activat el mode "No Molestar".
- Si el robot es recarrega manualment o es mou de lloc, no reprendrà la neteja.

#### 7. Àrees restringides Fig. 21

- Creeu "Zones Prohibides", "Zones de No Fregat" i "Parets Virtuals" al mapa per impedir que el robot accedeixi a certes àrees o habitacions. Per defecte, les "Zones de No Fregat" només s'activaran quan el suport de la mopa estigui instal·lat.

Consells:

- Les àrees restringides es poden crear en un mapa desat o durant la creació del mapa.
- Les àrees restringides serveixen per personalitzar l'àrea de neteja però no per aïllar zones perilloses.
- Si es mou el robot o es produeixen canvis significatius en la distribució de la casa, el mapa es podria invalidar i les àrees restringides es podrien perdre.

#### 8. Programació de Neteja Fig. 22

- Establiu horaris de neteja a l'aplicació. El robot netejarà a les hores programades i tornarà a la base de càrrega en finalitzar.

Consells:

- El robot no iniciarà la neteja programada si teniu la bateria baixa.

## 4. CONNECTIVITAT WI -FI I APLICACIÓ MÒBIL



Escanejant el codi QR següent podreu accedir a l'opció de descàrrega d' app i un manual on s'explica com realitzar la vinculació del vostre producte:

## 5. NETEJA I MANTENIMENT

### 5.5. Dipòsit mixt

1. Mantingueu premut el botó d'alliberament i traieu el dipòsit mixt d'aigua i pols. Fig. 23
2. Traieu el suport de la mopa i la mopa. Fig. 24
3. Renti i assequi la mopa. Fig. 25
4. Obriu el dipòsit de pols i traieu el prefiltrre , el filtre i el filtre d'esponja.
5. Netegeu la pols del prefiltrre amb el raspall de neteja.
6. Renteu amb aigua el dipòsit de pols i el filtre d'esponja. El filtre no es pot rentar.
7. Buideu l'aigua restant del dipòsit d'aigua. Assequi a l'aire el dipòsit d'aigua, el dipòsit de pols i el filtre d'esponja en un lloc ombrejat.



## CATALÀ

### 5.6. Raspall central, raspalls laterals, rodes motrius i roda universal

1. Tireu les pestanyes d'alliberament per desbloquejar la coberta del raspall central, tal com es mostra a la figura 30.
2. Aixequeu el raspall central per extreure'l. Fig. 31
3. Netegeu el raspall central amb el raspall de neteja . Fig. 32
4. Netegeu el raspall lateral amb el raspall de neteja. Fig. 33

### Neteja de les rodes motrius

1. Utilitzeu el raspall de neteja per eliminar els cabells i la brutícia de les rodes motrius. Fig. 34
2. Si una roda motriu s'encalla, gireu el seu engranatge en sentit contrari perquè la brutícia caigui per l'obertura. Fig. 35

### Neteja de la roda universal

Utilitzeu el raspall de neteja per eliminar els cabells i la brutícia de la roda universal. Fig. 36

### 5.7. Contactes de càrrega

Netegeu els contactes de càrrega del robot. Fig. 37

Netegeu els contactes de càrrega de la base de càrrega. Fig. 38

### 5.8. Sensors anticaiguda i para-xocs

Netegeu els sensors anticaiguda. Fig. 39

Netegeu el sensor d'infrarojos (sensor IR). Fig. 40

### Consells útils:

Els contactes de càrrega i els sensors anticaiguda contenen components electrònics sensibles. Utilitzeu un drap sec per netejar-los, mai un drap humit, per evitar danys per aigua.

## 6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si durant l'ús del producte es donen les condicions següents, l'usuari les pot revisar i solucionar sense ajuda:



## CATALÀ

Núm.	Problema	Possible causa	Possible solució
1	El robot no es connecta a l'APP.	El nom i/o la contrasenya del router són incorrectes.	Configureu la xarxa del router i assegureu-vos que el nom i la contrasenya del router siguin correctes.
		El robot no està dins de la cobertura del senyal de xarxa del router.	Assegureu-vos que el robot estigui dins de la cobertura del senyal de xarxa del router.
		El robot no està en mode de configuració.	Assegureu-vos que el robot estigui connectat al corrent i encès. Premeu el botó de tornada casa i el botó de Neteja Localitzada al mateix temps durant 3 segons.
		No heu seleccionat una xarxa de 2.4GHz o xarxes de 2.4/5GHz.	Actualment, el robot no és compatible amb xarxes 5G. Si us plau, trieu una xarxa de 2.4GHz o de 2.4/5GHz.
		L'APP ha descarregat equivocada.	Escanegeu el codi QR o descarregueu l'App Cecotec.
2	S'ha perdut el mapa.	És possible perdre el mapa si el robot es mou manualment.	Intenteu recuperar-lo movent el robot a la base de càrrega. Busqueu el mapa desat a l'emmagatzematge de mapes de l'APP i premeu "usar mapa" per recuperar-lo. Si el problema persisteix després de provar aquestes solucions, si us plau, reinicieu el mapatge.
3	No es poden crear mapes a l'APP.	El robot no comença a funcionar des de la base de càrrega.	El robot ha diniciar la neteja des de la base de càrrega.
		El robot s'ha mogut mentre estava funcionant.	No moveu el robot mentre funciona.
		La neteja no s'ha acabat.	Permeteu que el robot torni a la base de càrrega quan acabeu de netejar.



## CATALÀ

Núm.	Problema	Possible causa	Possible solució
4	No torna a la base de càrrega.	La base de càrrega està mal col·locada.	Col·loqueu la base de càrrega correctament, seguint les indicacions de l'apartat "Càrrega del Robot".
		La base de càrrega està fora de línia o s'ha mogut.	Assegureu-vos que la base de càrrega estigui encesa i no la moveu durant la neteja.
		El robot no arrenca des de la base de càrrega.	Es recomana que el robot iniciï la neteja des de la base de càrrega.
		El camí a la base de càrrega està bloquejat.	Mantingueu aclariada la ruta de càrrega.
5	El robot torna a la base de càrrega abans d'acabar la neteja.	L'habitació és massa gran i el robot necessita tornar a la base per recarregar-se.	Activeu la Neteja Contínua. Seguiu les instruccions de l'App per a més detalls.
		Hi ha zones on el robot no pot accedir per mobles o obstacles.	Aclariu la zona que es netejarà, col·locant els mobles i objectes petits al seu lloc.



## CATALÀ

Núm.	Problema	Possible causa	Possible solució
6	El robot no carrega.	La base de càrrega no està connectada al corrent.	Assegureu-vos que la base de càrrega estigui connectada al corrent i que l'indicador estigui encès.
		Els contactes de càrrega del robot no estan en contacte amb els de la base de càrrega.	Assegureu-vos que els contactes de càrrega del robot connectin amb els de la base de càrrega i que el botó INICI/PAUSA parpellegi. Comproveu si els contactes de càrrega del robot i de la base de càrrega estan bruts. Netegeu aquestes peces com s'indica a l'apartat "Contactes de càrrega".
		La temperatura de la bateria és massa alta o massa baixa.	Es recomana carregar i fer servir el robot a una temperatura entre 0°C i 40°C.
		Períodes perllongats d'inactivitat poden provocar una descàrrega excessiva de la bateria.	És recomanable fer servir el producte regularment. Si no el feu servir durant molt de temps i teniu problemes per carregar-lo, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
7	Soroll inusual durant la neteja.	El raspall lateral i el raspall principal estan enredats.	Es recomana netejar regularment el raspall lateral, el raspall central, el dipòsit de pols, el filtre, etc.
		El robot està en mode de màxima potència.	Canvieu a mode estàndard.
8	El robot es queda encallat durant la neteja i es para.	El robot s'ha embolicat amb algun objecte a terra (cables elèctrics, cortines, serrells de catifa, etc.).	El robot intentarà diverses maneres d'alliberar-se. Si no ho aconsegueix, haurà de retirar els obstacles manualment i reiniciar el robot.
		És possible que el robot estigui encallat sota un moble.	Si us plau, poseu una barrera física, o estableix un Límit Virtual a l'App.



## CATALÀ

Núm.	Problema	Possible causa	Possible solució
9	Els problemes següents poden aparèixer mentre el robot està netejant: ruta de neteja desordenada, desviació de la ruta de neteja, neteja repetitiva o manca de neteja en àrees petites. (Si hi ha una zona gran que no s'ha netejat temporalment, el robot netejarà automàticament la zona que hi manca).	La presència de cables, sabatilles i altres objectes a terra dificulta el funcionament normal del robot.	Si us plau, reculli els objectes dispersos a terra, com ara cables i sabatilles, abans d'iniciar la neteja. Si alguna àrea queda sense netejar, el robot netejarà la zona pendent automàticament, si us plau, no interfereixi (per exemple, movent el robot o bloquejant-ne el camí).
		En pujar graons, llistons i llistons de porta, la roda de tracció del robot relisca a terra, cosa que pot afectar la percepció que el robot té de l'entorn de tota la casa.	Es recomana tancar la porta de la zona i netejar l'àrea per separat. Després de netejar, tornareu al punt d'inici. Podeu utilitzar-lo amb total tranquil·litat.
		El funcionament en sòls acabats d'encerar i polir o rajoles llises provoca una menor fricció entre les rodes de tracció i el sòl.	És recomanable esperar que la cera del terra s'assequi abans d'usarlo.
		Per les característiques de cada llar, el robot no pot entrar a algunes àrees.	Recomanem ordenar la llar per assegurar que el robot pugui entrar i netejar correctament.
		El sensor de distància està embrutat o cobert.	Netegeu el sensor de distància o traieu els objectes que el cobreixen.
10	Durant el funcionament, es produeix una fugida de pols.	La sortida del dipòsit de pols està bloquejada.	Traieu el Mòdul 2 en 1 i netegeu l'obertura del dipòsit de pols.



## CATALÀ

Núm.	Problema	Possible causa	Possible solució
11	Durant lús, el dipòsit daigua del robot se surt del seu lloc.	El dipòsit no s'ha instal·lat correctament.	Assegureu-vos que el dipòsit del robot encaixi al seu lloc en instal·lar-lo.
12	Les rodes motrius estan bloquejades.	Les rodes motrius estan obstruïdes per cossos estranys.	Gireu i premeu les rodes motrius per veure si hi ha algun objecte estrany enrotllat o encallat. Si trobeu alguna cosa, netegeu-ho com més aviat millor. Si el problema continua sense resoldre's, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
13	El robot no inicia la neteja automàtica a l'hora programada.	La funció de programació horària està cancel·lada.	Restabliu la programació.
		El robot ha quedat sense bateria.	Carregueu el robot.
		El robot està en mode No Molestar.	Al mode No Molestar, el robot no executa la neteja programada.
14	El robot no realitza la Neteja Contínua.	El robot està en mode No Molestar.	Amb el mode No Molestar activat, el robot no realitza la Neteja Contínua.
		A l'últim cicle, el robot no va tornar a la base de càrrega de forma automàtica.	La Neteja Contínua no es realitza quan col·loca manualment el robot o el mou a la base de càrrega.

Si no podeu resoldre els problemes seguint les instruccions anteriors, si us plau, contacteu amb el servei postvenda.

## 7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.





CATALÀ

## 8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que el deshumidificador amb model EU01\_114518-Conga M70 és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent:  
<https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>



## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Εικ. 1

1. Κουμπί επιστροφής στο σπίτι
2. Αισθητήρας λείζερ
3. Κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ:
  - Σύντομο πάτημα: Έναρξη ή παύση του καθαρισμού
  - Παρατεταμένο πάτημα: Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το ρομπότ
4. Αισθητήρας υπερύθρων
5. Προφυλακτήρας
6. Τοπικό κουμπί καθαρισμού
7. Βάση φόρτισης
8. Συνδετήρας DC
9. Φόρτιση επαφών

### Εικ. 2

1. Αισθητήρες κατά της πτώσης
2. Πανκατευθυντικός Τροχός
3. Φόρτιση επαφών
4. Αισθητήρες κατά της πτώσης
5. Πλαϊνή βούρτσα
6. Κεντρικό κουμπί απελευθέρωσης βούρτσας
7. Κεντρική βούρτσα
8. Τροχοί κίνησης

### Εικ. 3

1. Μικτή Κατάθεση
2. Στήριγμα σφουγγαρίστρας
3. Σφουγγαρίστρα
4. Είσοδος νερού
5. Φίλτρο υψηλής απόδοσης
6. Σφουγγάρι φίλτρο
7. Προφίλτρο

### Σημείωμα

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαράστασεις και ενδέχεται να μην ταιριάζουν ακριβώς με εκείνα του προϊόντος.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα ρομπότ διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη σκούπα ρομπότ από το κουτί του. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιά στην ηλεκτρική σκούπα του ρομπότ, εάν χρειαστεί να το μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν εξαρτήματα ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec.

#### Περιεχόμενα κουτιού

Εικ. 4

1. Ρομπότ ηλεκτρική σκούπα
2. Βάση φόρτισης
3. Μετασχηματιστής ρεύματος
4. Μικτό δοχείο, θήκη σφουγγαρίστρας και σφουγγαρίστρα
5. Πλαϊνή βούρτσα
6. Αυτοκαθαριζόμενη βούρτσα
7. Βούρτσα σιλικόνης
8. Εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε ο εξοπλισμός σας να μπορεί να εντοπιστεί σωστά σε περίπτωση που χρειάζεστε βοήθεια.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### Προφυλάξεις:

- Ελέγξτε και προετοιμάστε την περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία. Τακτοποιήστε τα έπιπλα και αφαιρέστε τα εμπόδια που μπορεί να εμποδίσουν τον καθαρισμό.
- Αφαιρέστε ή καλύψτε χαμηλά αντικείμενα στο πάτωμα που μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία του ρομπότ, όπως ζυγαριές μπάνιου ή βάσεις ανεμιστήρα. Εικ. 5
- Εάν υπάρχουν κρόσσια χαλιού, διπλώστε την άκρη και βάλτε την κάτω από το χαλί για να μην πιαστούν στο ρομπότ.
- Εάν το ρομπότ καθαρίζει κοντά σε ανοιχτές σκάλες ή ανώμαλες επιφάνειες, τοποθετήστε ένα προστατευτικό φράγμα για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία. Εικ. 6
- Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που θα μπορούσαν να εμπλακούν στο ρομπότ, όπως καλώδια



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ρεύματος, σχοινιά κ.λπ., από την περιοχή καθαρισμού. Επίσης, εάν το σκαλοπάτι είναι πολύ ψηλό, το ρομπότ μπορεί να κολλήσει. Εικ. 7

### Χρήσιμες συμβουλές:

- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το ρομπότ, ακολουθήστε το σε ολόκληρο τον κύκλο καθαρισμού. Αυτό θα σας επιτρέψει να εντοπίσετε και να επιλύσετε μικρά αρχικά ζητήματα και να διασφαλίσετε ότι το ρομπότ καθαρίζει χωρίς διακοπή. Ενώ ακολουθείτε, προσέξτε να μην στέκεστε ακριβώς μπροστά από το ρομπότ.

### 3.1. Παρασκευή

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν:

Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία. Εικ. 8

Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη. Εικ. 9

Τοποθετήστε την πλαϊνή βούρτσα. Εικ. 10

### 3.2. Φόρτιση του ρομπότ

- Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης στο πάτωμα πάνω σε έναν τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σκάλες, πτώσεις ή αντικείμενα σε μια περιοχή 1 μέτρο αριστερά και δεξιά από τη βάση και 2 μέτρα μπροστά από αυτήν. Εικ. 11
- Συνδέστε τη βάση στην πρίζα.
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση φόρτισης, διασφαλίζοντας ότι οι επαφές φόρτισης στο ρομπότ και στη βάση συνδέονται σωστά. Το ρομπότ θα ηχήσει και θα αρχίσει να φορτίζει. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το κουμπί START/PAUSE θα αναβοσβήνει με ένα λευκό φως που αναβοσβήνει. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το λευκό φως θα παραμείνει σταθερό.
- Για πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως το ρομπότ.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 4-5 ώρες.

### Σημαντικές σημειώσεις:

- Κατά την καθημερινή χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ έχει επιστρέψει στη βάση φόρτισης και είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- Καθαρίζετε περιοδικά τις επαφές φόρτισης στη βάση για να εξασφαλίσετε αποτελεσματική φόρτιση.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε το πλήρως, απενεργοποιήστε το και αποθηκεύστε το σε στεγνό, αεριζόμενο μέρος.
- Εάν η μπαταρία είναι υπερβολικά αποφορτισμένη ή αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, το προϊόν ενδέχεται να μην μπορεί να επαναφορτιστεί. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το ρομπότ.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 3.3. Εγκατάσταση Μικτής Δεξαμενής

1. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού και γεμίστε το με νερό. Εικ. 12
2. Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό και δεν έχει ανυψωμένες περιοχές. Εικ. 13
3. Τοποθετήστε τη βάση και τη σφουγγαρίστρα. Εικ. 14
4. Εισαγάγετε το αναμεμιγμένο δοχείο νερού και σκόνης. Εικ. 15

#### Χρήσιμες συμβουλές:

- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της δεξαμενής νερού, συνιστάται η χρήση καθαρού νερού ή μαλακού νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος σε χαλιά.
- Μετά το σφουγγάρισμα, αδειάστε το δοχείο νερού και αφαιρέστε τη θήκη σφουγγαρίστρας.
- Όταν εγκατασταθεί η θήκη σφουγγαρίστρας, το ρομπότ θα λειτουργεί σε λειτουργία ταυτόχρονης σκούπας και σφουγγάρισμα. Η ισχύς αναρρόφησης θα ρυθμιστεί αυτόματα στο «αθόρυβο» επίπεδο και δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα.
- Όταν η θήκη σφουγγαρίστρας δεν είναι τοποθετημένη, το ρομπότ θα λειτουργεί μόνο σε λειτουργία κενού, χωρίς σφουγγάρισμα.
- Είναι φυσιολογικό να παραμένει μικρή ποσότητα νερού στη δεξαμενή λόγω εργοστασιακών δοκιμών.

### 3.4. Λειτουργία ρομπότ

#### 1. Ξεκινήστε τον καθαρισμό

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί START/PAUSE για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το ρομπότ.
- Πριν από τον πρώτο καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ είναι στη βάση φόρτισης και πλήρως φορτισμένο.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει ο καθαρισμός. Το ρομπότ θα δημιουργήσει έναν χάρτη του περιβάλλοντος κατά τον πρώτο καθαρισμό.

#### 2. Έναρξη / Παύση

- Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ κατά τη λειτουργία για παύση του ρομπότ.

#### 3. Επανενεργοποίηση (Ξύπνημα)

- Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει εάν το ρομπότ παραμείνει σε παύση για περισσότερες από 4 ώρες. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί START/PAUSE για να το ενεργοποιήσετε ξανά.

#### 4. Μερικός (τοπικός) καθαρισμός

- Πατήστε το κουμπί Spot Clean και το ρομπότ θα καθαρίσει μια τετράγωνη περιοχή 1,5m x 1,5m στο κέντρο της θέσης σας.



## 5. Επαναφόρτωση (Επιστροφή στη Βάση)

- Πατήστε το κουμπί Φόρτιση και το ρομπότ θα επιστρέψει στη βάση φόρτισης.

## 3.5. Λειτουργία και δυνατότητες εφαρμογής

### 1. Διαχείριση χαρτών

- Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το ρομπότ, συνιστάται να ενεργοποιήσετε τη “Λειτουργία αποθήκευσης χάρτη” στην εφαρμογή για μια πιο προηγμένη εμπειρία.
- Δημιουργία χάρτη: Επιλέγοντας τη λειτουργία “Πλήρης καθαρισμός”, το ρομπότ θα ξεκινήσει τον καθαρισμό από τη βάση φόρτισης και θα επιστρέψει σε αυτήν όταν τελειώσει. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, θα δημιουργήσετε έναν χάρτη με τις διάφορες περιοχές του σπιτιού σας με βάση τη διάταξη του σπιτιού. Μπορείτε να αποθηκεύσετε αυτόν τον χάρτη στην εφαρμογή. Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 4 διαφορετικοί χάρτες.
- Επεξεργασία χάρτη: Μπορείτε να χωρίσετε, να συγχωνεύσετε ή να μετονομάσετε διαφορετικές περιοχές (διαμερίσματα) του χάρτη.

### 2. Πλήρης καθαρισμός Εικ. 16

- Το ρομπότ θα δημιουργήσει έναν χάρτη με βάση τη σάρωση του χώρου. Θα χωρίσει κάθε δωμάτιο σε τετράγωνες περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα τις άκρες κάθε περιοχής και στη συνέχεια το εσωτερικό με μοτίβο ζιγκ-ζαγκ, μέχρι να καθαριστούν όλοι οι χώροι.

### 3. Καθαρισμός δωματίου Εικ. 17

- Το ρομπότ θα καθαρίσει τα δωμάτια που έχουν επιλεγεί στην εφαρμογή.

Συμβουλές:

- Πρέπει να ενεργοποιήσετε τη “Λειτουργία αποθήκευσης χάρτη” στην εφαρμογή και να αποθηκεύσετε έναν χάρτη πριν χρησιμοποιήσετε το “Καθαρισμός δωματίου”.
- Το “Room Cleaning” χρησιμοποιείται για την εξατομίκευση της περιοχής καθαρισμού, αλλά όχι για την απομόνωση επικίνδυνων περιοχών. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια που μπορεί να υπάρχουν γύρω από τα επιλεγμένα δωμάτια.

### 4. Καθαρισμός ζώνης Εικ. 18

- Το ρομπότ θα καθαρίσει τις περιοχές που σχεδιάζονται στην εφαρμογή.

Συμβουλές:

- Το “Zone Cleaning” χρησιμοποιείται για την προσαρμογή της περιοχής καθαρισμού, αλλά όχι για την απομόνωση επικίνδυνων περιοχών. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια που μπορεί να βρίσκονται μέσα στις τραβηχτές περιοχές.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 5. **Pin & Go** (Μετάβαση σε ένα σημείο) Εικ. 19

- Καθορίστε ένα σημείο στον χάρτη και το ρομπότ θα πλοηγηθεί αυτόματα σε αυτό.

### 6. **Συνέχιση του καθαρισμού μετά την επαναπλήρωση** Εικ. 20

- Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή κατά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση φόρτισης για επαναφόρτιση. Μόλις επαναφορτιστεί, θα συνεχίσει να καθαρίζει από εκεί που σταμάτησε.

Συμβουλές:

- Το ρομπότ δεν θα συνεχίσει τον καθαρισμό εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία «Μην ενοχλείτε».
- Εάν το ρομπότ επαναφορτιστεί χειροκίνητα ή μετακινηθεί, δεν θα συνεχιστεί ο καθαρισμός.

### 7. **Απαγορευμένες περιοχές** Εικ. 21

- Δημιουργήστε "Απαγορευμένες Ζώνες", "Ζώνες Απαγόρευσης Σφουγγαρίσματος" και "Εικονικούς τοίχους" στον χάρτη για να αποτρέψετε την πρόσβαση του ρομπότ σε συγκεκριμένες περιοχές ή δωμάτια. Από προεπιλογή, το "No Mop Zones" θα ενεργοποιηθεί μόνο όταν εγκατασταθεί η θήκη σφουγγαρίστρας.

Συμβουλές:

- Οι περιορισμένες περιοχές μπορούν να δημιουργηθούν σε έναν αποθηκευμένο χάρτη ή κατά τη δημιουργία χάρτη.
- Οι περιορισμένες περιοχές χρησιμοποιούνται για την εξατομίκευση της περιοχής καθαρισμού, αλλά όχι για την απομόνωση επικίνδυνων περιοχών.
- Εάν το ρομπότ μετακινηθεί ή σημειωθούν σημαντικές αλλαγές στη διάταξη του σπιτιού, ο χάρτης μπορεί να καταστεί άκυρος και να χαθούν περιορισμένες περιοχές.

### 8. **Πρόγραμμα καθαρισμού** Εικ. 22

- Ορίστε χρονοδιαγράμματα καθαρισμού στην εφαρμογή. Το ρομπότ θα καθαρίσει τις προγραμματισμένες ώρες και θα επιστρέψει στη βάση φόρτισης όταν τελειώσει.

Συμβουλές:

- Το ρομπότ δεν θα ξεκινήσει τον προγραμματισμένο καθαρισμό εάν η μπαταρία του είναι χαμηλή.

## 4. ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ WI -FI ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΑ



επιλογή λήψης εφαρμογής και σε ένα εγχειρίδιο που εξηγεί πώς να συνδέσετε το προϊόν σας:



## 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 5.1. Μικτή κατάθεση

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε έξω το δοχείο ανάμειξης νερού και σκόνης. Εικ. 23
2. Αφαιρέστε τη βάση και τη σφουγγαρίστρα. Εικ. 24
3. Πλύνουμε και στεγνώνουμε τη σφουγγαρίστρα. Εικ. 25
4. Ανοίξτε το δοχείο σκόνης και αφαιρέστε το προ-φίλτρο, το φίλτρο και το φίλτρο σφουγγαριού. Εικ. 26
5. Καθαρίστε τη σκόνη από το προ-φίλτρο με τη βούρτσα καθαρισμού. Χτυπήστε απαλά το φίλτρο για να αφαιρέσετε τη σκόνη. Εικ. 27
6. Πλύνετε το δοχείο σκόνης και το φίλτρο του σφουγγαριού με νερό. Το φίλτρο δεν μπορεί να πλυθεί. Εάν βραχεί κατά λάθος, στεγνώστε το στον αέρα πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Εικ. 28
7. Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει από το δοχείο νερού. Στεγνώστε με αέρα το δοχείο νερού, το δοχείο σκόνης και το φίλτρο σφουγγαριού σε σκιερό μέρος. Εικ. 29

### 5.2. Κεντρική βούρτσα, πλαϊνές βούρτσες, κινητήριιοι τροχοί και τροχός γενικής χρήσης

1. Τραβήξτε τις γλωττίδες απελευθέρωσης για να ξεκλειδώσετε το κάλυμμα της κεντρικής βούρτσας, όπως φαίνεται στην Εικόνα 30.
2. Σηκώστε την κεντρική βούρτσα για να την αφαιρέσετε. Εικ. 31
3. Καθαρίστε την κεντρική βούρτσα με τη βούρτσα καθαρισμού. Εικ. 32
4. Καθαρίστε την πλαϊνή βούρτσα με τη βούρτσα καθαρισμού. Εικ. 33

### Καθαρισμός των κινητήριων τροχών

1. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τρίχες και βρωμιά από τους κινητήριους τροχούς. Εικ. 34
2. Εάν κολλήσει ένας κινητήριος τροχός, γυρίστε το γρανάζι του προς την αντίθετη κατεύθυνση έτσι ώστε η βρωμιά να πέσει μέσα από το άνοιγμα. Εικ. 35

### Καθαρισμός του τροχού γενικής χρήσης

Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες και τη βρωμιά από τον τροχό γενικής χρήσης. Εικ. 36

### 5.3. Φόρτιση επαφών

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης του ρομπότ. Εικ. 37

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης στη βάση φόρτισης. Εικ. 38

### 5.4. Αισθητήρες και προφυλακτήρες κατά της πτώσης

Καθαρίστε τους αισθητήρες κατά της πτώσης. Εικ. 39





## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Καθαρίστε τον αισθητήρα υπερύθρων (αισθητήρας IR). Εικ. 40

### Χρήσιμες συμβουλές:

Οι επαφές φόρτισης και οι αισθητήρες κατά της πτώσης περιέχουν ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να τα καθαρίσετε, ποτέ ένα βρεγμένο πανί, για να αποφύγετε τη ζημιά από το νερό.

## 6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν παρουσιαστούν οι ακόλουθες συνθήκες κατά τη χρήση του προϊόντος, ο χρήστης μπορεί να τις ελέγξει και να τις επιλύσει χωρίς βοήθεια:

Οχι	Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
1	Το ρομπότ δεν συνδέεται με την APP.	όνομα και/ή ο κωδικός πρόσβασης του δρομολογητή είναι λανθασμένα.	Διαμορφώστε το δίκτυο του δρομολογητή και βεβαιωθείτε ότι το όνομα και ο κωδικός πρόσβασης του δρομολογητή είναι σωστά.
		σήματος δικτύου του δρομολογητή .	Βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ βρίσκεται εντός της εμβέλειας του σήματος δικτύου του δρομολογητή .
		Το ρομπότ δεν βρίσκεται σε λειτουργία διαμόρφωσης.	Βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και ενεργοποιημένο. Πατήστε το κουμπί αρχικής οθόνης και το κουμπί καθαρισμού σημείου ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.
		Δεν έχετε επιλέξει δίκτυο 2,4 GHz ή δίκτυα 2,4/5 GHz.	Το ρομπότ δεν είναι προς το παρόν συμβατό με δίκτυα 5G. Επιλέξτε ένα δίκτυο 2,4 GHz ή 2,4/5 GHz.
		Έχετε κατεβάσει λάθος APP.	Σαρώστε τον κωδικό QR ή κατεβάστε την εφαρμογή Cecotec.
2	Ο χάρτης έχει χαθεί.	Είναι πιθανό να χάσετε τον χάρτη εάν μετακινήσετε το ρομπότ χειροκίνητα.	Προσπαθήστε να το ανακτήσετε μετακινώντας το ρομπότ στη βάση φόρτισης. Βρείτε τον αποθηκευμένο χάρτη στον χώρο αποθήκευσης χάρτη της εφαρμογής και πατήστε "Χρήση χάρτη" για να τον ανακτήσετε. Εάν το πρόβλημα παραμένει αφού δοκιμάσετε αυτές τις λύσεις, επανεκκινήστε τη χαρτογράφηση.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οχι	Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
3	Δεν είναι δυνατή η δημιουργία χαρτών στην APP.	Το ρομπότ δεν ξεκινά να λειτουργεί από τη βάση φόρτισης.	Το ρομπότ πρέπει να ξεκινήσει τον καθαρισμό από τη βάση φόρτισης.
		Το ρομπότ έχει μετακινηθεί ενώ λειτουργούσε.	Μην μετακινείτε το ρομπότ ενώ λειτουργεί.
		Ο καθαρισμός δεν έχει τελειώσει.	Αφήστε το ρομπότ να επιστρέψει στη βάση φόρτισης όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός.
4	Δεν επιστρέφει στη βάση φόρτισης.	Η βάση φόρτισης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε σωστά τη βάση φόρτισης, ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα «Φόρτιση του ρομπότ».
		Η βάση φόρτισης έχει αποσυνδεθεί ή έχει μετακινηθεί.	Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι ενεργοποιημένη και μην την μετακινείτε κατά τον καθαρισμό.
		Το ρομπότ δεν ξεκινά από τη βάση φόρτισης.	Συνιστάται το ρομπότ να ξεκινήσει τον καθαρισμό από τη βάση φόρτισης.
		Η διαδρομή προς τη βάση φόρτισης είναι μπλοκαρισμένη. Για παράδειγμα, η πόρτα του δωματίου όπου βρίσκεται η βάση φόρτισης είναι κλειστή.	Διατηρήστε τη διαδρομή φόρτωσης καθαρή.
5	Το ρομπότ επιστρέφει στη βάση φόρτισης πριν ολοκληρώσει τον καθαρισμό.	Το δωμάτιο είναι πολύ μεγάλο και το ρομπότ πρέπει να επιστρέψει στη βάση για να επαναφορτιστεί.	Ενεργοποιήστε τον Συνεχή καθαρισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για περισσότερες λεπτομέρειες.
		Υπάρχουν περιοχές στις οποίες το ρομπότ δεν μπορεί να έχει πρόσβαση λόγω επίπλων ή εμποδίων.	Καθαρίστε την περιοχή που θέλετε να καθαρίσετε, τοποθετώντας έπιπλα και μικροαντικείμενα στη θέση τους.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οχι	Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
6	Το ρομπότ δεν φορτίζει.	Η βάση φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.	Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και η ένδειξη είναι αναμμένη.
		Οι επαφές φόρτισης του ρομπότ δεν έρχονται σε επαφή με αυτές της βάσης φόρτισης.	Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης του ρομπότ συνδέονται με τις επαφές της βάσης φόρτισης και ότι το κουμπί START/PAUSE αναβοσβήνει. Ελέγξτε εάν οι επαφές φόρτισης στο ρομπότ και στη βάση φόρτισης είναι βρώμικες. Καθαρίστε αυτά τα εξαρτήματα όπως υποδεικνύεται στην ενότητα «Φόρτιση επαφών».
		Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Συνιστάται η φόρτιση και η χρήση του ρομπότ σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 40°C.
		Οι παρατεταμένες περίοδοι αδράνειας μπορεί να προκαλέσουν υπερβολική αποφόρτιση της μπαταρίας.	Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το προϊόν τακτικά. Εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα και αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη φόρτιση του, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec.
7	Ασυνήθιστος θόρυβος κατά τον καθαρισμό.	Η πλαϊνή βούρτσα και η κύρια βούρτσα είναι μπερδεμένα. Το δοχείο σκόνης και το φίλτρο είναι φραγμένα.	Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά την πλαϊνή βούρτσα, την κύρια βούρτσα, το δοχείο σκόνης, το φίλτρο κ.λπ.
		Το ρομπότ βρίσκεται σε λειτουργία πλήρους ισχύος.	Μετάβαση σε τυπική λειτουργία.
8	Το ρομπότ κολλάει κατά τον καθαρισμό και σταματά.	Το ρομπότ έχει μπλέξει σε ένα αντικείμενο στο πάτωμα (ηλεκτρικά καλώδια, κουρτίνες, κρόσσια χαλιού κ.λπ.).	Το ρομπότ θα δοκιμάσει διάφορους τρόπους για να απελευθερωθεί. Εάν δεν μπορείτε να το κάνετε, θα χρειαστεί να αφαιρέσετε με μη αυτόματο τρόπο τα εμπόδια και να επανεκκινήσετε το ρομπότ.
		Το ρομπότ μπορεί να έχει κολλήσει κάτω από ένα έπιπλο.	Τοποθετήστε ένα φυσικό εμπόδιο ή ορίστε ένα εικονικό όριο στην εφαρμογή.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οχι	Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
9	Τα ακόλουθα προβλήματα ενδέχεται να προκύψουν κατά τον καθαρισμό του ρομπότ: ακατάστατη διαδρομή καθαρισμού, απόκλιση από τη διαδρομή καθαρισμού, επαναλαμβανόμενος καθαρισμός ή έλλειψη καθαρισμού σε μικρές περιοχές. (Εάν υπάρχει μεγάλη περιοχή που δεν έχει καθαριστεί προσωρινά, το ρομπότ θα καθαρίσει αυτόματα την περιοχή που λείπει.)	Η παρουσία καλωδίων, παντόφλων και άλλων αντικειμένων στο πάτωμα δυσκολεύει την κανονική λειτουργία του ρομπότ.	Συλλέξτε τυχόν διάσπαρτα αντικείμενα στο πάτωμα, όπως καλώδια και παντόφλες, πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού. Εάν κάποια περιοχή μείνει ακαθάριστη, το ρομπότ θα καθαρίσει αυτόματα την περιοχή σε εκκρεμότητα, μην παρεμβαίνετε (για παράδειγμα, μετακινώντας το ρομπότ ή μπλοκάροντας τη διαδρομή του).
		Όταν ανεβαίνετε σκαλοπάτια, κατώφλια και παραθυρόφυλλα πόρτας, ο κινητήριος τροχός του ρομπότ γλιστράει στο πάτωμα, γεγονός που μπορεί να επηρεάσει την αντίληψη του ρομπότ για το περιβάλλον του σε όλο το σπίτι.	Συνιστάται να κλείσετε την πόρτα στην περιοχή και να καθαρίσετε την περιοχή ξεχωριστά. Μετά τον καθαρισμό, θα επιστρέψει στο σημείο εκκίνησης. Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε με απόλυτη ηρεμία.
		Η λειτουργία σε πρόσφατα κερωμένα και γυαλισμένα δάπεδα ή λεία πλακάκια έχει ως αποτέλεσμα λιγότερη τριβή μεταξύ των κινητήριων τροχών και του δαπέδου.	Συνιστάται να περιμένετε να στεγνώσει το κερί δαπέδου πριν το χρησιμοποιήσετε.
		Λόγω των χαρακτηριστικών κάθε σπιτιού, το ρομπότ δεν μπορεί να εισέλθει σε ορισμένες περιοχές. Ο αισθητήρας απόστασης έχει λερωθεί ή καλυφθεί.	Συνιστούμε να τακτοποιήσετε το σπίτι σας για να διασφαλίσετε ότι το ρομπότ μπορεί να εισέλθει και να καθαρίσει σωστά. Καθαρίστε τον αισθητήρα απόστασης ή αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που τον καλύπτουν.
10	Κατά τη λειτουργία, εμφανίζεται διαρροή σκόνης.	Η έξοδος του κάδου σκόνης είναι φραγμένη.	Αφαιρέστε τη μονάδα 2 σε 1 και καθαρίστε το άνοιγμα του κάδου σκόνης.
11	Κατά τη χρήση, η δεξαμενή νερού του ρομπότ βγαίνει από τη θέση της.	Η δεξαμενή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή ρομπότ έχει ασφαλίσει στη θέση της κατά την εγκατάσταση.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οχι	Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
12	Οι κινητήριοι τροχοί είναι κλειδωμένοι.	Οι κινητήριοι τροχοί είναι φραγμένοι από ξένα σώματα.	Περιστρέψτε και πιέστε τους κινητήριους τροχούς για να δείτε εάν ξένα αντικείμενα είναι τυλιγμένα ή κολλημένα. Αν βρείτε κάτι, καθαρίστε το το συντομότερο δυνατό. Εάν το πρόβλημα παραμένει άλυτο, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec.
13	Το ρομπότ δεν ξεκινά τον αυτόματο καθαρισμό την προγραμματισμένη ώρα.	Η λειτουργία χρονοπρογραμματισμού ακυρώνεται.	Επαναφέρετε το πρόγραμμα.
		Το ρομπότ έχει ξεμείνει από μπαταρία.	Φορτίστε το ρομπότ.
		Το ρομπότ βρίσκεται σε λειτουργία Μην ενοχλείτε.	Στη λειτουργία Do Not Disturb, το ρομπότ δεν εκτελεί προγραμματισμένο καθαρισμό.
14	Το ρομπότ δεν εκτελεί συνεχή καθαρισμό.	Το ρομπότ βρίσκεται σε λειτουργία Μην ενοχλείτε.	Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Μην ενοχλείτε, το ρομπότ δεν εκτελεί συνεχή καθαρισμό.
		Στον τελευταίο κύκλο, το ρομπότ δεν επέστρεψε αυτόματα στη βάση φόρτισης.	Ο συνεχής καθαρισμός δεν εκτελείται όταν τοποθετείτε χειροκίνητα το ρομπότ ή το μετακινείτε στη βάση φόρτισης.

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε τα προβλήματα ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

## 7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το περιεχόμενο αυτής της δημοσίευσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη έγκριση της CECOTEC INNOVACIONES, SL.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## 8. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

**CE** Η Cecotec Innovaciones δηλώνει δια του παρόντος ότι ο αφυγραντήρας με το μοντέλο EU01\_114518 - Conga M70 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## MAGYAR

### 1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

#### 1. ábra

1. Visszatérés haza gomb
2. Lézeres érzékelő
3. START/SZÜNET gomb:
  - Rövid megnyomás: A tisztítás elindítása vagy szüneteltetése
  - Hosszan megnyomva: A robot be- vagy kikapcsolása
4. IR érzékelő
5. Lökharító
6. Helyi tisztító gomb
7. Töltő alap
8. DC csatlakozó
9. Töltőkapcsolatok

#### 2. ábra

1. Esésgátló érzékelők
2. Omnidirekcionális kerék
3. Töltőkapcsolatok
4. Esésgátló érzékelők
5. Oldalkefe
6. Központi kefe kioldó gomb
7. Központi ecset
8. Meghajtó kerekek

#### 3. ábra

1. Vegyes letét
2. Felmosó tartó
3. Mop
4. Vízbemenet
5. Nagy hatékonyságú szűrő
6. Szivacsos szűrő
7. Előszűrő

#### Jegyzet

A kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a terméken láthatókkal.



## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a robotporszívó olyan csomagolásban kerül forgalomba, amelyet úgy terveztek, hogy megvédje a szállítás során. Vegye ki a robotporszívót a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóeszközt biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a robotporszívó károsodását, ha a jövőben szállítani kell. Ha ki akarja dobni az eredeti csomagolást, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan, és jó állapotban van. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy rossz állapotban van, azonnal forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.

### Doboz tartalma

4. ábra

1. Robot porszívó
2. Töltő alap
3. Hálózati adapter
4. Vegyes tartály, felmosó tartó és felmosó
5. Oldalsó kefe
6. Öntisztító kefe
7. Szilikon ecset
8. Használati útmutató

Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre lenne szüksége.

## 3. MŰKÖDÉS

### Óvintézkedések:

- Tekintse át és készítse elő a tisztítandó területet a biztonságos működés érdekében. Rendezze el a bútorokat, és távolítsa el az akadályokat, amelyek akadályozhatják a tisztítást.
- Távolítsa el vagy takarja le a padlón lévő alacsony tárgyakat, amelyek zavarhatják a robot működését, mint például a fürdőszobai mérlegeket vagy a ventilátor lábazatát. 5. ábra
- Ha vannak szőnyegrojtók, hajtsa be a szélét, és húzza a szőnyeg alá, nehogy beleakadjon a robotba.
- Ha a robot nyitott lépcsők vagy egyenetlen felületek közelében fog tisztítani, helyezzen el védőkorlátot a biztonság és a megfelelő működés érdekében. 6. ábra
- Távolítson el minden olyan tárgyat, amely beleakadhat a robotba, például tápkábeleket, köteleket stb., a tisztítási területről. Ezenkívül, ha a lépcső túl magas, a robot elakadhat. 7. ábra





## MAGYAR

### Hasznos tippek:

- Amikor először használja a robotot, kövesse a teljes tisztítási cikluson keresztül. Ez lehetővé teszi, hogy azonosítsa és megoldja a kisebb kezdeti problémákat, és biztosítsa a robot megszakítás nélküli tisztítását. Követés közben ügyeljen arra, hogy ne álljon közvetlenül a robot elé.

### 3.6. Készítmény

A termék használata előtt:

Távolítsa el a védőcsíkot. 8. ábra

Távolítsa el a védőfóliát. 9. ábra

Szerelje fel az oldalkefét. 10. ábra

### 3.7. A robot töltése

- Helyezze a töltőalapot a padlóra a falhoz.
- Ügyeljen arra, hogy az alaptól balra és jobbra 1 méterrel, illetve előtte 2 méterrel ne legyenek lépcsők, leszállások vagy tárgyak. 11. ábra
- Csatlakoztassa az alapot a konnektorhoz.
- Kerülje a közvetlen napfény hatását.
- Helyezze a robotot a töltőaljzatra, ügyelve arra, hogy a robot és az alap töltőérintkezői megfelelően csatlakozzanak. A robot sípol, és elkezdi a töltést. Töltés közben az INDÍTÁS/SZÜNET gomb villogó fehér fénnel villog. Amikor a töltés befejeződik, a fehér fény folyamatosan világít.
- Az első használatához töltse fel teljesen a robotot.
- A töltési idő körülbelül 4-5 óra.

Fontos megjegyzések:

- A napi használat során győződjön meg arról, hogy a robot vissza van helyezve a töltőállomásra, és csatlakoztatva van az áramforráshoz.
- A hatékony töltés érdekében rendszeresen tisztítsa meg az alap töltőérintkezőit.
- Ha hosszabb ideig nem használja a robotot, töltse fel teljesen, kapcsolja ki, és tárolja száraz, szellőző helyen.
- Ha az akkumulátor túlságosan lemerült, vagy hosszabb ideig nem használja, előfordulhat, hogy a termék nem tud újratöltődni. Ebben az esetben lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával. Ne kísérelje meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a robotot.

### 3.8. A vegyes tartály felszerelése

1. Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltse fel vízzel. 12. ábra
2. Zárja le a víztartály fedelét. Győződjön meg arról, hogy a fedél szorosan le van zárva, és



## MAGYAR

nincsenek rajta kiemelkedések. 13. ábra

3. Szerelje fel a felmosó tartót és a felmosót. 14. ábra
4. Helyezze be a kevert víz- és portartályt. 15. ábra

### Hasznos tippek:

- A víztartály élettartamának meghosszabbítása érdekében tisztított vagy lágy víz használata javasolt.
- Ne használja a felmosó funkciót szőnyegeken.
- Felmosás után ürítse ki a víztartályt és vegye ki a felmosó tartót.
- A felmosó tartó felszerelése után a robot egyszerre fog porszívózni és felmosni. A szívóerő automatikusan „csendes” szintre áll be, és nem állítható be kézzel.
- Ha a felmosó tartó nincs felszerelve, a robot csak vákuum üzemmódban működik, felmosás nélkül.
- Normális, hogy a gyári tesztelés miatt kis mennyiségű víz marad a tartályban.

### 3.9. Robot működése

#### 6. Indítsa el a Tisztítást

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az INDÍTÁS/SZÜNET gombot 3 másodpercig a robot bekapcsolásához.
- Az első tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a robot a töltőaljazaton van, és teljesen fel van töltve.
- Nyomja meg röviden az INDÍTÁS/SZÜNET gombot a tisztítás elindításához. A robot az első tisztítás során készít egy térképet a környezetről.

#### 7. Indítás / Szünet

- Nyomja meg a START/SZÜNET gombot működés közben a robot szüneteltetéséhez.

#### 8. Újraaktiválás (Ébresztés)

- A jelzőfény kialszik, ha a robot 4 óránál tovább szünetel. Nyomja meg és tartsa lenyomva a START/SZÜNET gombot az újbóli aktiváláshoz.

#### 9. Részleges (helyi) tisztítás

- Nyomja meg a Spot Clean gombot, és a robot megtisztít egy 1,5 x 1,5 méteres négyzetterületet az Ön pozíciója közepén.

#### 10. Újratöltés (vissza a bázisra)

- Nyomja meg a Töltés gombot, és a robot visszatér a töltőbázisra.



## MAGYAR

### 3.10. Az alkalmazás működése és funkciói

#### 1. Térképezés

- Mielőtt elkezdené használni a robotot, javasoljuk, hogy aktiválja a "Térképmentési módot" az alkalmazásban a fejlettebb élmény érdekében.
- Térkép készítése: A „Teljes tisztítás” mód kiválasztásával a robot a töltőállomásról kezdi el a takarítást, és a végén visszatér oda. A folyamat során a ház elrendezése alapján térképet készít otthonának különböző területeiről. Ezt a térképet elmentheti az alkalmazásba. Legfeljebb 4 különböző térkép menthető el.
- Térképszerkesztés: Feloszthatja, egyesítheti vagy átnevezheti a térkép különböző területeit (partícióit).

#### 2. Teljes tisztítás 16. ábra

- A robot a tér pásztázása alapján térképet készít. Az egyes helyiségeket négyzet alakú területekre osztja fel, először az egyes területek széleit, majd cikk-cakk mintájával a belsejét tisztítja meg, amíg az összes területet meg nem tisztítják.

#### 3. Szobatakarítás 17. ábra

- A robot kitakarítja az alkalmazásban kiválasztott szobákat.

Tippek:

- A „Szobatakarítás” használata előtt aktiválnia kell a „Térképmentési módot” az alkalmazásban, és mentenie kell a térképet.
- A „Szobatakarítás” a takarítási terület személyre szabására szolgál, de nem a veszélyes területek elkülönítésére. Távolítson el minden akadályt, amely a kiválasztott helyiségek körül lehet.

#### 4. Zóna tisztítás 18. ábra

- A robot megtisztítja az alkalmazásban megrajzolt területeket.

Tippek:

- A „Zóna tisztítása” a tisztítási terület testreszabására szolgál, de nem a veszélyes területek elkülönítésére. Távolítson el minden akadályt, amely a megrajzolt területeken belül lehet.

#### 5. Pin & Go (Go to a point) 19. ábra

- Adjon meg egy pontot a térképen, és a robot automatikusan oda navigál.

#### 6. Tisztítás folytatása utántöltés után 20. ábra

- Ha a tisztítás során az akkumulátor lemerülőben van, a robot automatikusan visszatér a töltőalaphoz, hogy feltöltődjön. Feltöltés után ott folytatja a tisztítást, ahol abbahagyta.



## MAGYAR

Tippek:

- A robot nem folytatja a tisztítást, ha a „Ne zavarjanak” mód be van kapcsolva.
- Ha a robotot kézzel töltik fel vagy mozgatják, akkor nem folytatja a tisztítást.

### 7. Tiltott területek 21. kép

- Hozzon létre „No-Go Zones”, „No-Mopping Zones” és „Virtuális falakat” a térképen, hogy megakadályozza, hogy a robot hozzáférjen bizonyos területekhez vagy helyiségekhez. Alapértelmezés szerint a „No Mop Zones” csak akkor aktiválódik, ha a felmosó tartó fel van szerelve.

Tippek:

- Tiltott területek hozhatók létre egy mentett térképen vagy a térképkészítés során.
- A tiltott területek a takarítási terület személyre szabására szolgálnak, de nem a veszélyes területek elkülönítésére.
- Ha a robotot elmozdítják, vagy az otthoni elrendezésben jelentős változások következnek be, a térkép érvénytelenné válhat, és a korlátozott területek elveszhetnek.

### 8. Tisztítási ütemterv 22. ábra

- Állítson be takarítási ütemezést az alkalmazásban. A robot az ütemezett időpontokban takarít, és a befejezés után visszatér a töltőbázisra.

Tippek:

- A robot nem kezdi el az ütemezett tisztítást, ha az akkumulátora lemerült.

## 4. WI -FI KAPCSOLAT ÉS MOBILALKALMAZÁS



alkalmazásletöltési lehetőséghez , valamint a termék összekapcsolását ismertető kézikönyvhöz:

## 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 5.1. Vegyes betét

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot, és húzza ki a kevert víz- és portartályt. 23. ábra
2. Távolítsa el a felmosó tartót és a felmosót. 24. ábra
3. Mossa meg és szárítsa meg a felmosót. 25. ábra
4. Nyissa ki a portartályt, és távolítsa el az előszűrőt , a szűrőt és a szivacs szűrőt. 26. ábra
5. A tisztítókefével tisztítsa meg a port az előszűrőről . Finoman koppintson a szűrőre a por eltávolításához. 27. ábra



## MAGYAR

6. Mossa ki vízzel a portartályt és a szivacszsűrőt. A szűrő nem mosható. Ha véletlenül megnedvedesedne, szárítsa meg levegőn, mielőtt újra használná. 28. ábra
7. Üritse ki a maradék vizet a víztartályból. Levegőn szárítsa meg a víztartályt, a portartályt és a szivacszsűrőt árnyékos helyen. 29. ábra

### 5.2. Központi kefe, oldalkefék, hajtott kerekek és univerzális kerék

1. Húzza meg a kioldófüleket a középső kefe fedelének feloldásához, a 30. ábrán látható módon.
2. Emelje fel a központi kefét az eltávolításához. 31. ábra
3. Tisztítsa meg a központi kefét a tisztítókefével. 32. ábra
4. Tisztítsa meg az oldalkefét a tisztítókefével. 33. ábra

### A meghajtó kerekek tisztítása

1. A tisztítókefével távolítsa el a haját és a szennyeződést a meghajtó kerekekről. 34. ábra
2. Ha egy meghajtó kerék elakad, fordítsa a fogaskerekét az ellenkező irányba, hogy a szennyeződés a nyíláson keresztül hulljon. 35. ábra

### Az univerzális kerék tisztítása

A tisztítókefével távolítsa el a szőrt és a szennyeződést az univerzális kerékről. 36. ábra

### 5.3. Töltő érintkezők

- Tisztítsa meg a robot töltőérintkezőit. 37. ábra  
Tisztítsa meg a töltőaljzat töltőérintkezőit. 38. ábra

### 5.4. Leesésgátló érzékelők és lökhárítók

- Tisztítsa meg a leesésgátló érzékelőket. 39. ábra  
Tisztítsa meg az infravörös érzékelőt (IR érzékelő). 40. ábra

### Hasznos tippek:

A töltőérintkezők és a leesésgátló érzékelők érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaznak. A víz által okozott károk elkerülése érdekében használjon száraz ruhát a tisztításhoz, soha ne nedves ruhát.

## 6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a termék használata során a következő feltételek lépnek fel, a felhasználó segítség nélkül ellenőrizheti és megoldhatja azokat:



## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
1	A robot nem csatlakozik az APP-hoz.	router neve és/vagy jelszava helytelen.	Konfigurálja az útválasztó hálózatát, és ellenőrizze, hogy az útválasztó neve és jelszava helyes-e.
		útválasztó hálózati jelének lefedettségén belül.	útválasztó hálózati jelének hatókörén belül van.
		A robot nincs konfigurációs módban.	Győződjön meg arról, hogy a robot be van dugva az áramforráshoz és be van kapcsolva. Nyomja meg egyszerre a kezdőlap gombot és a Spot Clean gombot 3 másodpercig.
		Nem választott 2,4 GHz-es vagy 2,4/5 GHz-es hálózatot.	A robot jelenleg nem kompatibilis az 5G hálózatokkal. Kérjük, válasszon 2,4 GHz-es vagy 2,4/5 GHz-es hálózatot.
		Rossz APP-t töltöttél le.	Olvassa be a QR-kódot, vagy töltsse le a Cecotec alkalmazást.
2	A térkép elveszett.	Elveszítheti a térképet, ha kézzel mozgatja a robotot.	Próbálja meg helyreállítani úgy, hogy a robotot a töltőbázisra helyezi. Keresse meg a mentett térképet az alkalmazás térképtárában, és érintse meg a „Térkép használata” lehetőséget a lekéréshez. Ha a probléma a megoldások kipróbálása után is fennáll, indítsa újra a leképezést.
3	Az APP-ban nem lehet térképeket létrehozni.	A robot nem kezd el dolgozni a töltőbázisról.	A robotnak a töltőállomásról kell elkezdenie a tisztítást.
		A robotot működés közben elmozdították.	Ne mozgassa a robotot működés közben.
		A takarításnak még nincs vége.	Hagyja, hogy a robot visszatérjen a töltőállomásra, amikor befejezte a tisztítást.



## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
4	Nem tér vissza a töltőbázisra.	A töltőbázis helytelenül van elhelyezve.	Helyezze el megfelelően a töltőalapot, kövesse a „Robot töltése” részben található utasításokat.
		A töltőállomás le van választva, vagy elmozdították.	Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás be van kapcsolva, és ne mozgassa a tisztítás során.
		A robot nem indul el a töltőállomásról.	Javasoljuk, hogy a robot a töltőállomásról kezdje el a tisztítást.
		A töltőállomáshoz vezető út el van zárva. Például annak a helyiségnek az ajtaja, ahol a töltőállomás található, zárva van.	A rakodási útvonalat tartsa szabadon.
5	A robot a tisztítás befejezése előtt visszatér a töltőbázisra.	A szoba túl nagy, és a robotnak vissza kell térnie a bázisra, hogy feltöltődjön.	Kapcsolja be a Folyamatos tisztítás funkciót. További részletekért kövesse az alkalmazás utasításait.
		Vannak olyan területek, ahová a robot nem tud hozzáférni bútorok vagy akadályok miatt.	Tisztítsa meg a tisztítandó területet, helyezze a helyükre bútorokat és apró tárgyakat.



## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
6	A robot nem tölt.	A töltőbázis nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.	Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás csatlakoztatva van az áramforráshoz, és a jelzőfény világít.
		A robot töltőérintkezői nem érintkeznek a töltőtálp érintkezőivel.	Győződjön meg arról, hogy a robot töltőérintkezői csatlakoznak a töltőbázis érintkezőihez, és hogy az INDÍTÁS/SZÜNET gomb villog. Ellenőrizze, hogy a robot töltőérintkezői és a töltőtálp szennyezettek-e. Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket a „Töltési érintkezők” részben leírtak szerint.
		Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Javasoljuk, hogy a robotot 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten töltsen és használja.
		A huzamosabb ideig tartó inaktivitás az akkumulátor túlzott lemerülését okozhatja.	A terméket célszerű rendszeresen használni. Ha hosszabb ideig nem használja, és gondjai vannak a töltéssel, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
7	Szokatlan zaj a tisztítás során.	Az oldalkefe és a főkefe összegabalyodott. A portartály és a szűrő eltömődött.	Javasoljuk az oldalkefe, a főkefe, a portartály, a szűrő stb. rendszeres tisztítását.
		A robot teljes teljesítményű üzemmódban van.	Váltson normál módba.





## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
8	A robot tisztítás közben elakad és leáll.	A robot belegabalyodott egy földön lévő tárgyba (elektromos kábelek, függönyök, szőnyegrojtók stb.).	A robot többféle módon is megpróbálja kiszabadítani magát. Ha ezt nem tudja megtenni, kézzel kell eltávolítani az akadályokat, és újra kell indítani a robotot.
		A robot beszorulhat egy bútor alá.	Kérjük, helyezzen el egy fizikai akadályt, vagy állítson be egy virtuális határt az alkalmazásban.



## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
9	A következő problémák fordulhatnak elő a robot takarítása közben: zsúfolt tisztítási út, eltérés a tisztítási útvonaltól, ismétlődő tisztítás vagy a tisztítás hiánya kis területeken. (Ha nagy területet nem takarítottak meg ideiglenesen, a robot automatikusan megtisztítja a hiányzó területet.)	A padlón lévő kábelek, papucsok és egyéb tárgyak megnehezítik a robot normál működését.	Kérjük, a tisztítási folyamat megkezdése előtt vegyen fel minden, a padlóról szórt tárgyat, például kábeleket és papucsokat. Ha bármelyik területet tisztítatlanul hagyják, a robot automatikusan megtisztítja a függőben lévő területet, kérjük, ne avatkozzon bele (például a robot mozgatásával vagy útjának elzárásával).
		Lépcsők, küszöbök és ajtófélfák felmászásakor a robot meghajtó kereke megcsúszik a padlón, ami hatással lehet arra, hogy a robot hogyan érzékeli a környezetét az egész otthonban.	Javasoljuk, hogy zárja be a terület ajtaját, és külön tisztítsa meg a területet. Tisztítás után visszaáll a kiindulási pontra. Teljes nyugalommal használható.
		A frissen viaszolt és polírozott padlón vagy sima csempén történő működés kisebb súrlódást eredményez a meghajtó kerekek és a padló között.	Használat előtt tanácsos megvárni, amíg a padlóviasz megszárad.
		Az egyes otthonok sajátosságai miatt a robot nem tud behatolni bizonyos területekre.	Javasoljuk, hogy tegye rendbe otthonát, hogy a robot megfelelően be tudjon lépni és takarítani.
		A távolságérzékelő elszennyeződött vagy letakart.	Tisztítsa meg a távolságérzékelőt, vagy távolítsa el az azt fedő tárgyakat.
10	Működés közben porszivárgás lép fel.	A porgyűjtő tartály kimenete eltömődött.	Távolítsa el a 2 az 1-ben modult, és tisztítsa meg a porgyűjtő nyílást.
11	Használat közben a robot víztartálya kimozdul a helyéről.	A tartály nincs megfelelően beszerelve.	Ügyeljen arra, hogy a robottartály a helyére kattanjon, amikor telepíti.



## MAGYAR

Nem.	Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
12	A meghajtó kerekek reteszelve vannak.	A meghajtó kerekeket idegen testek eldugították.	Forgassa el és nyomja meg a meghajtó kerekeket, hogy ellenőrizze, nem tekered-e vagy ragadt-e be idegen tárgy. Ha talál valamit, mielőbb takarítsa ki. Ha a probléma továbbra is megoldatlan, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
13	A robot nem indítja el az automatikus tisztítást az ütemezett időpontban.	Az időbeosztás funkció törlődik.	Állítsa vissza az ütemezést.
		A robot akkumulátora lemerült.	Töltse fel a robotot.
		A robot Ne zavarjanak módban van.	Ne zavarjanak módban a robot nem hajt végre ütemezett tisztítást.
14	A robot nem végez folyamatos tisztítást.	A robot Ne zavarjanak módban van.	Ha a Ne zavarjanak mód aktív, a robot nem végez folyamatos tisztítást.
		Az utolsó ciklusban a robot nem tért vissza automatikusan a töltőbázisra.	A folyamatos tisztítás nem történik meg, ha manuálisan helyezi a robotot vagy a töltőaljzatra helyezi.

Ha nem tudja megoldani a problémákat a fenti utasítások követésével, forduljon a vevőszolgálatához.

## 7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegekre vonatkozó szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL-t illetik. Minden jog fenntartva. A CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül a kiadvány tartalmát részben vagy egészben tilos reprodukálni, visszakereső rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló).



**MAGYAR**

## **8. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**CE** A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy az EU01\_114518 - Conga M70 típusú páratlanító megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető

el:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



يبرع

## 1. الأجزاء والمكونات

### الشكل 1

1. زر العودة إلى الصفحة الرئيسية
2. مستشعر الليزر
3. زر البدء/الإيقاف المؤقت:
  - الضغط لفترة قصيرة: بدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا
  - الضغط لفترة طويلة: تشغيل الروبوت أو إيقاف تشغيله
4. مستشعر الأشعة تحت الحمراء
5. المصد
6. زر التنظيف الموضعي
7. قاعدة الشحن
8. موصل التيار المستمر
9. جهات اتصال الشحن

### الشكل 2

1. أجهزة استشعار مقاومة السقوط
2. عجلة متعددة الاتجاهات
3. جهات اتصال الشحن
4. أجهزة استشعار مقاومة السقوط
5. فرشاة جانبية
6. زر تحرير الفرشاة المركزية
7. الفرشاة المركزية
8. عجلات القيادة

### الشكل 3

1. الودائع المختلطة
2. حامل الممسحة
3. ممسحة
4. مدخل المياه
5. فلتر عالي الكفاءة
6. فلتر إسفنجي
7. مرشح مسبق

### ملحوظة

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الروبوت المكنسة الكهربائية في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. قم بإزالة المكنسة الكهربائية الروبوتية من علبتها. يمكنك تخزين الصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف المكنسة الكهربائية الروبوتية إذا كنت بحاجة إلى نقلها في المستقبل. إذا كنت تريد التخلص من العبوة الأصلية، تأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وأنها في حالة جيدة. إذا كانت أي أجزاء مفقودة أو في حالة سيئة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور.

### محتويات الصندوق

#### الشكل 4

1. مكنسة كهربائية روبوتية
2. قاعدة الشحن
3. محول الطاقة
4. خزان مختلط وحامل ممسحة وممسحة
5. فرشاة جانبية
6. فرشاة التنظيف الذاتي
7. فرشاة السليكون
8. دليل التعليمات

لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجه إلى المساعدة.

## 3. التشغيل

### احتياطات:

- قم بمراجعة وإعداد المنطقة المراد تنظيفها لضمان التشغيل الآمن. قم بترتيب الأثاث وإزالة العوائق التي قد تعيق عملية التنظيف.
- قم بإزالة أو تغطية الأشياء المنخفضة على الأرض والتي قد تتداخل مع تشغيل الروبوت، مثل موازين الحمام أو قواعد المروحة العمودية. الشكل 5
- إذا كانت هناك حواف في السجادة، قم بطي الحافة ووضعها تحت السجادة لمنعها من التعلق بالروبوت.
- إذا كان الروبوت سيقوم بالتنظيف بالقرب من السلالم المفتوحة أو الأسطح غير المستوية، فضع حاجزًا وقائيًا لضمان السلامة والتشغيل السليم. الشكل 6
- قم بإزالة أي أشياء يمكن أن تتشابك مع الروبوت، مثل أسلاك الطاقة والحيال وما إلى ذلك، من منطقة التنظيف. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت الخطوة مرتفعة للغاية، فقد يتعطل الروبوت. الشكل 7

### نصائح مفيدة:

- عند استخدام الروبوت لأول مرة، اتبعه خلال دورة التنظيف بأكملها. سيسمح لك هذا بتحديد المشكلات الأولية البسيطة وحلها وضمان قيام الروبوت بالتنظيف دون انقطاع. أثناء المتابعة، احرص على عدم الوقوف أمام الروبوت مباشرة.



يبرع

### 3.1. تحضير

قبل استخدام المنتج:

- قم بإزالة الشريط الواقي. الشكل 8
- قم بإزالة الفيلم الواقي. الشكل 9
- قم بتثبيت الفرشاة الجانبية. الشكل 10

### 3.2. شحن الروبوت

- ضع قاعدة الشحن على الأرض مقابل الحائط.
- تأكد من عدم وجود سلالم أو منحدرات أو أشياء داخل منطقة تبلغ 1 متر إلى يسار ويمين القاعدة، و2 متر أمامها. الشكل 11
- قم بتوصيل القاعدة بمأخذ الطاقة.
- تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس.
- ضع الروبوت على قاعدة الشحن، وتأكد من توصيل جهات اتصال الشحن على الروبوت والقاعدة بشكل صحيح. سيصدر الروبوت صوت تنبيه وسيبدأ الشحن. أثناء الشحن، سيومض زر START/PAUSE بضوء أبيض وامض. عند اكتمال الشحن، سيظل الضوء الأبيض ثابتاً.
- عند الاستخدام الأول، قم بشحن الروبوت بالكامل.
- مدة الشحن حوالي 4-5 ساعات.

إشعارات هامة:

- أثناء الاستخدام اليومي، تأكد من إرجاع الروبوت إلى قاعدة الشحن وتوصيله بالطاقة.
- قم بتنظيف جهات اتصال الشحن الموجودة على القاعدة بشكل دوري لضمان الشحن الفعال.
- إذا كنت لن تستخدم الروبوت لفترة طويلة، قم بشحنه بالكامل، وأوقف تشغيله، وقم بتخزينه في مكان جاف وجيد التهوية.
- في حالة تفريغ البطارية بشكل زائد أو تركها دون استخدام لفترة طويلة، فقد لا يتمكن المنتج من إعادة الشحن. في هذه الحالة، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec. لا تحاول تفكيك الروبوت أو إصلاحه بنفسك.

### 3.3. تركيب الخزان المختلط

1. افتح غطاء خزان المياه وقم بملئه بالماء. الشكل 12
2. أغلق غطاء خزان المياه. تأكد من أن الغطاء مغلق بإحكام ولا يحتوي على مناطق مرتفعة. الشكل 13
3. قم بتثبيت حامل الممسحة والممسحة. الشكل 14
4. قم بإدخال خزان الماء والغبار المختلط. الشكل 15

نصائح مفيدة:

- لإطالة عمر خزان المياه، يوصى باستخدام الماء النقي أو الماء الناعم.
- لا تستخدم وظيفة التنظيف على السجاد.
- بعد التنظيف، قم بتفريغ خزان المياه وإزالة حامل الممسحة.
- عند تثبيت حامل الممسحة، سيعمل الروبوت في وضع التنظيف بالمكنسة الكهربائية والمسح في نفس الوقت. سيتم ضبط قوة الشفط تلقائياً على مستوى "هادئ" ولا يمكن تعديلها يدوياً.
- عندما لا يتم تثبيت حامل الممسحة، سيعمل الروبوت في وضع الفراغ فقط، دون التنظيف.
- من الطبيعي أن تبقى كمية صغيرة من الماء في الخزان نتيجة لاختبار المصنع.

### 3.4. تشغيل الروبوت

1. **ابدأ التنظيف**
  - اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل الروبوت.
  - قبل التنظيف الأول، تأكد من أن الروبوت موجود على قاعدة الشحن ومشحون بالكامل.
  - اضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لبدء التنظيف. سيقوم الروبوت بإنشاء خريطة للبيئة أثناء التنظيف الأول.
2. **بدء / إيقاف مؤقت**
  - اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت أثناء التشغيل لإيقاف الروبوت مؤقتًا.
3. **إعادة التنشيط (الاستيقاظ)**
  - سيتم إيقاف تشغيل مؤشر الضوء إذا ظل الروبوت متوقفًا لمدة تزيد عن 4 ساعات. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لإعادة تنشيطه.
4. **التنظيف الجزئي (الموضعي)**
  - اضغط على زر التنظيف الموضعي وسوف يقوم الروبوت بتنظيف مساحة مربعة تبلغ 1.5 متر × 1.5 متر في وسط موقعك.
5. **إعادة التحميل (العودة إلى القاعدة)**
  - اضغط على زر الشحن وسيعود الروبوت إلى قاعدة الشحن.
- 3.5. **تشغيل التطبيق وميزاته**

1. **إدارة الخرائط**
  - قبل البدء في استخدام الروبوت، يوصى بتنشيط "وضع حفظ الخريطة" في التطبيق للحصول على تجربة أكثر تقدمًا.
  - إنشاء خريطة: من خلال تحديد وضع "التنظيف الكامل"، سيبدأ الروبوت التنظيف من قاعدة الشحن وسيعود إليها عند الانتهاء.
  - أثناء هذه العملية، سوف تقوم بإنشاء خريطة للمناطق المختلفة في منزلك استنادًا إلى تخطيط المنزل. يمكنك حفظ هذه الخريطة في التطبيق. يمكن حفظ ما يصل إلى 4 خرائط مختلفة.
  - تحرير الخريطة: يمكنك تقسيم أو دمج أو إعادة تسمية مناطق مختلفة (أقسام) من الخريطة.
2. **التنظيف الكامل الشكل 16**
  - سيقوم الروبوت بإنشاء خريطة بناءً على مسحه للمساحة. سيتم تقسيم كل غرفة إلى مناطق مربعة، وتنظيف حواف كل منطقة أولاً ثم الجزء الداخلي بشكل متعرج، حتى يتم تنظيف جميع المناطق.
3. **تنظيف الغرفة الشكل 17**
  - سيقوم الروبوت بتنظيف الغرف المحددة في التطبيق.

نصائح:

- يجب عليك تفعيل "وضع حفظ الخريطة" في التطبيق وحفظ الخريطة قبل استخدام "تنظيف الغرفة".
- يتم استخدام "تنظيف الغرفة" لتخصيص منطقة التنظيف، ولكن ليس لعزل المناطق الخطرة. قم بإزالة أي عقبات قد تكون موجودة حول الغرف المحددة.

4. **تنظيف المنطقة الشكل 18**
  - سيقوم الروبوت بتنظيف المناطق المرسومة في التطبيق.





يبرع

نصائح:

- يتم استخدام "تنظيف المنطقة" لتخصيص منطقة التنظيف، ولكن ليس لعزل المناطق الخطرة. قم بإزالة أي عوائق قد تكون موجودة داخل المناطق المرسومة.

#### 5. Pin & Go (الانتقال إلى نقطة) الشكل 19

- قم بتحديد نقطة على الخريطة وسوف يقوم الروبوت بالتنقل إليها تلقائيًا.

#### 6. استئناف التنظيف بعد إعادة التعبئة الشكل 20

- عندما تكون البطارية منخفضة أثناء التنظيف، سيعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لإعادة الشحن. بمجرد إعادة شحنها، ستستمر في التنظيف من حيث توقفت.

نصائح:

- لن يستأنف الروبوت التنظيف إذا تم تنشيط وضع "عدم الإزعاج".
- إذا تم شحن الروبوت يدويًا أو تحريكه، فلن يستأنف عملية التنظيف.

#### 7. المناطق المحظورة الشكل 21

- قم بإنشاء "مناطق محظورة" و"مناطق ممنوع التنظيف" و"جدران افتراضية" على الخريطة لمنع الروبوت من الوصول إلى مناطق أو غرف معينة. بشكل افتراضي، سيتم تنشيط "مناطق عدم وجود ممسحة" فقط عند تثبيت حامل الممسحة.

نصائح:

- يمكن إنشاء مناطق محظورة في خريطة محفوظة أو أثناء إنشاء الخريطة.
- يتم استخدام المناطق المحظورة لتخصيص منطقة التنظيف، ولكن ليس لعزل المناطق الخطرة.
- إذا تم نقل الروبوت أو حدثت تغييرات كبيرة في تخطيط المنزل، فقد تصبح الخريطة غير صالحة وقد يتم فقدان المناطق المحظورة.

#### 8. جدول التنظيف الشكل 22

- قم بتعيين جداول التنظيف في التطبيق. سيقوم الروبوت بالتنظيف في الأوقات المحددة وسيعود إلى قاعدة الشحن عند الانتهاء.

نصائح:

- لن يبدأ الروبوت في التنظيف المجدول إذا كانت بطاريته منخفضة.

#### 4. اتصال WI -FI وتطبيق الهاتف المحمول

خيار تنزيل التطبيق ودليل يشرح كيفية ربط منتجك:



#### 5. التنظيف والصيانة

## 5.1. الودائع المختلطة

1. اضغط مع الاستمرار على زر التحرير ثم اسحب حاوية الماء والغبار المختلط للخارج. الشكل 23
2. قم بإزالة حامل المسحقة والمسحقة. الشكل 24
3. اغسل المسحقة وجففها. الشكل 25
4. افتح حاوية الغبار وقم بإزالة الفلتر المسبق والفلتر وفلتر الإسفنج. الشكل 26
5. قم بتنظيف الغبار من الفلتر المسبق باستخدام فرشاة التنظيف. قم بالنقر بلطف على الفلتر لإزالة الغبار. الشكل 27
6. اغسل حاوية الغبار وفلتر الإسفنج بالماء. لا يمكن غسل الفلتر. في حالة تعرضه للبلل عن طريق الخطأ، قم بتحفيفه بالهواء قبل إعادة استخدامه. الشكل 28
7. قم بتفريغ أي مياه متبقية من خزان المياه. قم بتحفيف خزان المياه وحاوية الغبار وفلتر الإسفنج في الهواء في منطقة مظلمة. الشكل 29

## 5.2. الفرشاة المركزية والفرش الجانبية وعجلات القيادة والعجلات العالمية

1. اسحب علامات التوبيخ لتحرير غطاء الفرشاة المركزية، كما هو موضح في الشكل 30.
2. ارفع الفرشاة المركزية لإزالتها. الشكل 31
3. قم بتنظيف الفرشاة المركزية باستخدام فرشاة التنظيف. الشكل 32
4. قم بتنظيف الفرشاة الجانبية باستخدام فرشاة التنظيف. الشكل 33

## تنظيف عجلات القيادة

1. استخدم فرشاة التنظيف لإزالة الشعر والأوساخ من عجلات القيادة. الشكل 34
2. إذا علقت إحدى عجلات القيادة، قم بتدوير ترسها في الاتجاه المعاكس بحيث تتساقط الأوساخ من خلال الفتحة. الشكل 35

## تنظيف العجلة العالمية

1. استخدم فرشاة التنظيف لإزالة الشعر والأوساخ من العجلة العالمية. الشكل 36

## 5.3. جهات اتصال الشحن

1. قم بتنظيف جهات اتصال الشحن الخاصة بالروبوت. الشكل 37
2. قم بتنظيف نقاط اتصال الشحن الموجودة على قاعدة الشحن. الشكل 38

## 5.4. أجهزة استشعار ومصدات مضادة للسقوط

1. تنظيف أجهزة استشعار مقاومة السقوط. الشكل 39
2. تنظيف مستشعر الأشعة تحت الحمراء (IR sensor). الشكل 40

## نصائح مفيدة:

تحتوي جهات اتصال الشحن وأجهزة استشعار مقاومة السقوط على مكونات إلكترونية حساسة. استخدم قطعة قماش جافة لتنظيفها، وليس قطعة قماش مبللة أبدًا، لتجنب أضرار المياه.

## 6. حل المشكلات

إذا حدثت الحالات التالية أثناء استخدام المنتج، فيمكن للمستخدم التحقق منها وحلها دون مساعدة:



يبرع

1	الفلش توبورل لصتي ال ق.ي.بطلاب	لمتحمل لجلس ريغ رورمل قملك والو هي جوتلا زاهج .هي حص هي جوتلا زاهج قلعش قراش ن.يولفتلا عضو يف سيل توبورل 2.4 قلعش راي تخاب مقت مل 2.4/5 تالفش وا زتره ايج زتره ايج ق.ي.بطلاب لي زنتب تعمق دقل ي.طاخل	لمتحمل لجلس مسا ءحص نم دكأتو هي جوتلا زاهج قلعش نيولفتب مق .رورمل قملكو هي جوتلا زاهج قلعش قراش قاطن نمض دوجوم توبورل نا نم دكأت .هي جوتلا زاهج ل.ي.غشيتو ق.اطلاب توبورل ل.ي.صوت نم دكأت ي.ظننل رزو ق.ي.سيئرلا ءفصلل رز ىلع طغضا رناوت 3 قدل تقولا سفن يف يعضوملا ءاجرلا 5G تالفش عم ايلاح قفاوتم ريغ توبورل زتره ايج 2.4/5 وا زتره ايج 2.4 قلعش راي تخا مق وا (QR) ءعيرسل تباجتسالا زمر حسب مق Cecotec ق.ي.بطلاب لي زنتب
2	تدقف دقل ق.ي.بطلاب	تعمق اذا ق.ي.بطلاب دقف نأ نم دقل ا.ي.ودي توبورل ك.ي.رحتب	ءدعاق ىلا توبورل لقن قيرط نع هتءاع تسلا لوح نزم يف قظوف حمل ق.ي.بطلاب نع ثحب. ن.حشلا مءخسلا "قوف رقنا مء ق.ي.بطلاب صاخلا طئارخلا ءعب قلعشمل نرمتسلا اذا اءءاچر تسلا "ق.ي.بطلاب ن.ي.ي.ع.تلا ل.ي.غشيت ءداع ىچري فلولل اءه تءيرجت ن.حشلا ءدعاق نم فيظننل توبورل اءبي نا بچي ل.ي.غشيت ءانثا توبورل ك.ي.رحتب ال
3	نم سيل ءاشنل ي.ف.طئارخ ق.ي.بطلاب	ءدعاق نم لمعل اءبي ال توبورل ن.حشلا ءانثا توبورل ك.ي.رحتب مء دقل ل.ي.غشيت ءعب فيظننل ق.ي.لمع يهنتت مل	ءن ءن.حشلا ءدعاق ىلا ءءوعلاب توبورل حمسا فيظننل نم ءهنتل ال ءعباتب ءي.حص لكش ن.حشلا ءدعاق عضوب مق "توبورل نچس" مسق يف ءءوچومل تاءاشرل ءانثا اطرحت الو ن.حشلا ءدعاق ل.ي.غشيت نم دكأت فيظننل نم فيظننل توبورل اءبي نا نسحتسمل نم ن.حشلا ءدعاق ا.حضاو ل.ي.م.ح.تلا راسم ءاقبل ىلع صءرا
4	ىلا ءوعل ن.حشلا ءدعاق	ريغ لكش ن.حشلا ءدعاق عضو مء ءي.حص املقن مء وا ن.حشلا ءدعاق لصف مء ن.حشلا ءدعاق نم اءبي ال توبورل ن.حشلا ءدعاق ىلا راسمل رظح مء قفرغل باب ءاشمل ل.ي.بس ىلع ق.ل.غ.م ن.حشلا ءدعاق ابء ءءوت ي.تلا	تاميل ءت عبتا رمتسمل فيظننل ل.ي.غشيتب مق ل.ي.صافنل نم ءيذم ىلع لوصحلل ق.ي.بطلاب ءاشال عضو عم ءفيظننل ءارمل نءملل فيظننل مق انءلم يف قري غصل ءاشال او
5	ءوعل توبورل ىلا لقب ن.حشلا نم ءهنتل فيظننل	ىلع بچي ءء قريبك قفرغل قءاعال ءءعقال ىلا ءءوعلاب توبورل ن.حشلا توبورل عي.طتسي ال قطانم لءانه وا ءاشال ببسب اءيل لوصول ق.ي.ئوعل	

ال.	الكشم	لمت حمل ببسلا	لمت حمل لال
6	ال توبورل ن.حشلي	فقاطلاب لاصتتم ريغ نحشلا قدعاق طابقن توبورل نحش طاقن سمالا ل ن.حشلا قدعاق نحش	رشوولما ناو ققاطلاب نحشلا قدعاق ليصوت نم دكأت ءاضم تاهجب لاصتتم توبورل نحش لاصتا تاهج نا نم دكأت تقوولما فاقيا لال/مدبلا رز ناو نحشلا قدعاق لاصتا يلع دئوجولما نحشلا لاصتا تاهج نا نم دكأت. ضموي هذه فيظنتب مق. ةخستتم نحشلا قدعاقو توبورل ".نحشلا لاصتا تاهج" مسق يف حضوم وه امك ءازجالا قزارح ةجرد يف مءدختساو توبورل نحشب يصوي ةيويئم ةجرد 40 ةيويئم ةجرد 0 نيي حوارتت مل اذا. ماظنتاب جتنمل مءدختسا نسحتسمل نم نحش يف لكشم هجاوتو قليوط قرتفل مءدختست ككشرل ةيمسرلا ينفلا معدلا قمدخب لاصتاف Cecotec.
7	ريغ ءاضوض ءانثا ةيداع فيظنتلا	ءاشرفلا ةيبنجالا ءاشرفلا داسنلا مت. ناتكباشتم ةيسيللا رتلفلاو رابغلا ةيواح قلم الكا ققاطلا عضوي توبورل	ءاشرفلا ةيبنجالا ءاشرفلا فيظنتب يصوي كلذ لال امو رتلفلاو رابغلا ةيواح ةيسيللا ماظنتاب يسايقلا عضولا لال ليدبتلا
8	ل ط ع ت ي توبورل ءانثا فيظنتلا فقوتيو	يف الكباشتم توبورل حبصا ضراالا يلع دئوجولما ءايشالا دحا فاوح، رئاتس، ةيئابرهك تالباك (كلذ لال امو، داجسلا عطق تحت اقلاع توبورل نوكي دق نثا	مل اذا. سرفن ريحرتل قراط ددع توبورل لواحي قلازا لال جاتحت فوسف، كلذب مايقلا نم نكمتت توبورل ليغشت قداعو ايودي قئاوعل ةيضارتفا دودح نييعت وا، يدام زجاج عضوي جري قيبطنتلا يف



## يبرع

لمتحملا لجال	لمتحملا ببسلا	فلکشم	ال.
لشتم، ضرالال ىلع قرثانتم رصانع يا طاقنتلا ىجري ففيظنتلا ىلمع يف ادبلال لبق، لالعزل او تالبالكلا موقوي فوسف، فففيظن ريغ ففظنم يا كرت مت ادا ،ايئاقلت ففلعلا ففظنملا ففيظنتب توبورلا قيرط نع، لاشملا ليبس ىلع (لخنتلا مدع ىجري (مراسم بجج وا توبورلا كي رحت	ءايشالال لالعزل او تالبالكلا دوجو نا ببصلال نم لعجي ضرالال ىلع ىرخالال .يعيبطل كشب لمعلا توبورلا ىلع	ثدحت دق ل كش م ل ا ة ي ل ا ت ل ا مايقي ءانثا ت و ب و ر ل ا :ففيظنتلاب ر ا س م ف في ظ ن ت ل ا و ا ،محملا ف ا ر ح ن ا ل ا راسم نع ،ففيظنتلا ففيظنتلا وا ،ر ر ك ت م ل ا مدع وا ف في ظ ن ت ل ا قطنملا يف ،فريغصلال لانه تنك اذا فريبك ءحاسم م م ت ي اه ف ي ظ ن ت ا ت ق و م موقوي فوسف ت و ب و ر ل ا اي ئ ا ق ل ت ف في ظ ن ت ب ة ق ط ن م ل ا (فدوقفملا	9
ففظنملا ففيظنتو ففظنملا باب قالغ نسحتسملا نم ىلا دوعي فوس، ففيظنتلا دعب .لصفنم لكشب للاب ءحار لكب ممدختسا كنكمي .ءي ادبلال ففظن	تابتعلال و تاجرلا دوعص دنع فلجج قلزنن ،باوبال تابتعو دق امم، ضرالال ىلع توبورلا فدايقي مطيحم توبورلا كاردل ىلع رشوي لزنملا ءانثا عيمج يف	تابتعلال و تاجرلا دوعص دنع فلجج قلزنن ،باوبال تابتعو دق امم، ضرالال ىلع توبورلا فدايقي مطيحم توبورلا كاردل ىلع رشوي لزنملا ءانثا عيمج يف	
ءي ضرالال عمش فجي ىتح راطنتالال نسحتسملا نم ممدختسا لبق	تايضرالال ىلع ليغشنتلا يذوي سلمالا طالبلا وا ائيدح فلوقصلال فدايقل تالجع نيبلق ائالكتحا ىلا ءيضرالال و	تايضرالال ىلع ليغشنتلا يذوي سلمالا طالبلا وا ائيدح فلوقصلال فدايقل تالجع نيبلق ائالكتحا ىلا ءيضرالال و	
توبورلا ففظنملا ففظنتب كحصنن .حي حص لكشب ففيظنتالال لوخدلا ىلع	ال ،لزنم لك صئاصخ ببسب ىلا لوخدلا توبورلا عيظنتسي قطنملا صعب	ال ،لزنم لك صئاصخ ببسب ىلا لوخدلا توبورلا عيظنتسي قطنملا صعب	
يا فلزاب مق وا ففاسملا رعشتسم ففيظنتب مق هيطغت ءايشا	وا ائيدح ففاسملا رعشتسم حبصا ىطغم	وا ائيدح ففاسملا رعشتسم حبصا ىطغم	
رابعلا ففاسم ففظنو 1 يف 2 ففظنلا فلزاب مق	دوسم رابعلا ففاسم ففظنو 1 يف 2 ففظنلا فلزاب مق	دوسم رابعلا ففاسم ففظنو 1 يف 2 ففظنلا فلزاب مق	10
دنع منكم يف توبورلا نازخ تيببثت نم دكأت هتيببثت	لكشب نازخال بيبكوت م م ت ي .حي حص	لكشب نازخال بيبكوت م م ت ي .حي حص	11



يبرع

[illegible]

إذا لم تتمكن من حل المشكلات باتباع الإرشادات المذكورة أعلاه، فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

## 7. حقوق الطبع والنشر

حقوق الملكية الفكرية للنصوص الموجودة في هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصوير، أو تسجيل، أو ما شابه ذلك) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 8. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

**CE** شركة Cecotec Innovaciones أن جهاز إزالة الرطوبة بالطراز EU01\_114518 - Conga M70 يتوافق مع التوجيه EU/2014/53 بشأن معدات الراديو .  
يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

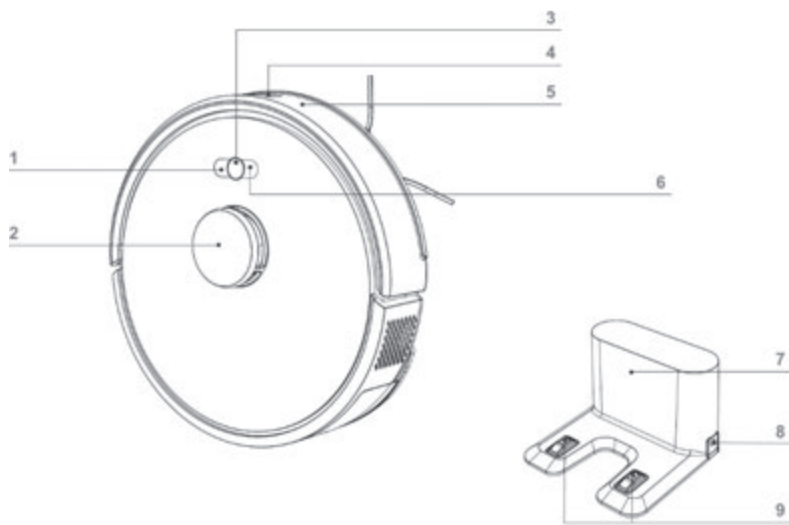


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

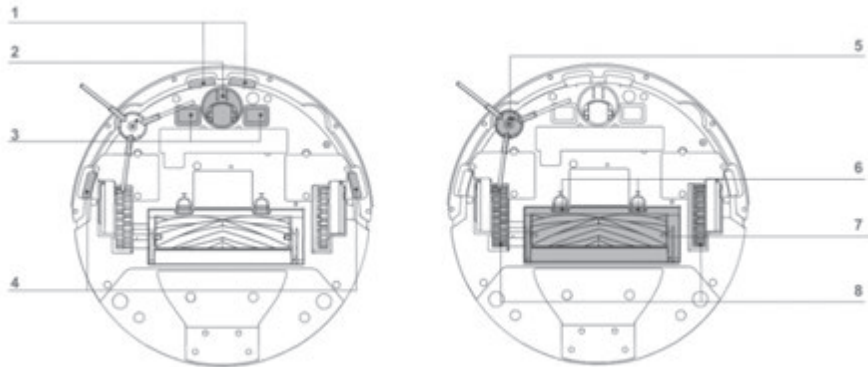


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

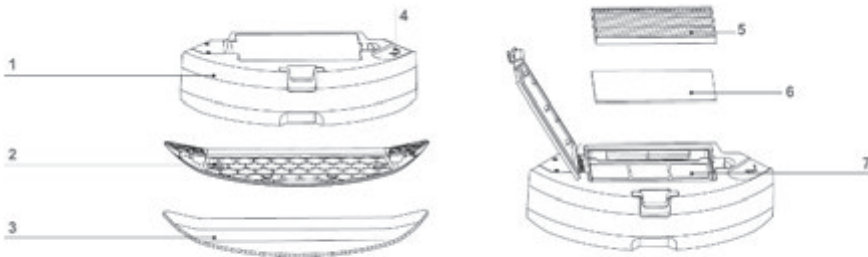


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



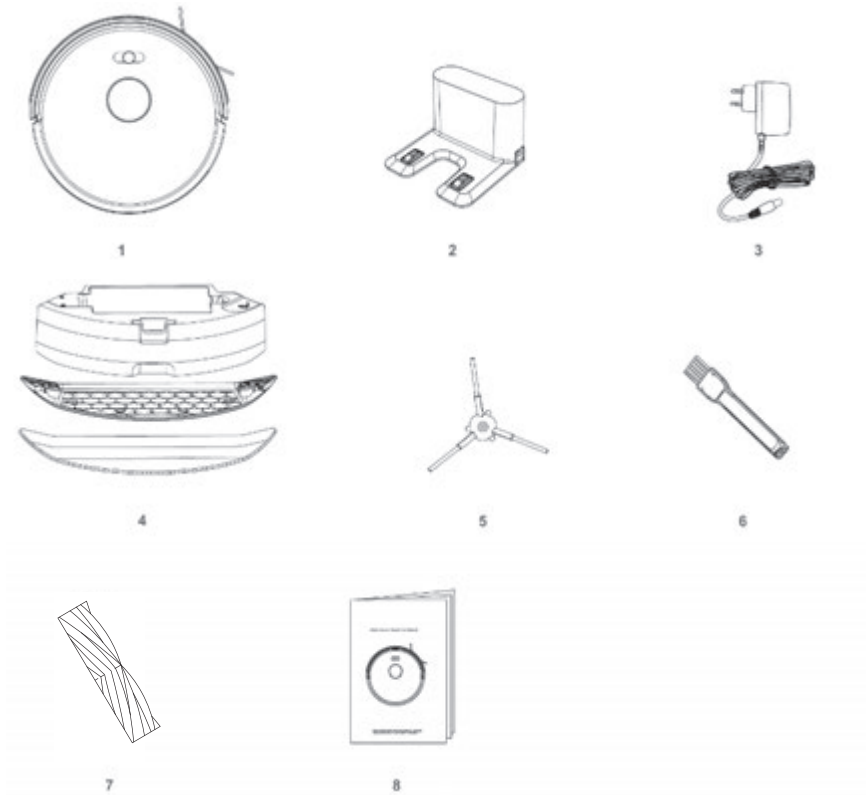


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

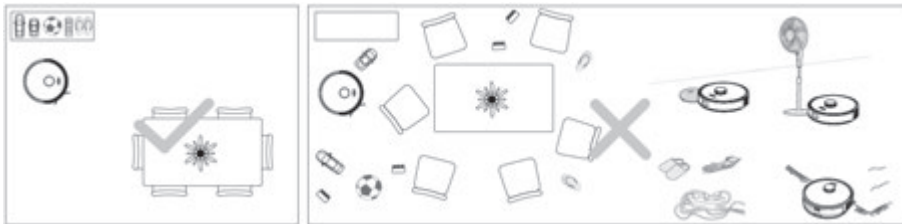


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

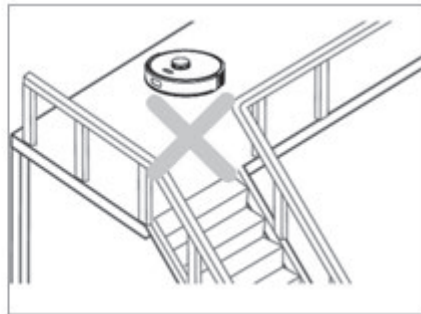
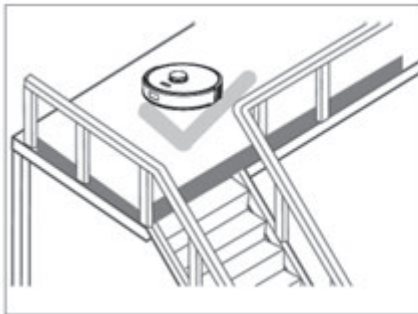


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

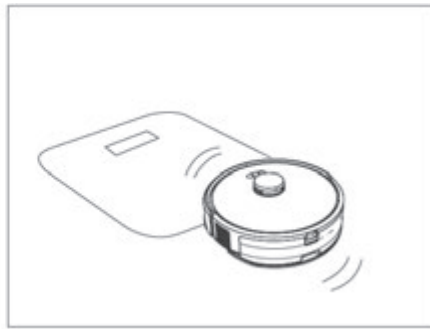
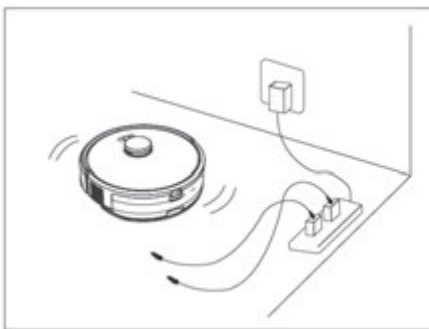


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

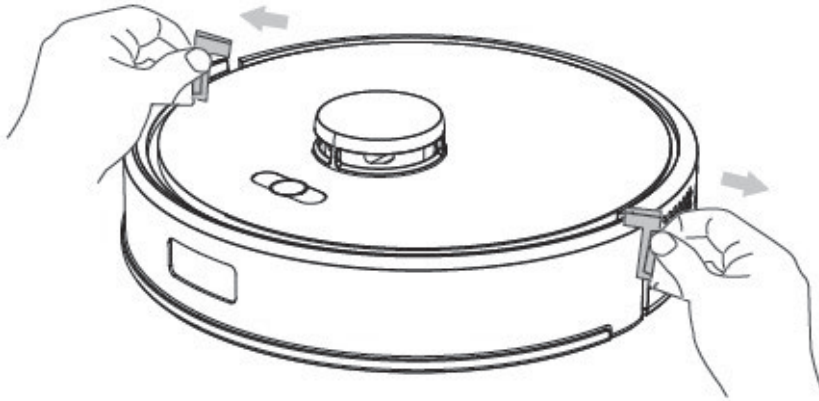


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

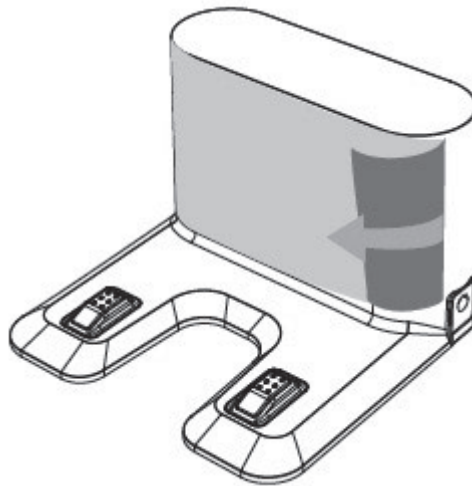


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

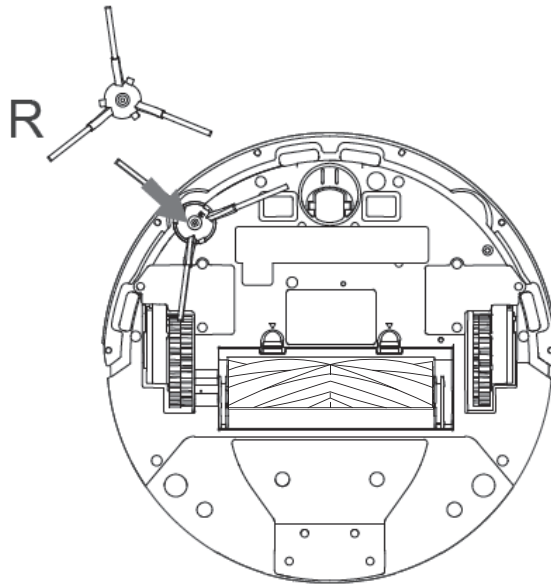


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

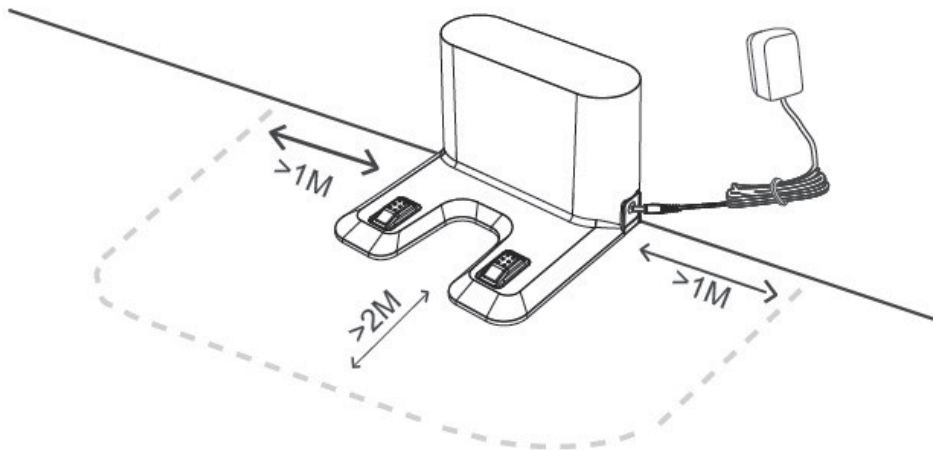


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

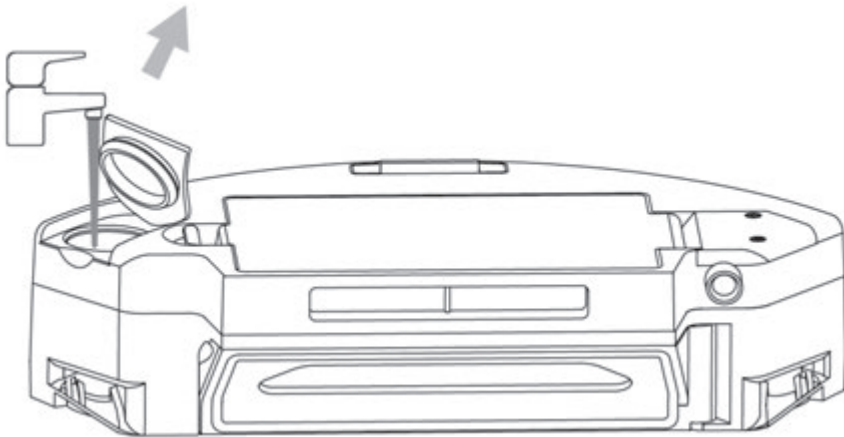


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

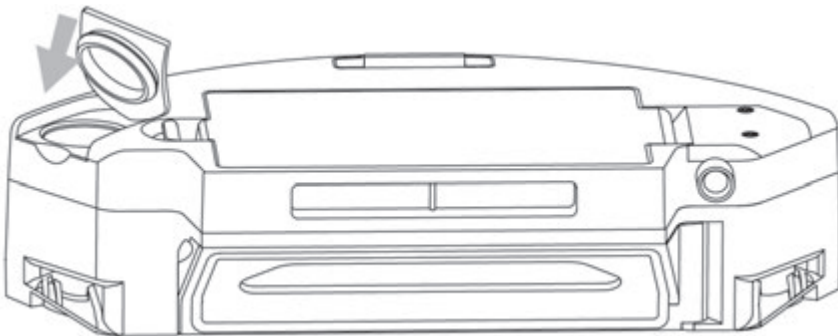


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

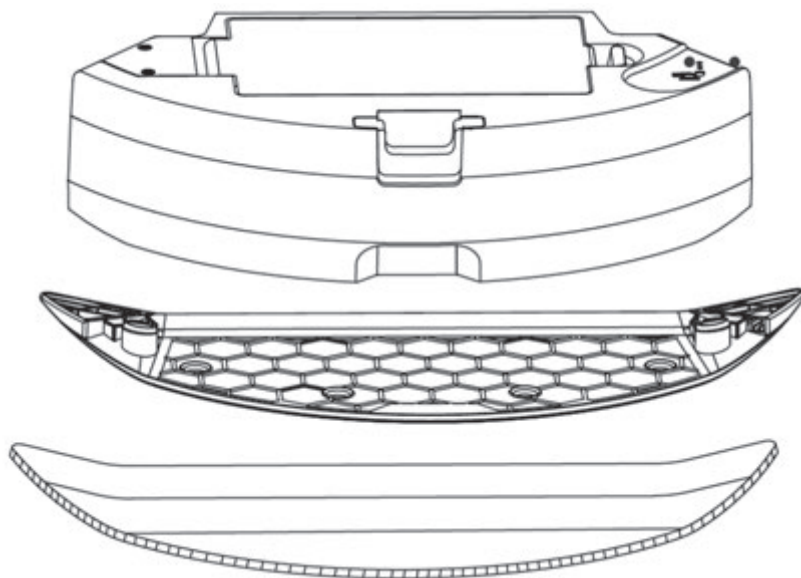


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

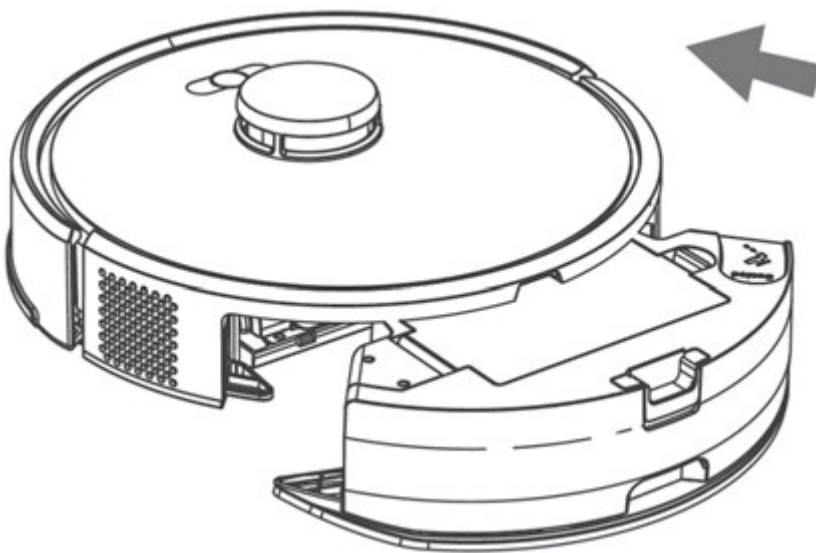


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

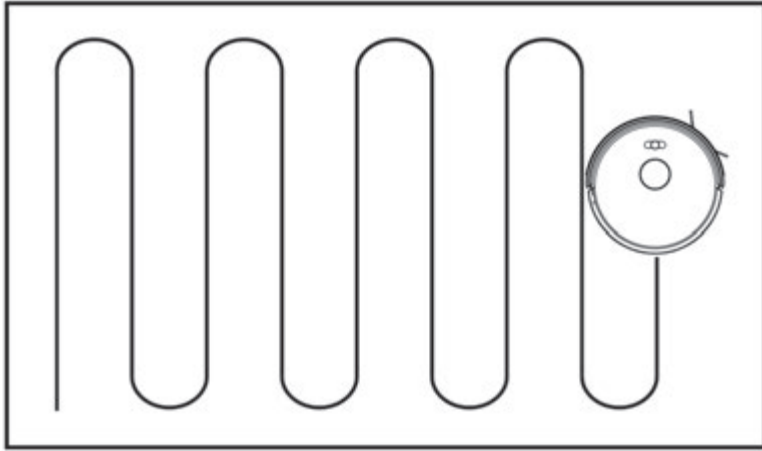


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

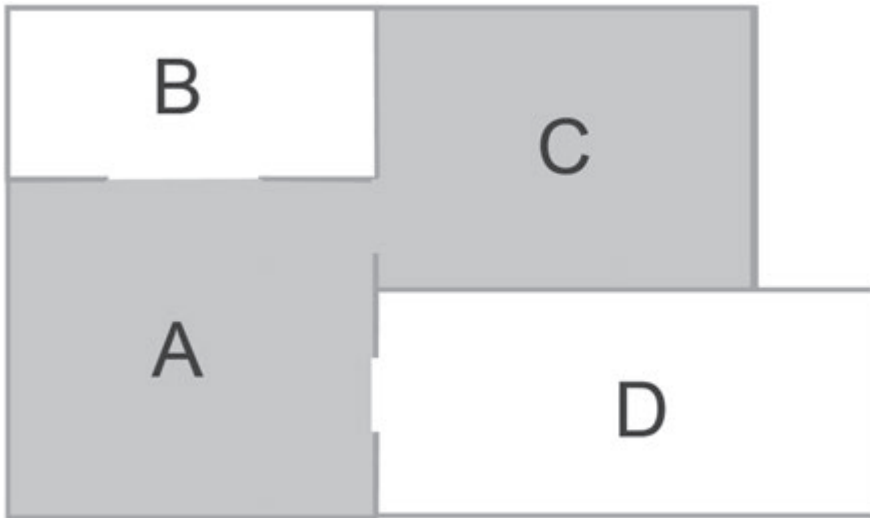


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

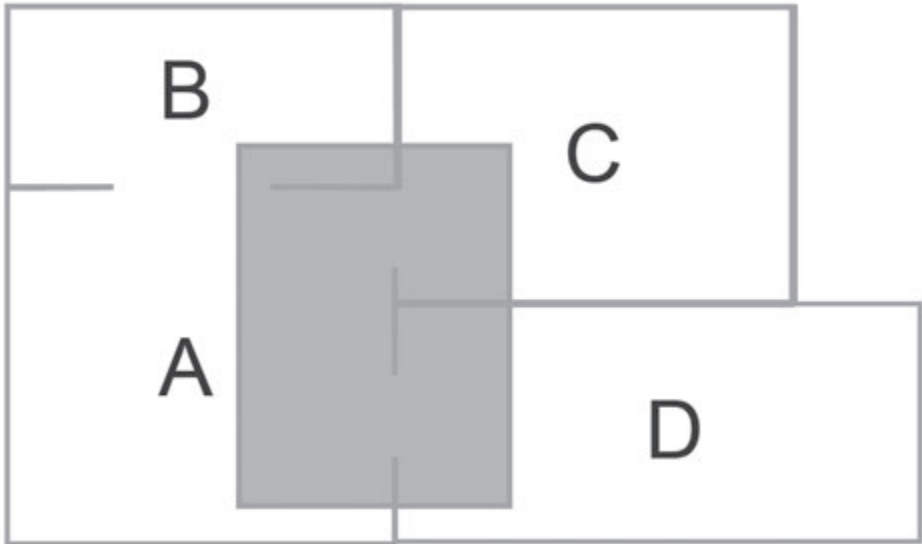


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

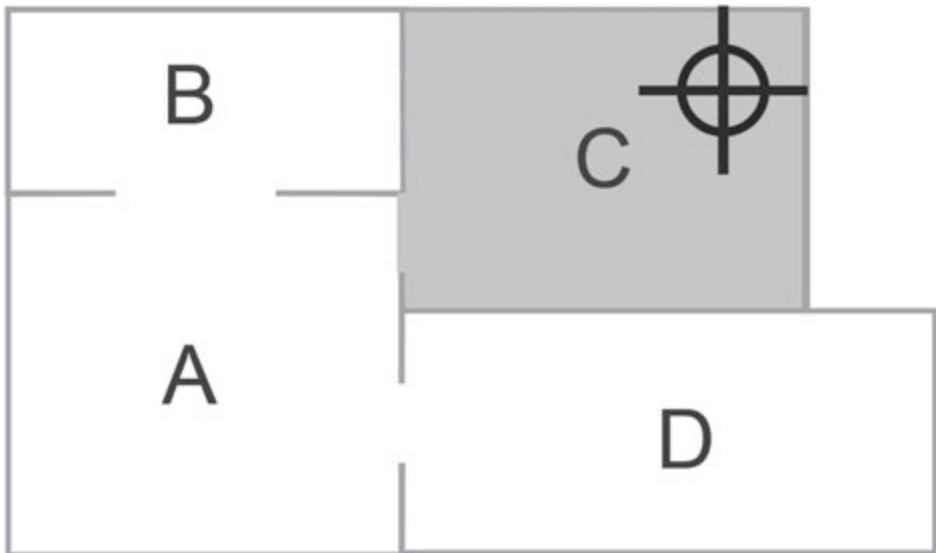


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19



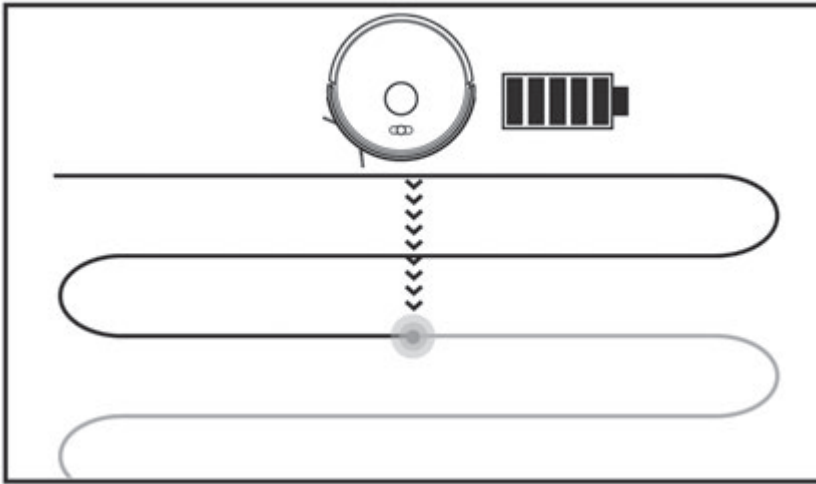


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20

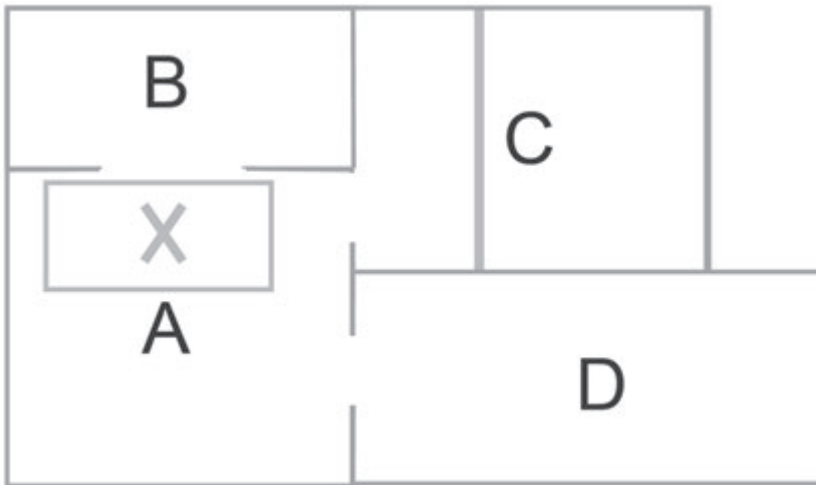


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 21

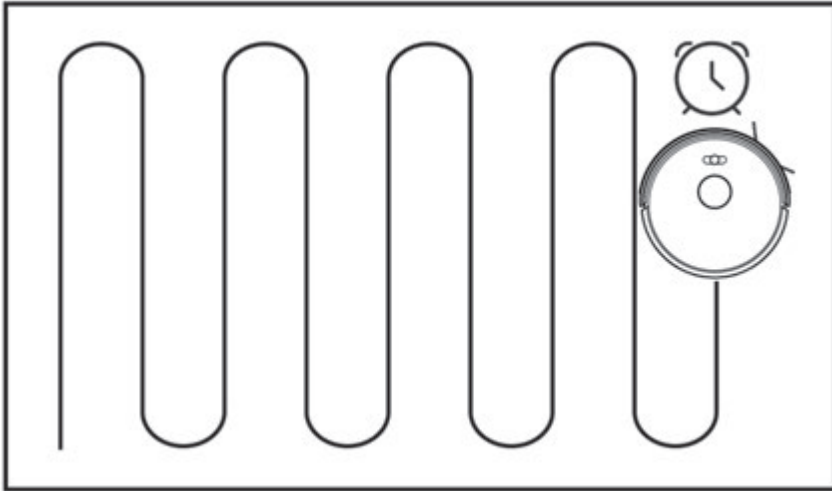


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 22

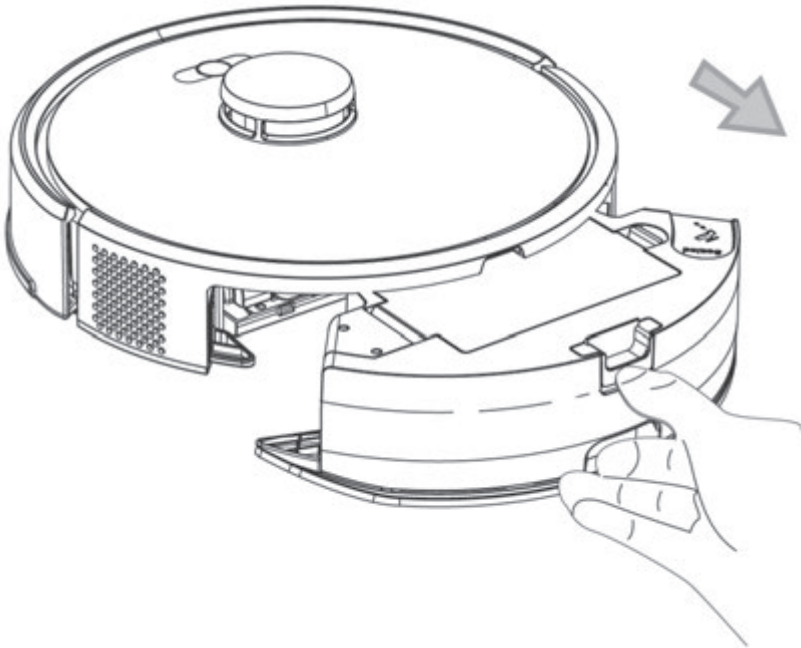


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 23

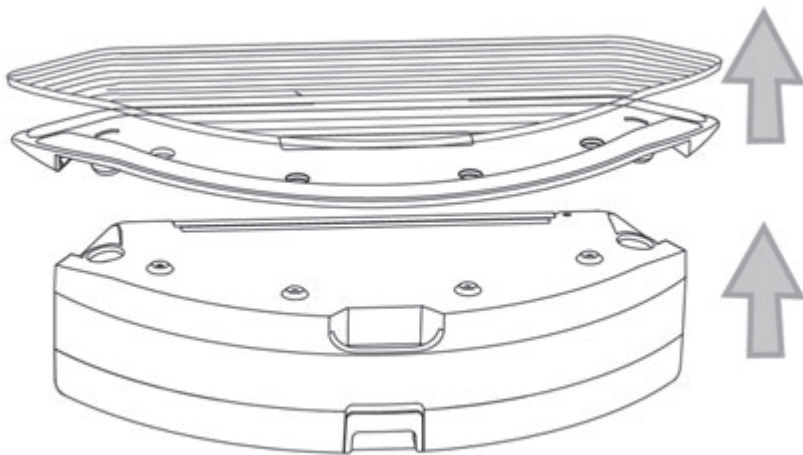


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 24

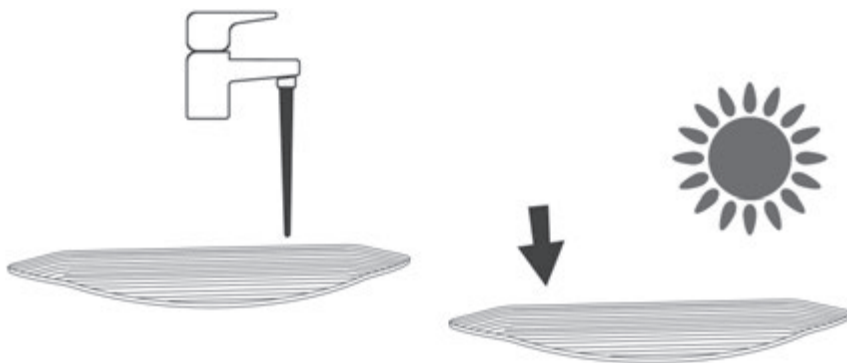


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 25

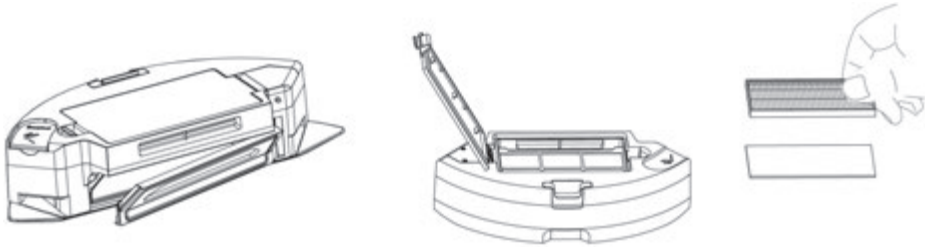


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 26

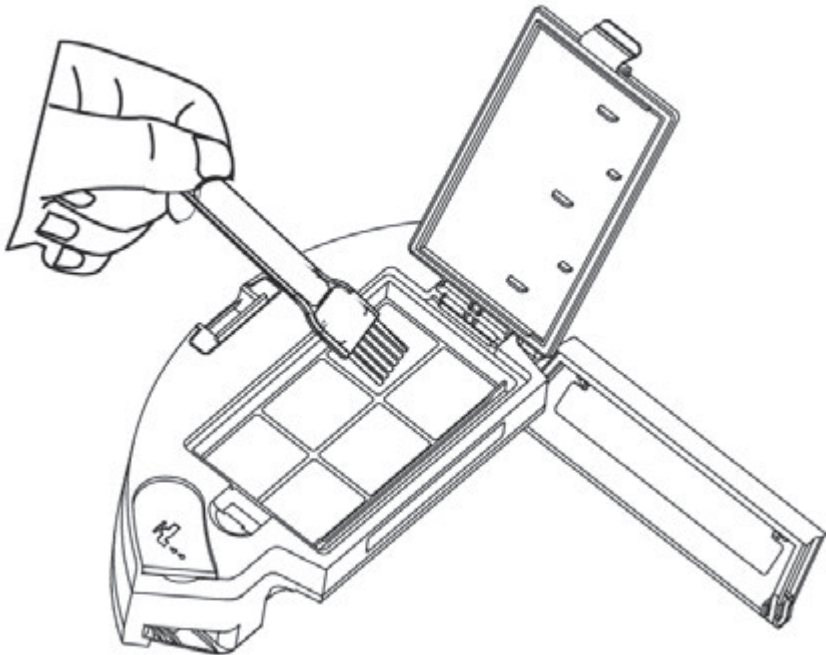


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 27

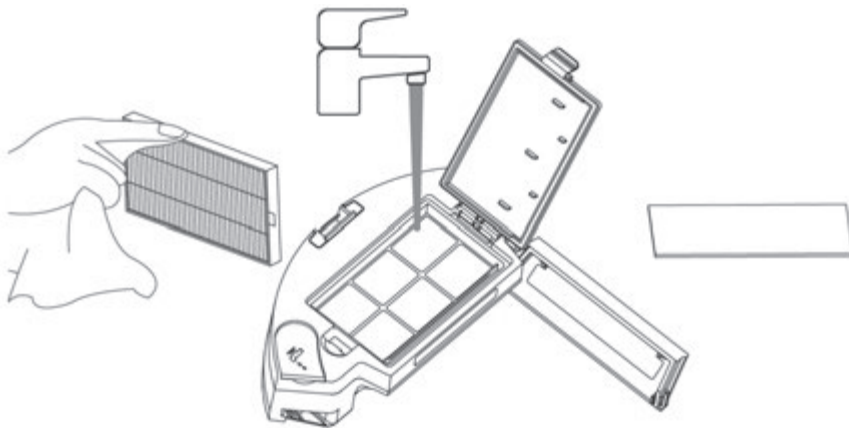


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 28

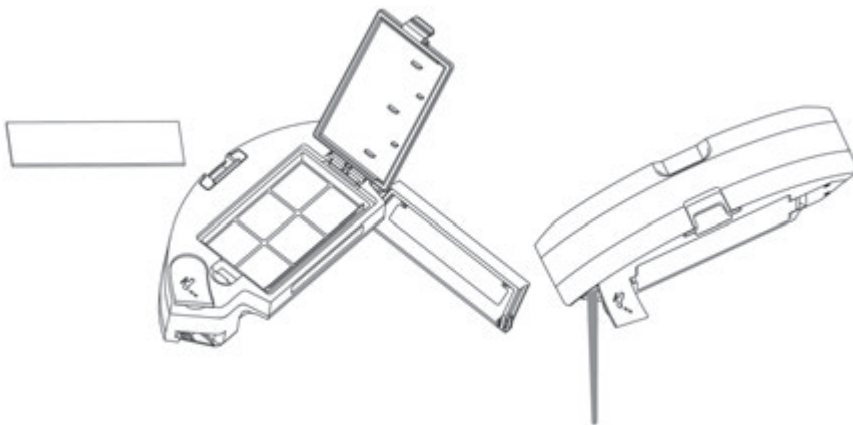


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 29

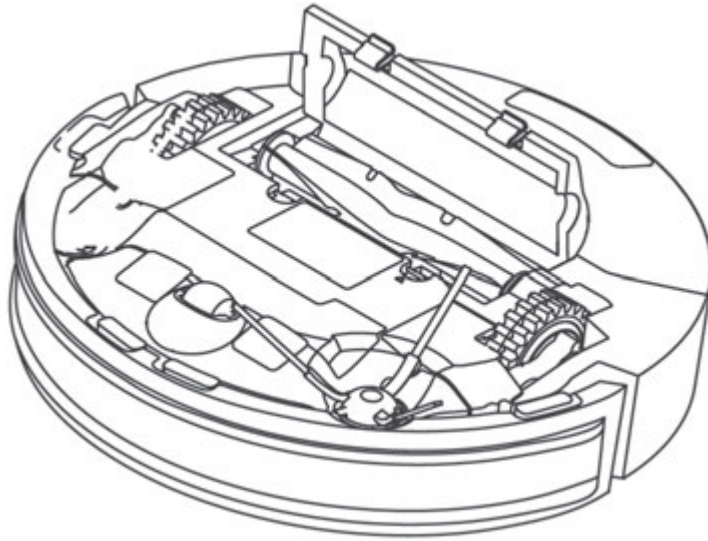


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 30

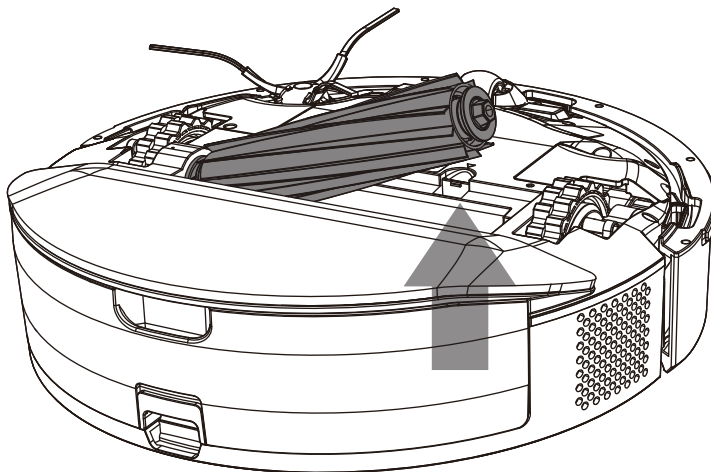


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 31

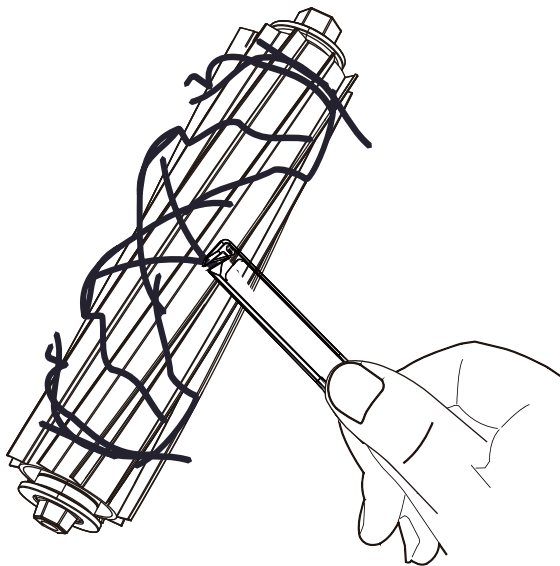


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 32

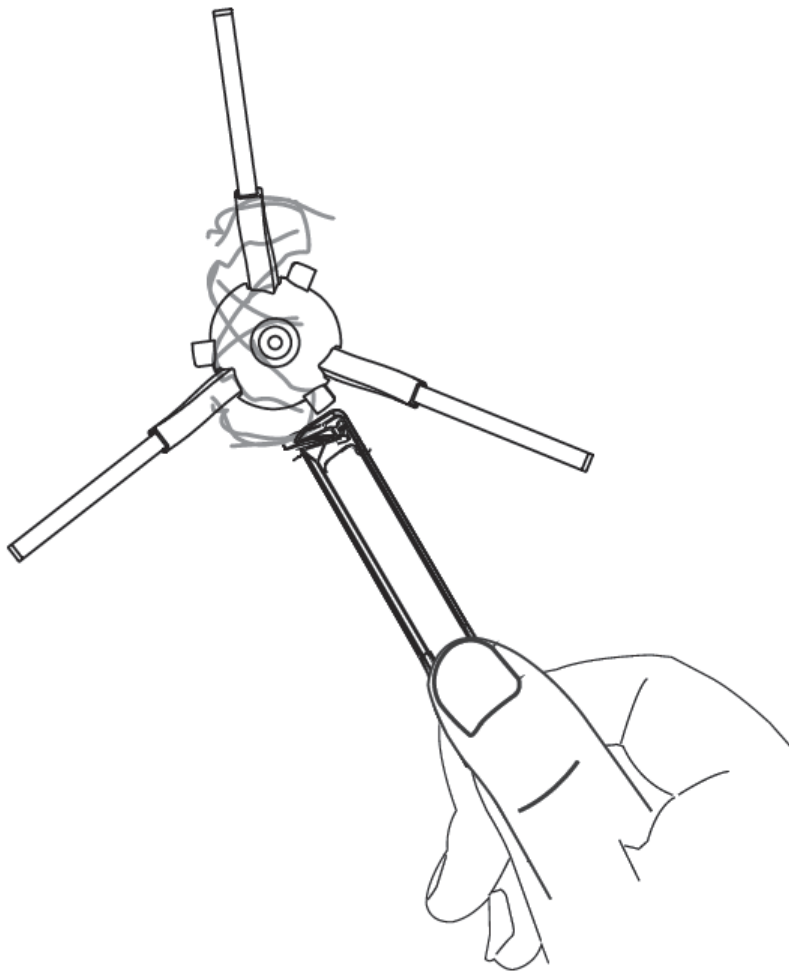


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 33



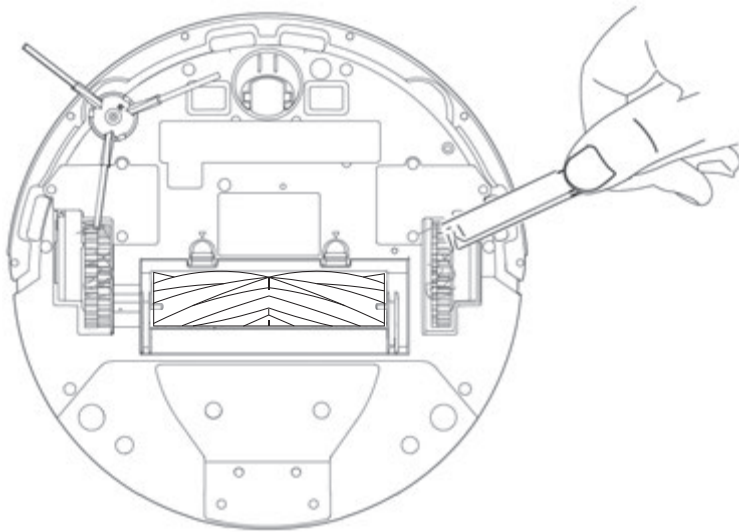


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 34

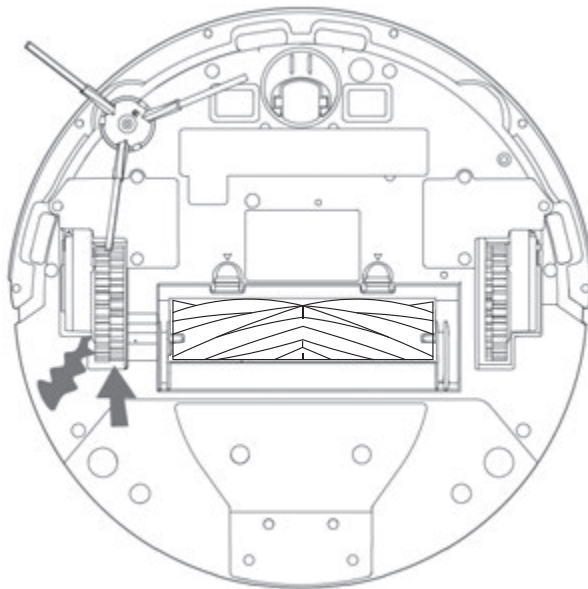


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 35

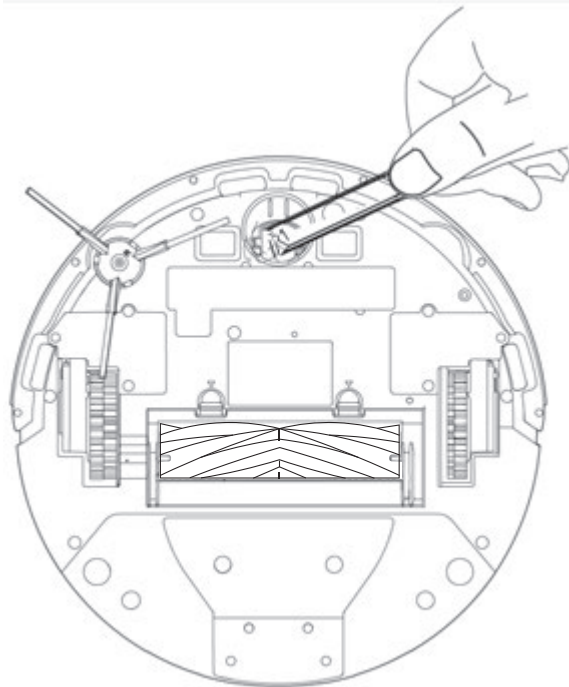


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 36

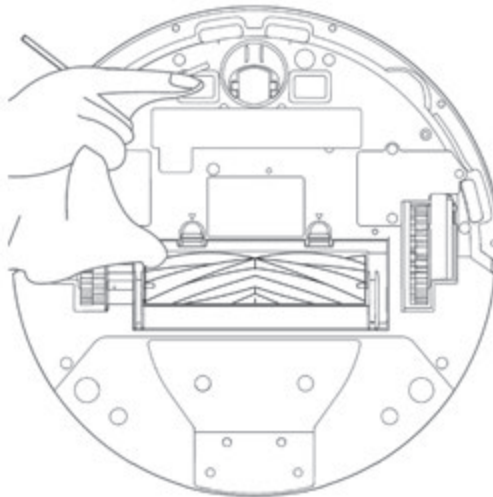


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 37

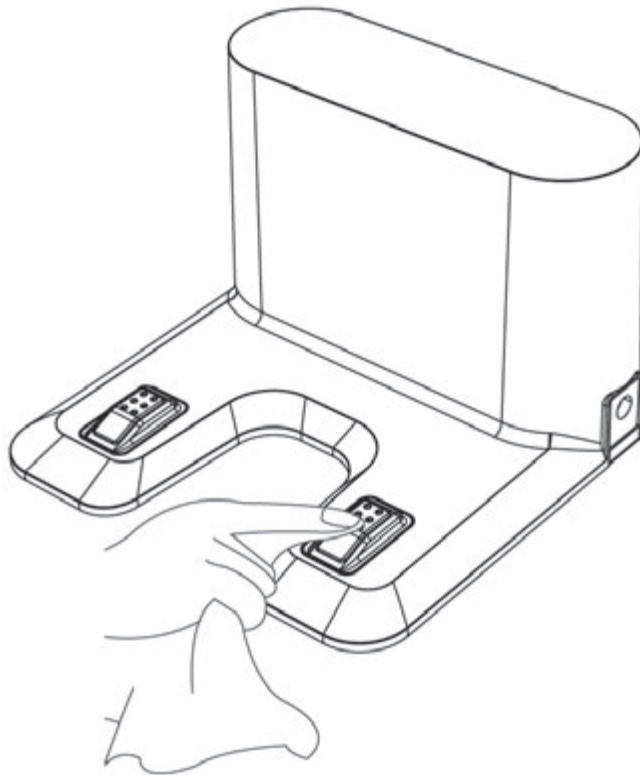


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 38

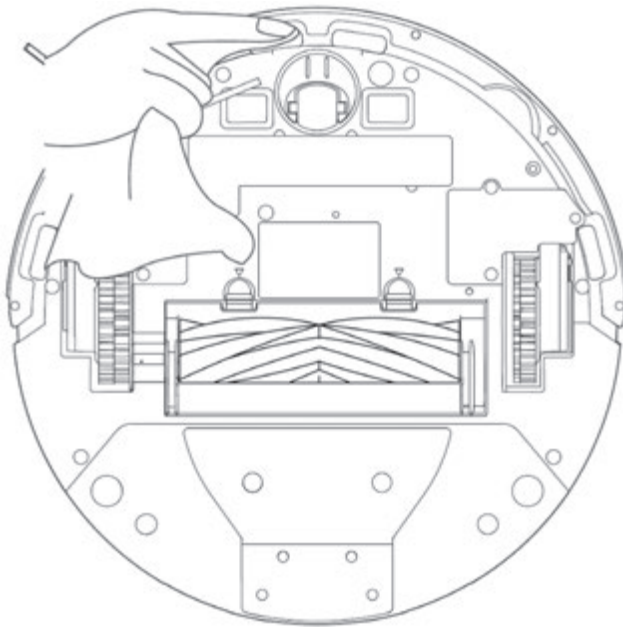


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 39

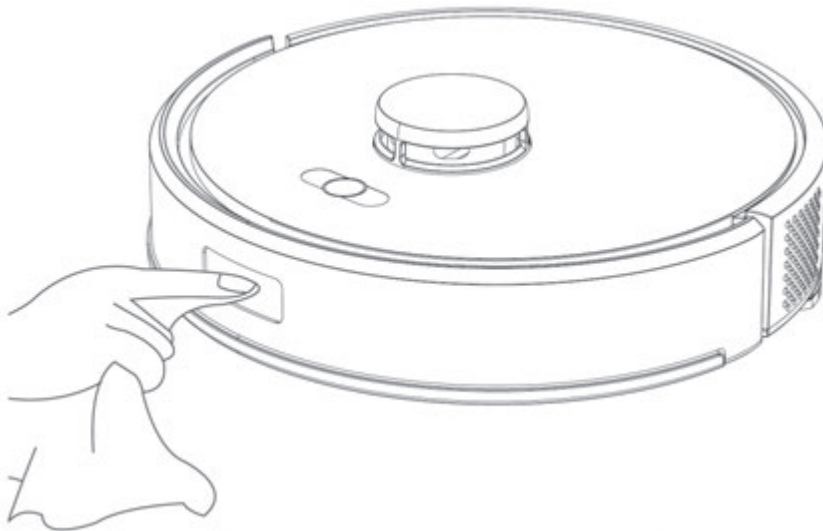


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 40



Especificaciones técnicas	4
Garantía y SAT	4
Technical specifications	5
Technical support and warranty	5
Spécifications techniques	6
Garantie et SAV	6
Technische Spezifikationen	7
Garantie und Kundendienst	7
Specífiche tecniche	8
Garanzia e supporto tecnico	8
Especificações técnicas	9
Garantia e SAT	9
Technische specificaties	10
Garantie en SAT	10
Dane techniczne	11
Gwarancja i SAT	11
Technické specifikace	12
Záruka a SAT	12
Teknik özellikler	13
Garanti ve SAT	13
Especificacions tècniques	14
Garantia i SAT	14
Τεχνικές προδιαγραφές	15
Εγγύηση και SAT	15
Műszaki előírások	16
Garancia és SAT	16
تقنيّة تفاصيل	17
SAT و تفاصيل	17



## NOTA

EU01\_114518 - Conga M70

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

ز. اه جلا ب قصا خا عي جمر بلا تاميل عتلا تاري غتم عي جمل ع قبطني و اماع ليلدلا • يبرع



**ESPAÑOL**

## **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: EU01\_114518

Producto: Conga M70

Entrada de la estación de carga: 100-240 V CA 50/60 Hz

Salida de la estación de carga: 20 V  $\approx$  1,2 A

Entrada del robot: 20 V  $\approx$  1,2 A

Capacidad nominal: 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Potencia nominal: 35 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## **GARANTÍA Y SAT**

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.



## ENGLISH

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_114518

Product: Conga M70

Charging station input: 100-240 V AC 50/60 Hz

Charging station output: 20 V  $\approx$  1.2 A

Robot input: 20 V  $\approx$  1.2 A

Rated capacity: 14.4 V DC 4500 mAh 64.8 Wh

Rated power: 35 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

### TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.





## FRANÇAIS

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_114518

Produit : Conga M70

Entrée de la base de chargement : 100-240 V CA 50/60 Hz

Sortie de la base de chargement : 20 V  $\approx$  1,2 A

Entrée du robot : 20 V  $\approx$  1,2 A

Capacité nominale : 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Puissance nominale : 35 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

### GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.



## DEUTSCH

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_114518

Produkt: Conga M70

Eingang zur Ladestation: 100-240 V CA 50/60 Hz

Ausgang der Ladestation: 20 V  $\approx$  1,2 A

Eingang des Roboters: 20 V  $\approx$  1,2 A

Nennkapazität: 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Nennleistung 35 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

### GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.



## ITALIANO

### SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01\_114518

Prodotto: Conga M70

Ingresso della stazione di ricarica: 100-240 V CA 50/60 Hz

Uscita della stazione di ricarica: 20 V  $\approx$  1,2 A

Ingresso robot: 20 V  $\approx$  1,2 A

Capacità nominale: 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Potenza nominale: 35 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

### GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.



## PORTUGUÊS

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01\_114518

Produto: Conga M70

Entrada da estação de carregamento: 100-240 V CA 50/60 Hz

Saída da estação de carregamento: 20 V  $\approx$  1,2 A

Entrada do robô: 20 V  $\approx$  1,2 A

Capacidade nominal: 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Potência nominal: 35 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

### GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.



## NEDERLANDS

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01\_114518

Product: Conga M70

Ingang laadstation: 100-240 V AC 50/60 Hz

Uitgang laadstation: 20 V  $\approx$  1,2 A

Robotingang: 20 V  $\approx$  1,2 A

Nominale capaciteit: 14,4 V DC 4500 mAh 64,8 Wh

Nominaal vermogen: 35 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

### GARANTIE EN SAT

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het is aan te raden om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Als u problemen ondervindt met uw product of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec op +34 96 321 07 28.



**POLSKI**

## **DANE TECHNICZNE**

Numer referencyjny produktu: EU01\_114518

Produkt: Conga M70

Wejście stacji ładującej: 100-240 V AC 50/60 Hz

Wyjście stacji ładującej: 20 V  $\approx$  1,2 A

Wejście robota: 20 V  $\approx$  1,2 A

Pojemność nominalna: 14,4 V DC 4500 mAh 64,8 Wh

Moc nominalna: 35 W

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## **GWARANCJA I SAT**

Cecotec ponosi odpowiedzialność wobec użytkownika końcowego lub konsumenta za wszelkie braki zgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy z produktem lub masz pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.



## ČEŠTINA

### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Označení produktu: EU01\_114518

Produkt: Conga M70

Vstup nabíjecí stanice: 100-240 V AC 50/60 Hz

Výstup nabíjecí stanice: 20V  $\approx$  1,2 A

Vstup robota: 20 V  $\approx$  1,2 A

Jmenovitá kapacita: 14,4V DC 4500mAh 64,8Wh

Nominální výkon: 35W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

### ZÁRUKA A SAT

Cecotec ponese odpovědnost vůči koncovému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání produktu za podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.

Máte-li jakékoli problémy s vaším produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte prosím oficiální službu technické podpory společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.



## TÜRKÇE

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün referansı: EU01\_114518

Ürün: Conga M70

Şarj istasyonu girişi: 100-240 V AC 50/60 Hz

Şarj istasyonu çıkışı: 20 V  $\approx$  1,2 A

Robot girişi: 20 V  $\approx$  1,2 A

Nominal kapasite: 14.4V DC 4500mAh 64.8Wh

Nominal güç: 35 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da tasarlandı

### GARANTİ VE SAT

Cecotec, yürürlükteki düzenlemelerde belirlenen şartlar, koşullar ve süreler uyarınca ürünün teslimi sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.

Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürününüzle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız veya sorularınız varsa lütfen Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisiyle +34 96 321 07 28 numaralı telefondan iletişime geçin





**CATALÀ**

## **ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES**

Referència del producte: EU01\_114518

Producte: Conga M70

Entrada de l'estació de càrrega: 100-240 V CA 50/60 Hz

Eixida de l'estació de càrrega: 20 V  $\approx$  1,2 A

Entrada del robot: 20 V  $\approx$  1,2 A

Capacitat nominal: 14,4 V CC 4500 mAh 64,8 Wh

Potència nominal: 35 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## **GARANTIA I SAT**

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01\_114518

Προϊόν: Conga M70

Είσοδος σταθμού φόρτισης: 100-240 V AC 50/60 Hz

Έξοδος σταθμού φόρτισης: 20 V  $\approx$  1,2 A

Είσοδος ρομπότ: 20 V  $\approx$  1,2 A

Ονομαστική χωρητικότητα: 14,4V DC 4500mAh 64,8Wh

Ονομαστική ισχύς: 35 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του τελικού χρήστη ή καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να γίνονται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το προϊόν σας ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.



## MAGYAR

### MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Termék hivatkozás: EU01\_114518

Termék: Conga M70

Töltőállomás bemenet: 100-240 V AC 50/60 Hz

Töltőállomás kimenet: 20 V  $\approx$  1,2 A

Robot bemenet: 20 V  $\approx$  1,2 A

Névleges kapacitás: 14,4V DC 4500mAh 64,8Wh

Névleges teljesítmény: 35 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

### GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec felelősséggel tartozik a végfelhasználó vagy a fogyasztó felé a termék leszállításának időpontjában fennálló hiányosságokért a vonatkozó jogszabályok által meghatározott feltételek, feltételek és határidők szerint.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.

Ha bármilyen problémát tapasztal a termékkel kapcsolatban, vagy kérdése van, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

يبرع

## ةين فلأ تافص او ملأ

مرجع المنتج: EU01\_114518

المنتج: Conga M70

مدخل محطة الشحن: 100-240 فولت تيار متردد 50/60 هرتز  
خرج محطة الشحن: 20 فولت = 1.2 أمبير  
مدخل الروبوت: 20 فولت = 1.2 أمبير  
السعة الاسمية: 14.4 فولت تيار مستمر 4500 مللي أمبير 64.8 واط في الساعة  
القدرة الاسمية: 35 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.  
صنع في الصين | مصمم في اسبانيا

## الضمان و SAT

تتحمل شركة Cecotec المسؤولية تجاه المستخدم النهائي أو المستهلك عن أي عدم تطابق موجود في وقت تسليم المنتج بموجب الشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.  
من المستحسن أن يتم إجراء الإصلاحات بواسطة موظفين متخصصين.  
إذا واجهت أي مشاكل مع منتجك أو كان لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الرقم 28 07 321 96 +34

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)

